

Centrale d'alarme
INTEGRA

Satel 
GDAŃSK

integra_u_fr 08/09

**MANUEL
D'UTILISATEUR**





AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des problèmes pendant l'exploitation de la centrale d'alarme, avant de commencer à utiliser le matériel, il est préconisé de prendre connaissance du présent manuel.

Il est interdit d'intervenir dans la structure de la centrale ou de réaliser les réparations par ses propres soins. Cela concerne en particulier des modifications touchant les ensembles et les composants. Toutes les opérations de maintenance et de révision doivent être mises en œuvre par le personnel habilité (installateur ou service du fabricant).

Les centrales INTEGRA 24, INTEGRA 32, INTEGRA 64 et INTEGRA 128 ne fonctionnent qu'avec des **lignes d'abonné analogiques**. La connexion du circuit téléphonique directement à un réseau numérique (p.ex. RNIS) pourra provoquer un endommagement du matériel. En cas de remplacement du réseau téléphonique analogique par le réseau numérique, il est important de consulter l'installateur du système de sécurité.

Il est également à prendre en considération des occupations fréquentes de la ligne téléphonique exploitée par la centrale ainsi que des pannes concernant la ligne ou la télésurveillance. De telles situations doivent être signalées immédiatement à l'installateur du système de sécurité.

ATTENTION!

Le système de sécurité est muni d'une batterie. Sa durée d'exploitation expirée, la batterie usée ne doit pas être rejetée mais recyclée conformément aux prescriptions en vigueur (directives de l'Union Européenne 91/157/EEC et 93/86/EEC).

Pour télécharger la version actuelle de la déclaration de conformité EC et des certificats, veuillez vous référer au site www.satel.pl



Les centrales d'alarme INTEGRA 24, INTEGRA 32, INTEGRA 64 et INTEGRA 128 satisfont aux exigences du niveau 3 selon CLC/TS 50131-3 et ont été certifiées par l'organisme Det Norske Veritas Certification AS, Norvège.

La classe environnementale des centrales d'alarme de série INTEGRA: II.

Nouvelles fonctions des centrales INTEGRA en version 1.07

Verrouillage des zones	Les zones peuvent être verrouillées en permanence, c'est-à-dire qu'elles ne seront pas déverrouillées après le désarmement de la partition à laquelle elles appartiennent.
Verrouillage des zones	La fonction BYPASS DE ZONES est entrée dans le rôle du sous-menu où les fonctions suivantes sont accessibles: <ul style="list-style-type: none">- BYPASS TEMPORISES- BYPASS PERMANENTS

SOMMAIRE

1.	INTRODUCTION	4
2.	CONCERNANT LE MANUEL	4
3.	FIABILITE TECHNIQUE DU SYSTEME D'ALARME	5
4.	COUTS DE FONCTIONNEMENT DU SYSTEME D'ALARME	5
5.	CENTRALE INTEGRA	5
5.1	PRINCIPALES FONCTIONS DE LA CENTRALE	6
5.2	PERFORMANCES DE LA CENTRALE	6
6.	GESTION DE LA CENTRALE D'ALARME INTEGRA	7
6.1	CLAVIERS LCD	9
6.1.1	Afficheur.....	10
6.1.2	Touches	11
6.1.3	Voyants LED	11
6.1.4	Signaux acoustiques.....	12
6.2	UTILISATION DU CLAVIER LCD	13
6.2.1	Saisie de données à l'aide du clavier	15
	Sélection dans la liste à choix unique	15
	Sélection dans la liste à choix multiple en mode texte.....	15
	Sélection dans la liste à choix multiple en mode graphique	15
	Saisie de nombres décimaux	16
	Saisie de noms	16
6.2.2	Lecture du nom de la source d'alarme	16
6.2.3	Lecteur des cartes de proximité (uniquement INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL)	17
6.3	CLAVIERS DE PARTITION.....	18
6.4	CLAVIER MULTIFONCTIONNEL AVEC LECTEUR DE CARTE DE PROXIMITE	22
6.4.1	Fonctionnement en mode de clavier de partition (INT-S/SK).....	22
6.4.2	Fonctionnement en mode de clavier de partition avec lecteur de cartes de proximité (INT-SCR)	22
6.4.3	Fonctionnement en mode de clavier d'entrée (INT-ENT).....	25
6.5	CLAVIERS A CODE	26
6.6	LECTEUR DES CARTES DE PROXIMITE ET DE PUCES DALLAS	27
6.7	CODES ET UTILISATEURS.....	28
6.8	PREFIXES	30
6.9	CARTES DE PROXIMITE / PUCES DALLAS	30
6.9.1	Affectation de la carte de proximité / de la puce DALLAS à l'aide du clavier LCD	30
6.9.2	Affectation de la carte de proximité / de la puce DALLAS à l'aide du logiciel DLOADX	30
6.9.3	Affectation de la carte de proximité / de la puce DALLAS à l'aide du logiciel GUARDX	31
6.9.4	Suppression de la carte/ de la puce DALLAS à l'aide du clavier LCD	31
6.9.5	Suppression de la carte/ de la puce DALLAS à l'aide du logiciel DLOADX.....	31
6.9.6	Suppression de la carte/ de la puce DALLAS à l'aide du logiciel GUARDX	31
6.10	TELECOMMANDES APT-100	32
6.10.1	Ajout de télécommande à l'aide du clavier LCD	33
	Saisie manuelle du numéro de série	33
	Lecture du numéro de série pendant la transmission	33
6.10.2	Ajout de télécommande à l'aide du logiciel DLOADX	33
	Saisie manuelle du numéro de série	34
	Lecture du numéro de série pendant la transmission	34
6.10.3	Suppression de la télécommande à l'aide du clavier LCD	34
6.10.4	Suppression de la télécommande à l'aide du logiciel DLOADX.....	34
6.10.5	Affectation de la zone au bouton à l'aide du clavier LCD	35
6.10.6	Affectation de la zone au bouton à l'aide du logiciel DLOADX.....	35
6.10.7	Affectation des sorties aux voyants LED à l'aide du clavier LCD.....	35
6.10.8	Affectation des sorties aux voyants LED à l'aide du programme DLOADX	36
6.10.9	Configuration des règles de génération d'événements à l'aide du clavier LCD.....	36
6.10.10	Configuration des règles de génération d'événements à l'aide du logiciel DLOADX	36
6.11	MODE D'ARMEMENT DU SYSTEME	37

6.12 ALARMES	40
6.13 APPEL DE NOTIFICATION D'ALARME	41
6.14 REPONSE A L'APPEL TELEPHONIQUE	41
6.15 AUTRES FONCTIONS UTILISANT LA LIGNE TELEPHONIQUE	42
6.16 COMMANDE SMS UNIQUEMENT INTEGRA 128-WRL	43
7. FONCTIONS DE L'UTILISATEUR	43
7.1 MENU PRINCIPAL	43
7.1.1 Menu de fonctions de l'utilisateur	44
7.2 DESCRIPTION DE FONCTIONS DE L'UTILISATEUR.....	50
Révision d'alarmes effacés.....	50
Réinitialiser le système	50
Désarmer	50
Effacer l'alarme.....	50
Effacer les alarmes d'autres objets	50
Effacer la messagerie vocale	50
Armer	50
Armer (2 codes).....	50
Désarmer (2 codes).....	51
Suspension d'armement.....	51
Régler la temporisation d'armement.....	52
Mode d'armement.....	52
Annuler 1 ^{er} code	52
Changement du code	52
Changement de préfixes	53
Administrateurs.....	53
Utilisateurs	54
Bypass de zones	57
Programmation de l'horloge	57
Pannes.....	58
Révision d'événements	58
Réinitialisation des détecteurs.....	59
Effacement du verrouillage de portes.....	59
Fin d'ouverture de porte en mode incendie	60
Changement d'option	60
Tests	61
Accès du service.....	64
Ouvrir la porte	64
Commande de sorties	64
Commande de sorties de type COMMUTATEUR MONO	64
Commande de sorties de type COMMUTATEUR BI.....	65
Commande de sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE	65
Commande de sorties de type VOLET ROULANT EN HAUT et VOLET ROULANT EN BAS	65
Mode de service	65
Reprise de MS	66
Downloading.....	66
8. CONFORMITE AUX EXIGENCES CLC/TS 50131-3.....	66
9. ANNEXE A	67
10. ANNEXE B	69
11. ANNEXE C	70
12. HISTORIQUE DES CHANGEMENTS DU CONTENU DE LA NOTICE	76

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit proposé par notre société. La qualité, la multitude de fonctions possibles à réaliser ainsi que la simplicité d'utilisation représentent les principaux avantages de la centrale d'alarme faisant l'objet de notre offre. Nous vous souhaitons la satisfaction de votre choix et tenons à vous assurer d'être toujours prêts à offrir notre assistance professionnelle et des informations précises sur nos produits. Nous voudrions vous informer que la société SATEL sp. z o.o., en plus des centrales d'alarme, assure aussi la production de plusieurs composants des systèmes de sécurité. Vous pouvez trouver des informations détaillées concernant notre offre sur tout le territoire de Pologne - en particulier dans les centres de distributions de nos produits, sur la page www.satel.pl ou directement auprès du fabricant au numéro de téléphone 0-58 522 66 10, fax 0-58 522 66 01.

2. CONCERNANT LE MANUEL

Le présent manuel permet de prendre connaissance des principes d'utilisation des modules destinés à la commande du fonctionnement d'un système de sécurité construit sur la base des centrales INTEGRA ainsi que des fonctions réalisées par ces centrales. La famille INTEGRA englobe les centrales d'alarme: INTEGRA 24, INTEGRA 32, INTEGRA 64, INTEGRA 128 et INTEGRA 128-WRL.

La partie du manuel intitulée GESTION DE LA CENTRALE D'ALARME INTEGRA contient des descriptions de modules assurant la commande du fonctionnement de la centrale et des détails sur leur utilisation. Elle présente également certaines fonctions concernant l'emploi du système de sécurité. Nous y avons exposé des informations principales sur le fonctionnement du système et sur l'utilisation d'une ligne téléphonique par la centrale d'alarme.

La partie du manuel intitulée FONCTIONS D'UTILISATEUR comprend la liste complète des fonctions accessibles depuis un clavier alphanumérique LCD.

Le texte du manuel contient des termes techniques dont les explications vous pouvez trouver en *Annexe B* à la fin du présent manuel.

Nous vous prions de lire attentivement tout le contenu du manuel parce que la connaissance profonde des fonctions proposées par la centrale permettra de bénéficier pleinement de ses possibilités. La centrale est capable de réaliser les fonctions de commande qui ne sont pas liées directement à la surveillance. Le mode de réalisation de toutes les fonctions ainsi que la fiabilité de fonctionnement du système dépendent en large mesure de la manière d'installation et de la programmation effectuée par l'installateur. Plusieurs fonctions peuvent être réalisées par la centrale de manière différente, à définir lors de l'installation et de la programmation du système. Pour cette raison, vous pouvez obtenir plus de détails sur le fonctionnement du système d'alarme et sur les principes d'exploitation en vous adressant à l'installateur.

Toutes les situations où le mode de fonctionnement de la centrale résulte des décisions prises auparavant par l'installateur (durant la programmation), ont été repérées en complément par un symbole **PROG** mentionné après la description de la situation.

Le terme „**service**” utilisé dans le manuel se réfère à l'utilisateur qui assure le suivi du système de sécurité et qui est autorisé à se servir du code de service. Il peut être un installateur, un technicien de maintenance, un personnel de société de gardiennage engagée pour la sécurité des locaux, etc.

Le manuel correspond à la **version 1.07 du logiciel de la centrale.**

3. FIABILITE TECHNIQUE DU SYSTEME D'ALARME

Le système d'alarme est constitué des dispositifs techniques dont la fiabilité a un impact vital sur l'efficacité de la sécurité des locaux. Les composants du système d'alarme sont exposés à l'action de plusieurs facteurs extérieurs, p.ex.: à l'influence des intempéries (sirènes externes), aux décharges atmosphériques (lignes téléphoniques aériennes, de transport d'énergie, sirènes externes), aux endommagements mécaniques (claviers, détecteurs, etc.). Seulement le suivi permanent du fonctionnement de système garantira la protection de haut niveau contre l'effraction ou l'incendie.

La centrale d'alarme est munie de nombreux dispositifs de protection et des fonctions d'autodiagnostic destinées à tester la fiabilité du système de sécurité. La centrale signale la détection d'une anomalie par le voyant LED repéré  [PANNE] sur le clavier. **Il convient de réagir immédiatement à une telle situation et, en cas de nécessité, consulter l'installateur.**

Il est indispensable d'effectuer des tests périodiques du fonctionnement de système d'alarme, notamment vérifier si la centrale réagit à une violation des détecteurs particuliers, si les champs visuels des détecteurs ne sont pas masqués ou bien s'il y a une réaction à l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre sécurisée, et enfin si les sirènes et la messagerie téléphonique fonctionnent convenablement.

L'installateur définit en détail les modalités de contrôle du système. Il est préconisé à l'installateur de mettre en œuvre, à la demande de l'utilisateur, des opérations d'entretien périodique du système de sécurité.

Dans l'intérêt de l'utilisateur est d'anticiper et de prévoir les procédures à suivre dans le cas où la centrale signalerait une alarme. Il est essentiel d'être capable de vérifier l'alarme et de déterminer sa source à partir des indications sur le clavier de la centrale ainsi que d'entreprendre des actions appropriées, p.ex. organiser une évacuation.

4. COUTS DE FONCTIONNEMENT DU SYSTEME D'ALARME

Le rôle principal de la centrale est de signaler et de notifier d'une façon efficace une situation d'alarme, et en ce qui concerne la fonction de télésurveillance, d'informer en permanence station de télésurveillance sur l'état d'un local sécurisé. La mise en œuvre de ces fonctions via la ligne téléphonique implique des coûts financiers. En général, l'importance des coûts à assumer par le propriétaire du système d'alarme dépend du nombre d'informations que la centrale doit transférer à la station de télésurveillance. Des pannes de liens téléphoniques mais aussi une programmation incorrecte de la centrale peuvent augmenter sensiblement les coûts. Cette situation est liée habituellement à un nombre excessif d'appels effectués.

L'installateur pourra adapter le fonctionnement du système de sécurité à des conditions et à un type de locaux protégés, néanmoins, c'est à l'utilisateur de décider si la transmission des informations à tout prix est prioritaire pour lui ou, au contraire, en cas de problèmes techniques, la centrale pourrait négliger certains événements dont la réception n'a pas été confirmée par la station de télésurveillance.

5. CENTRALE INTEGRA

La centrale d'alarme INTEGRA est un matériel destiné à surveiller la sécurité de petits, moyens et grands locaux. La surveillance ne se limite pas uniquement à la protection antivols mais pourra également s'étendre sur le contrôle du fonctionnement correct des locaux pendant les vingt-quatre heures. L'état de l'installation d'alarme est supervisé en permanence (24h). Une violation de quelconque composant constitutif du système de sécurité déclenche soi-disant l'alarme sabotage. La centrale réagit aux signaux de détecteurs

spécifiques et prend une décision de signaler ou non une alarme. Etant donné que des détecteurs variés peuvent être raccordés à une centrale, le type et le mode d'alerte dépendent de la programmation de la centrale effectuée par l'installateur du système de sécurité (la centrale pouvant réagir d'une manière à un signal de provenance d'un détecteur de fumée et d'une autre manière à un signal de la part d'un détecteur contrôlant le niveau d'eau).

La centrale permet de regrouper les zones et les détecteurs y raccordés en formant ainsi les partitions et de déterminer aisément les partitions à superviser (en armement). L'activation d'un des détecteurs appartenant à un groupe (dénommée ci-après: violation de zone), pourra déclencher une alarme. Une grande souplesse de la centrale dans la détermination des partitions à armer dans un moment donné présente un grand avantage.

5.1 PRINCIPALES FONCTIONS DE LA CENTRALE

- signalisation des alarmes d'effraction, de panique, techniques et auxiliaires,
- télésurveillance – communication avec les stations de télésurveillance (transmission en temps réel d'informations sur les événements sélectionnés dans un local sécurisé),
- appel de notification d'alarme – via un message verbal ou un message vers un système d'appel (pager),
- réponse aux appels (fonction protégée par un code spécifique), permettant de:
 - notifier l'utilisateur sur l'état du système,
 - commander, via un téléphone, certaines fonctions de la centrale, ayant été programmées par le service,
- impression en temps réel des informations relatives à tous les événements ou à ceux sélectionnés du système d'alarme sur une imprimante externe,
- contrôle d'accès aux locaux avec portes équipées de verrous électromagnétiques,
- vérification du fonctionnement correct des composants particuliers du système d'alarme (blocs d'alimentation, batteries, câblages).

5.2 PERFORMANCES DE LA CENTRALE

- diversité des formes de gestion et commande du système d'alarme:
 - clavier LCD,
 - clavier de partition,
 - lecteur de carte de proximité,
 - télécommande 433 MHz (en option, après avoir installé le module INT-RX),
 - télécommande 868 MHz (la centrale INTEGRA 128-WRL et, en option, les centrales restantes, après avoir connecté le contrôleur ACU-100 avec le logiciel en version 2.0 ou postérieure),
 - ordinateur avec le logiciel DLOADX ou GUARDX installé,
 - message SMS (la centrale INTEGRA 128-WRL et, en option, les centrales restantes, après avoir connecté le module GSM-4S),
 - navigateur web (en option, après avoir connecté le module ETHM-1),
 - téléphone mobile avec application installée MobileKPD (en option, après avoir connecté le module ETHM-1),
 - ordinateur de poche (palmtop) (PDA ou MDA) avec application approprié installée (en option, après avoir connecté le module ETHM-1).
- descriptions des zones et des partitions définies par l'installateur, permettant de déterminer la source d'alarme,

- date-heure du système visible, facilitant un contrôle de l'exécution correcte des fonctions de la centrale dépendant du temps réel,
- possibilité d'affichage de l'état des partitions (jusqu'à 16 partitions sélectionnées ou de toutes),
- visualisation accessible de la mémoire d'alarmes, de pannes (ou de la mémoire détaillée de tous les événements) avec description textuelle d'un événement, nom de zone, de module, de partition ou nom de l'utilisateur employant le système, en précisant le temps exact de l'apparition de l'événement,
- contrôler, suivant la carte principale, jusqu'à 8 systèmes d'alarmes indépendants et jusqu'à 32 partitions armées indépendamment,
- commande individuelle de sorties de types: COMMUTATEUR MONO, COMMUTATEUR BI, COMMUTATEUR A DISTANCE., VOLET ROULANT EN HAUT et VOLET ROULANT EN BAS,
- menu changeant dynamiquement (selon les niveaux d'autorisation) permettant d'accéder à une série de fonctions d'utilisateur – la sélection s'effectue par l'acceptation d'une fonction appropriée de la liste affichée sur l'écran du clavier LCD,
- touches de raccourci facilitant l'appel des fonctions utilisées fréquemment,
- note de service indiquée sur l'afficheur LCD.

6. GESTION DE LA CENTRALE D'ALARME INTEGRA

Pour la gestion d'un système d'alarme constitué à partir de la centrale d'alarme INTEGRA, on utilise principalement les **claviers LCD** et les **claviers de partition**. La centrale contrôle et enregistre également l'utilisation des **claviers à code** ainsi que des **lecteurs de cartes de proximité** et des **lecteurs de puces DALLAS**, installés auprès de portes dans les locaux particuliers du bâtiment. Les claviers de partition peuvent être aussi exploités en tant que claviers à code.

Les claviers LCD peuvent être utilisés pour la gestion des partitions d'objets différents. Les claviers de partition ne gèrent qu'un objet. Des dispositifs de commande particuliers sont affectés par l'utilisateur à des partitions spécifiques. Les utilisateurs ne peuvent commander la centrale que lorsqu'ils ont l'**accès** aux partitions gérées par les claviers particuliers. Cela veut dire que les partitions affectées à un utilisateur à l'étape de création d'un nouvel utilisateur ou lors de son édition (voir: DESCRIPTION DE FONCTION D'UTILISATEUR →UTILISATEURS), doivent correspondre aux partitions gérées par le clavier LCD ou le clavier. La liste des partitions gérées par un clavier LCD est définie par l'utilisateur.

Exemple: Le clavier LCD commande les partitions: 1,2,3,4,5 et 6. L'utilisateur a l'accès aux partitions: 5,6,7 et 8. L'exemple montre que l'utilisateur peut gérer depuis ce clavier les partitions 5 et 6.

Le principe similaire est valable pour les claviers de partition, les claviers à code, les lecteurs de cartes de proximité et les lecteurs de puces DALLAS. L'utilisateur peut commander depuis les claviers les partitions auxquelles il a l'accès, il peut ouvrir les portes dotées de claviers à code ou de lecteurs de cartes de proximité / lecteurs de puces DALLAS à l'ouverture desquels il a été habilité. L'installateur détermine la liste des utilisateurs de claviers de partition, de claviers à code et de lecteurs concernés (une liste par module).

L'accès aux fonctions gérant le fonctionnement de la centrale et aux informations essentielles sur l'état du système est sécurisé par un **CODE** (code constitue une combinaison de **4 à 8 chiffres**). En ce qui concerne les systèmes nécessitant une protection plus avancée, nous pouvons allonger le code en ajoutant un préfixe (de 1 à 8 chiffres) changé périodiquement par le code d'administrateur de l'objet.

Il est possible d'obtenir certaines informations sur le système et d'appeler certaines fonctions sans entrer le code – par un appui long (pendant environ 3 secondes) d'une touche du clavier **PROG**.

FONCTIONS D'INFORMATION

- [1] – visualisation de l'état de zones,
- [4] – visualisation de l'état d'armement des partitions,
- [5] – visualisation de mémoire d'alarmes,
- [6] – visualisation de mémoire de pannes,
- [7] – visualisation de pannes courantes,
- [8] – activation / désactivation le signal de carillon dans le clavier,
- [9] – commutation du mode d'affichage de l'état de partitions: sélectionnées / toutes,
- ▶ – visualisation de noms des partitions dans lesquels l'alarme s'est produite (aussi ◀) (appui court de la touche ▶ actionne la visualisation de noms des partitions sélectionnées pour l'affichage),
- ▲ – visualisation de noms des zones qui ont déclenché l'alarme, (aussi ▼).

FONCTIONS D'ALARME

- Ⓢ – **alarme auxiliaire** (par exemple: appel des soins médicaux)
- 🔥 – **alarme incendie**
- 🛡️ – **alarme panique**

Les fonctions de flèches et des touches de 1 à 9 ne sont disponibles que dans le clavier LCD, tandis que les autres fonctions (d'alarme) sont accessibles depuis n'importe quel clavier installé dans le système (clavier LCD, clavier de partition, claviers à code) **PROG**. Les fonctions de visualisations ainsi appelées, fournissent des informations sur toutes les partitions gérées par un clavier donné. Si les mêmes fonctions sont activées depuis le menu d'utilisateur (après la saisie du code), l'information qui sera présentée ne concernera que les partitions gérées par le clavier auxquelles l'utilisateur a accès.



Il est recommandé que le mode d'appel des fonctions décrit ci-dessus ne soit accessible que depuis les claviers bien protégés contre toute intervention des personnes inautorisées.

En cas d'activation de la fonction d'affichage de l'état des partitions, la touche 9 fait changer le mode de fonctionnement de l'afficheur. Il est possible d'afficher:

- date, heure et état de 16 partitions sélectionnées,
- état de toutes les partitions du système (sans afficher la date et l'heure). Les numéros de partitions correspondent aux numéros figurant autour de l'afficheur.

L'alarme de panique peut être signalé à l'extérieur d'une façon similaire à l'alarme de type „effraction” (sirènes, lumières), mais il peut aussi ne pas actionner de signalisation extérieure et agir en tant qu'alarme „silencieux PANIC” **PROG**.

Le service (l'installateur) peut rendre accessible dans le clavier LCD ou dans le clavier de partition la fonction d'armement rapide (soi-disant Quick Arm) sans introduire le code (les types d'armement disponibles dans la centrale ont été décrits dans le chapitre ARMEMENT DU SYSTEME):

- appui successif sur les touches [0] et [#] – l'activation d'armement total;
- appui successif sur les touches [1] et [#] – l'activation d'armement total et le bypass de zones avec option BYPASS SI PAS DE SORTIE DE L'OBJET activé;
- appui successif sur les touches [2] et [#] – l'activation d'armement sans intérieures;
- appui successif sur les touches [3] et [#] – l'activation d'armement sans intérieures et sans temporisation d'entrée.

En cas du clavier, l'armement peut être activé dans plusieurs partitions qui ont été assignés par le service à la fonction Quick Arm. En cas du clavier de partition, l'armement sera activé uniquement dans la partition à laquelle le clavier a été assigné.

En outre, un appui plus long (pendant environ 40 secondes) simultanément, sur les deux touches: ▲ et ▼, entraînera le redémarrage du processeur du clavier LCD et l'affichage du numéro de version du logiciel de clavier et du logiciel de la centrale.

6.1 CLAVIERS LCD

La société SATEL propose les claviers LCD suivants destinés aux centrales INTEGRA:

- INT-KLCD-GR / INT-KLCD-BL
- INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL
- INT-KLCDK-GR
- INT-KLCDL-GR / INT-KLCDL-BL
- INT-KLCDS-GR / INT-KLCDS-BL

Les claviers diffèrent par leur taille, leur forme et la consommation de courant. Le clavier INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL est muni d'un lecteur de cartes de proximité intégré. La plupart des claviers est disponible en deux variantes: avec un afficheur vert et bleu et le rétro-éclairage des touches de couleurs identiques. Les modèles avec l'afficheur vert sont repérés par les lettres „GR” dans le dernier tronçon du nom et les modèles avec l'afficheur bleu par les lettres „BL”.

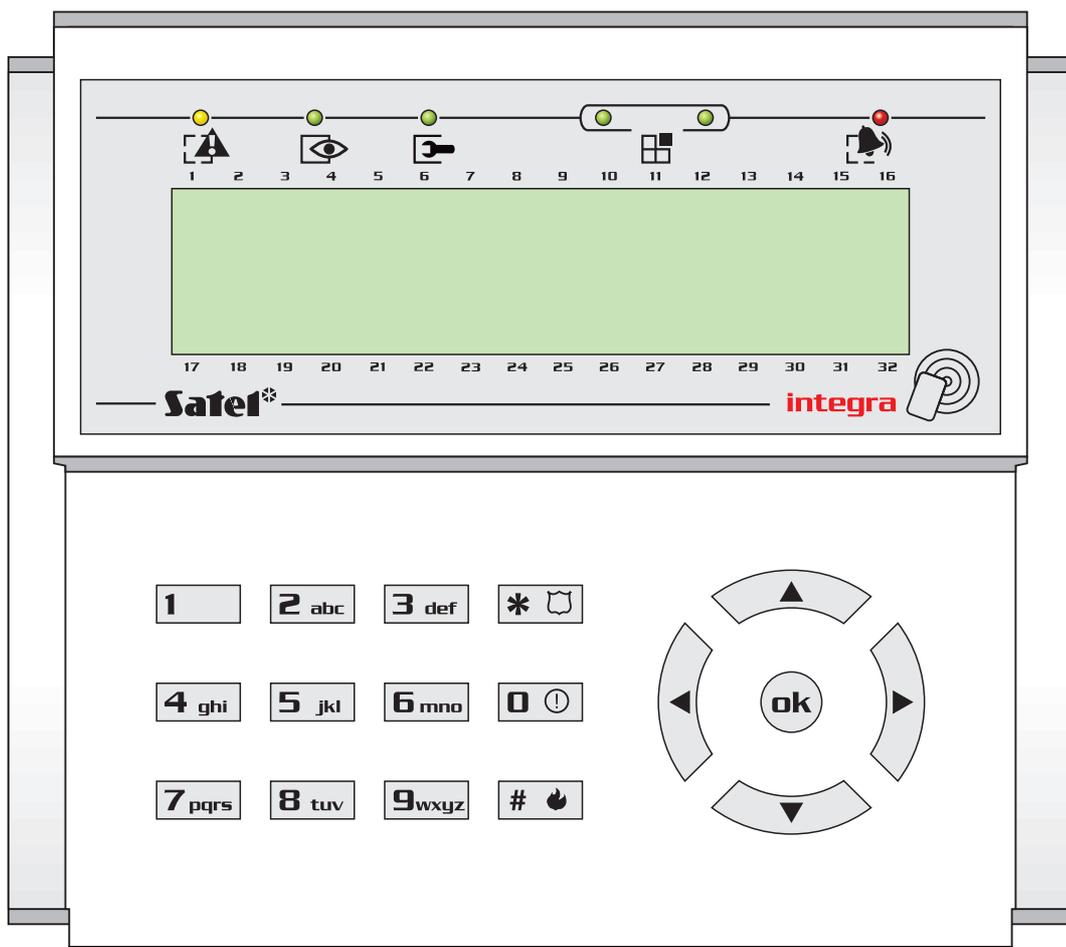


Fig. 1. Vue du clavier INT-KLCDR-GR.

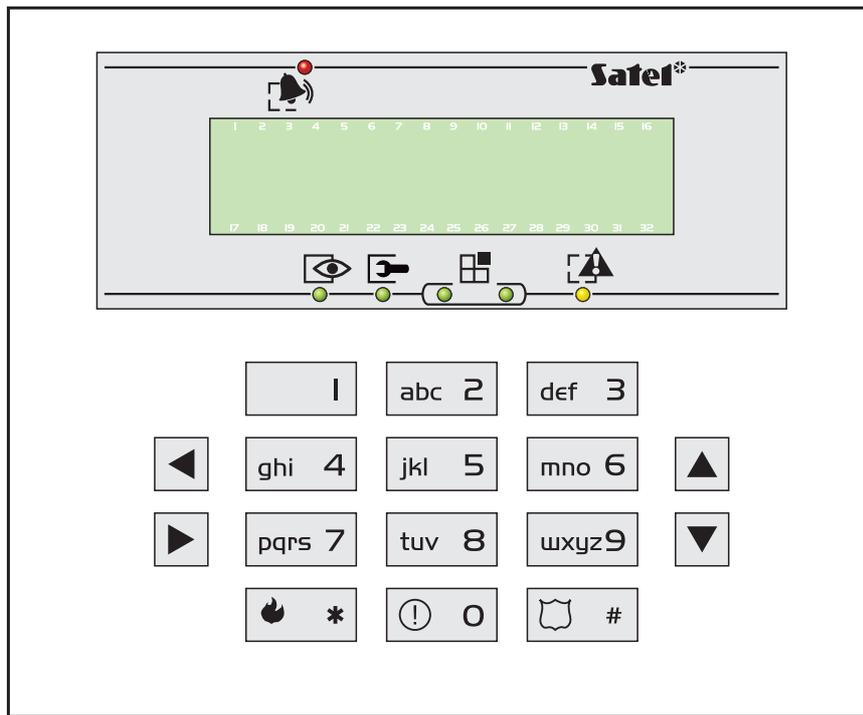


Fig. 2. Vue du clavier INT-KLCDS-GR.

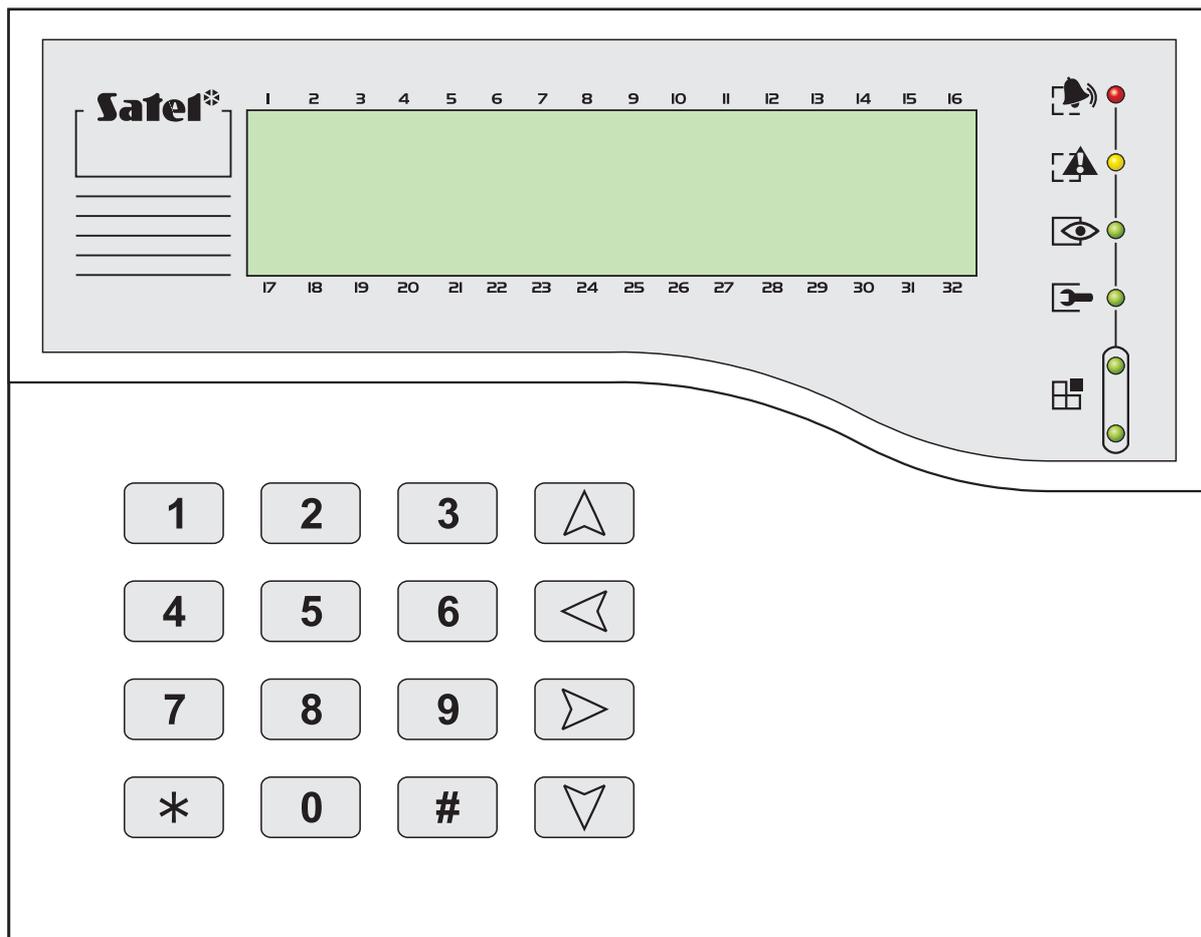


Fig. 3. Vue du clavier INT-KLCDK-GR.

6.1.1 Afficheur

Le clavier LCD est muni d'un grand afficheur à cristaux liquides (2x16 caractères) avec le rétro-éclairage permanent ou temporaire qui est activé par l'appui sur une touche ou, éventuellement, par une violation d'une zone quelconque (réglages de service).

Le rétro-éclairage (y compris les touches) peut être automatiquement désactivé suite à l'absence de tension AC 230 V alimentant la centrale.

Durant le fonctionnement normal, l'afficheur indique la date et l'heure actuelles, il peut aussi afficher en permanence le nom du clavier. Le format d'informations à afficher est défini par l'installateur. La ligne inférieure de l'afficheur peut servir d'indication de l'état courant des partitions sélectionnées (16 au maximum), des symboles affichés étant conformes à la description présentée en fonction TESTS. Le premier caractère affiché de la ligne inférieure (du côté gauche) indique l'état de la partition du numéro le plus petit, sélectionnée par l'installateur. Les caractères suivants affichent des indications sur les numéros de partitions dans l'ordre croissant.

Sur l'afficheur, nous pouvons aussi trouver des informations communiquées par le service via le NOTE DE SERVICE. Le texte affiché peut contenir 29 caractères au maximum, il peut s'afficher en permanence ou pendant un temps donné, il peut être également visible pour tous les utilisateurs ou seulement pour certains après avoir saisi le code approprié.

6.1.2 Touches

Les touches sont implantées au-dessous de l'afficheur (rétro-éclairées de la même façon que l'écran du clavier) et servent à:

- entrer le code,
- se déplacer dans le menu et sélectionner les fonctions appropriées de la liste,
- entrer les données aux fonctions appelées.

Les lettres situées sur les touches numériques peuvent faciliter la mémorisation du code en l'associant à un mot concret (p.ex.: le code „[7][8][2][7][8]” correspond au mot: „START”). Les touches [#] et [ok] sont liées électriquement et peuvent être interchangeables. Cela veut dire que si dans le manuel il est mentionné d'utiliser la touche [#], elle pourra être bien remplacée par la touche [ok].

6.1.3 Voyants LED

Sur l'afficheur LCD, il y a 6 voyants lumineux LED indiquant l'état actuel du système.

 - **ALARME** (couleur rouge) – l'éclairage en continu du voyant signale un alarme. Le temps d'alarme écoulé, le voyant clignote en signalant la mémoire d'alarme. Le voyant s'éteindra après l'effacement de l'alarme (voir: ALARMES).

Note: *Le voyant pourra ne pas signaler les alarmes en armement en cas d'activation par l'installateur de l'option NE PAS AFFICHER D'ALARME EN ARMEMENT conformément aux exigences de la norme CLC/TS 50131-3.*

 - **PANNE** (couleur jaune) – le clignotement signale l'apparition d'un problème technique dans le système. Les situations de panne, faisant activer les voyants ont été décrites ci-après dans le présent manuel (voir: DESCRIPTION DES FONCTIONS D'UTILISATEUR →PANNES). Le voyant s'éteint temporairement si le clavier est à l'état d'armement partiel (au moins une partition accessible pour un clavier donné est en armement) **PROG**. Le voyant clignote jusqu'à la visualisation de pannes et l'effacement de la mémoire de pannes (option MEMOIRE DE PANNES JUSQU'A L'EFFACEMENT activée) ou jusqu'à la disparition de la cause de panne (option MEMOIRE DE PANNES JUSQU'A L'EFFACEMENT désactivée) **PROG**.

 - **ARMEMENT** (couleur verte) – le voyant clignote si l'armement est activé dans une partie des partitions et le voyant est allumé en continu si toutes les partitions desservies par le clavier sont à l'état armé.

 - **SERVICE** (couleur verte) – le voyant clignote si la centrale se trouve en mode de service (fonction accessible uniquement pour l'utilisateur possédant le code de service).

Note: Le mode de service limite le fonctionnement normal de la centrale. Les alarmes de la plupart des zones ne sont pas signalés (sauf zones de type: PANIQUE, 24H DISTRIB. DE BILLETS et 24H VIBRATION) ainsi que des alarmes sabotage. Afin de restaurer un fonctionnement normal de la centrale, il est nécessaire de quitter d'abord le mode de service car la centrale ne revient pas automatiquement au mode de fonctionnement normal.

- ☒ - **GROUPE** (deux voyants en couleur verte) – utilisés en fonctions avec mode graphique, ils indiquent quelle série de données est en cours d'affichage. Ils peuvent présenter les numéros de zones, de sorties ou indiquer un bus de modules d'extension correspondant (voir: chapitre SELECTION DANS LA LISTE A CHOIX MULTIPLE EN MODE GRAPHIQUE).

INDICATION	voyant LED		DESCRIPTION
	gauche / supérieur	droit / inférieur	
ZONES / SORTIES	éteint	éteint	groupe 1; numéros 1-32 (n)
	éteint	allumé	groupe 2; numéros 33-64 (32+n)
	allumé	éteint	groupe 3; numéros 65-96 (64+n)
	allumé	allumé	groupe 4; numéros 97-128 (96+n)
BUS DE MODULES D'EXTENSION	éteint	éteint	premier bus de modules d'extension numéros (adresses) sur le I ^{er} bus 0-31 (DEC) adresses du système 00-1F (HEX)
	éteint	allumé	deuxième bus de modules d'extension numéros (adresses) sur le II ^e bus 0-31 (DEC) adresses du système 20-3F (HEX)

n – numéro du champ sur le clavier LCD

6.1.4 Signaux acoustiques

En utilisant le clavier, nous pouvons entendre des signaux acoustiques spécifiques aux certaines situations **PROG**.

- **Un bip long** – refus d'armement – la violation de la zone qui n'aurait pas dû être violée en l'armement (option CONTROLE EN L'ARMEMENT), la présence d'une panne de la batterie, du module d'extension ou du clavier. Le refus concerne aussi toutes les partitions sélectionnées pour l'armement. Egalement, l'avertissement sur une panne dans le système – avant l'armement.
- **Deux bips longs** – la centrale n'a pas reconnu le code, la signalisation d'une fonction inaccessible, des données incorrectes, la confirmation du renoncement à réaliser la fonction sélectionnée (après avoir appuyé sur [*] du clavier); la touche appuyée n'est pas activé, la lecture de la carte dont le code est inconnu.
- **Trois bips longs** – le code reconnu mais la fonction appelée est inaccessible (p.ex. le verrouillage temporaire de la partition est activée ou bien l'utilisateur n'a pas l'accès aux partitions gérées par le clavier).
- **Deux bips courts** – sélection acceptée – l'entrée à un niveau du menu plus détaillé.
- **Trois bips courts** – la confirmation d'armement ou de désarmement.
- **Quatre bips courts et un long** – acceptation de réalisation de la fonction sélectionnée.
- **Trois paires de bips courts** – nécessité de changer le code (p.ex. un autre utilisateur, lors du changement du code, a rencontré la combinaison de chiffres identique au code de l'utilisateur concerné; la durée de validité du code expire).

En outre, il est possible de signaler les situations suivantes:

- **Alarme en partition** – un bip continu pendant la durée totale de l'alarme (durée programmée par le service).

- **Alarme incendie** – une série de bips longs, toutes les secondes, pendant la durée totale de l'alarme.
- **Comptage de la temporisation d'entrée** – 2 bips courts toutes les secondes.

Note: La signalisation de la temporisation d'entrée à l'aide de 2 bips courts concerne les claviers LCD INT-KLCD-GR/BL et INT-KLCDR-GR/BL avec le logiciel en version 1.05 et les claviers INT-KLCDL-GR/BL, INT-KLCDS-GR/BL et INT-KLCDK-GR avec le logiciel en version 6.05. En cas des claviers avec le logiciel en version antérieure le comptage de la temporisation d'entrée est signalé avec bips courts toutes les 3 secondes.

- **Comptage de la temporisation de sortie** – bips longs toutes les 3 secondes complétés par une série de bips courts (durant 10 secondes) et par un bip long. Le mode de signalisation de la „temporisation de sortie” informe sur la fin de comptage avant l'armement.
- **Comptage de la temporisation d'auto-armement** (partitions commandées par les timers) – une série de 7 bips (de plus en plus courts).
- **Carillon en clavier** – cinq bips courts – c'est une réaction à l'activation de certains détecteurs sélectionnés par l'installateur.

6.2 UTILISATION DU CLAVIER LCD

L'emploi du système depuis le clavier LCD commence par la saisie du **CODE** par l'utilisateur et l'appui sur la touche repéré par [#], [ok] ou [*]. La réaction de la centrale (fonctions accessibles) après avoir appuyé sur [#] ou [ok] est différente de celle suite à l'appui sur la touche [*]:

[CODE][#] ou [CODE][ok] assure l'accès à toutes les fonctions de type armement / désarmement,

[CODE][*] rend accessible les fonctions du menu d'utilisateur auxquelles l'utilisateur concerné est autorisé.

Exemple: La saisie du code et l'appui sur la touche [#] implique l'accessibilité par la centrale aux fonctions activant l'armement (à condition qu'aucune des partitions gérées par le clavier ne soit en armement) ou le désarmement (si l'une des partitions est en armement). Dans le cas où un alarme se produirait dans le système, la centrale pourra effacer l'alarme et rendre accessible la fonction de désarmement (à moins que l'utilisateur ait de telles autorisations). Si la fonction d'appel de notification d'alarme est activée – la fonction EFFACER L'APPEL DE NOTIFICATION peut apparaître dans le menu. Ensuite, lorsque l'utilisateur n'a l'accès qu'à une partition, la saisie du code et l'appui sur [#] occasionnera immédiatement l'armement ou le désarmement (si la partition était armée).

La saisie du code et l'appui sur [*] fera afficher la liste des fonctions accessibles depuis le menu d'utilisateur. Le menu met à aussi à disposition des fonctions de type: ACTIVER L'ARMEMENT ET DESACTIVER L'ARMEMENT (s'il y des partitions en armement). Par contre, si toutes les partitions sont en armement – la fonction ACTIVER L'ARMEMENT ne sera pas accessible.

Note: Trois saisies du code erroné (n'étant pas reconnu par la centrale) peuvent:

- déclencher un alarme **PROG**;
- verrouiller le clavier pour 90 secondes. A l'expiration du temps de verrouillage, chaque saisie d'un autre code erroné verrouillera le clavier **PROG**.

Un caractère spécifique de la centrale est le changement dynamique du menu accessible, en fonction des paramètres programmés du système mais également en fonction des autorisations de l'utilisateur ayant saisi le code. L'utilisateur n'a l'accès qu'aux fonctions auxquelles il est autorisé.

Afin d'appeler plus rapidement certaines fonctions, l'utilisateur peut se servir des TOUCHES DE RACCOURCI. Après avoir appelé le menu ([CODE][*]), taper un chiffre ou une séquence de chiffres convenables – la centrale entrera directement à la fonction appelée.

Les fonctions d'utilisateur suivantes sont affectées aux chiffres et aux séquences de chiffres:

- 1 Changement du code
- 2 Utilisateurs / Administrateurs
 - 21 Nouvel utilisateur / Nouvel administrateur
 - 22 Edition d'utilisateur / Edition d'administrateur
 - 23 Suppression d'utilisateur / Suppression d'administrateur

Note: Les raccourcis au sous-menu ADMINISTRATEURS et aux fonctions qui y sont accessibles ne fonctionnent que lorsque le service n'est pas autorisé à l'édition des utilisateurs.

- 3 réserve
- 4 Bypass de zones
 - 41 Bypass temporisés
 - 42 Bypass permanents
- 5 Visualisation des événements
- 6 Réglage de l'horloge
- 7 Pannes
- 8 Commande
- 9 Mode de service
- 0 Downloading
 - 01 Démarrage DWNL-RS
 - 02 Fin DWNL-RS
 - 03 Démarrage DWNL-MOD.
 - 04 Démarrage DWNL-TEL
 - 05 Démarrage DWNL-CSD [uniquement INTEGRA 128-WRL]
 - 06 Démarrage DWNL-GPRS [uniquement INTEGRA 128-WRL]
 - 07 ETHM-1 – DloadX
 - 08 ETHM-1 – GuardX

Note: Les raccourcis au menu DOWNLOADING sont accessibles, si la configuration et les réglages de la centrale permettent d'utiliser la fonction sélectionnée.

L'installateur peut affecter les fonctions pouvant faciliter l'emploi quotidien du système aux **touches avec flèches**. Les fonctions sont appelées comme suit:

- [CODE] ▲
- [CODE] ◀
- [CODE] ▶
- [CODE] ▼

A chaque flèche, nous pouvons affecter l'une des fonctions énumérées ci-dessous:

- Armement (total)
- Armement (sans zones intérieures)
- Armement (sans zones intérieures, sans temporisation d'entrée)
- Désarmement
- Effacement d'alarme

- Bypass de zones (temporisé)
- Fin de bypass des zones
- Activation de sorties MONO
- Commutation des sorties BI
- Activation de sorties BI
- Désactivation des sorties BI
- Activation d'armement (total + bypass)

Pour chaque fonction, l'installateur détermine les numéros de partitions, de zones ou de sorties auxquelles elle se réfère. L'utilisateur qui désire réaliser une fonction donnée doit posséder le niveau d'autorisation approprié et avoir l'accès aux partitions sélectionnées.

La centrale peut ne pas activer l'armement si, dans des partitions sélectionnées, il y a une violation d'une des zones contrôlées lors d'activation d'armement.

Toutes les fonctions d'utilisateur accessibles depuis le clavier LCD ont été décrites dans le chapitre DESCRIPTION DES FONCTIONS D'UTILISATEUR.

6.2.1 Saisie de données à l'aide du clavier

Le mode de saisie de données peut varier selon la fonction ou le type de données. Dans la plupart des cas, les données sont saisies par l'appui sur la touche [#] ou [ok]. Certaines fonctions requièrent la validation des données saisies par l'appui sur une touche supplémentaire (l'installateur peut configurer la centrale de façon que l'appui sur la touche [1] soit requis). La touche [*] permet de quitter la fonction sans sauvegarder des changements (ce qui peut entraîner la sortie du menu d'utilisateur).

Sélection dans la liste à choix unique

La fonction est décrite dans la ligne supérieure de l'afficheur, la position sélectionnée se trouve dans sa ligne inférieure. Les touches ▼ (vers le bas) et ▲ (vers le haut) permettent de défiler la liste de positions. Les touches ► et ◀ ne sont pas utilisées.

Sélection dans la liste à choix multiple en mode texte

La fonction est décrite dans la ligne supérieure de l'afficheur, une position à sélectionner se trouve dans sa ligne inférieure. Les touches ▼ (vers le bas) et ▲ (vers le haut) permettent de défiler la liste de positions. Dans l'angle supérieur droit de l'afficheur, un symbole supplémentaire apparaît:

- – position non sélectionnée (p.ex. partition, zone, sortie, etc.);
- ◻ – position sélectionnée (p.ex. partition, zone, sortie, etc.).

L'appui sur une touche quelconque fera remplacer le symbole affiché par l'autre.

Sélection dans la liste à choix multiple en mode graphique

Le mode graphique est disponible pour certaines fonctions permettant le choix multiple (p.ex. la sélection des partitions à armer; la sélection des zones à bypasser, etc.). Le clavier passera en mode graphique une fois la touche ► ou ◀ appuyée. A l'aide des symboles • et ◻, l'état des positions accessibles dans la fonction se présente sur l'afficheur – p.ex. partition, zone, sortie, etc. (• – position non sélectionnée; ◻ – position sélectionnée). Les chiffres autour de l'afficheur servent à numéroter les positions. La touche ► fait déplacer le curseur à droite, et la touche ◀ à gauche. L'appui sur une touche quelconque fera remplacer le symbole affiché par l'autre. Un espace vide (aucun symbole n'est affiché) désigne des positions inaccessibles (p.x. les partitions où l'armement ne peut être activé, les zones qui ne peuvent pas être bypassées), et le curseur ne peut pas y être déplacé.

L'afficheur permet d'afficher simultanément 32 positions en mode graphique, le nombre de positions pouvant augmenter dans certaines fonctions (p.ex. le système compte 128 zones). Dans ce cas, après le déplacement sur la dernière position accessible et l'appui sur la touche

► le groupe suivant de 32 positions s'affichera. L'appui sur la touche ◀, lorsque le curseur se trouve sur la première position fera afficher le groupe précédent. Le numéro du groupe actuellement affiché est présenté par les voyants [GROUPE] (voir: description des voyants p. 12). Pour calculer le numéro des positions des groupes successifs, additionner le nombre placé sur la vitre: 32 (deuxième groupe), 64 (troisième groupe) ou 96 (quatrième groupe).

En mode graphique, trois appuis sur la touche [0], [1] ou [2] donne lieu à:

- [0][0][0]** - l'abandon de sélection d'une position (le symbole ◻ sera affiché sur toutes les positions accessibles);
- [1][1][1]** - l'abandon de sélection d'une position (le symbole ◻ sera affiché sur toutes les positions accessibles);
- [2][2][2]** - l'inversion de la sélection effectuée (sur toutes les positions où le symbole ◻ a été affiché, ◻ apparaîtra, et au lieu de ◻, ◻ s'affichera).

L'appui sur la touche ▼ ou ▲ fait revenir le clavier au mode texte.

Saisie de nombres décimaux

Pour saisir les nombres décimaux, appuyer sur les touches appropriées. La touche ► fait déplacer le curseur à droite, et la touche ◀ à gauche. La touche ▲ fait effacer le caractère précédant le curseur. La touche ▼ fait changer le mode de saisie de données: ajouter contre changer (le curseur prend la forme d'un rectangle clignotant) et vice versa.

Saisie de noms

Appuyer des touches jusqu'à ce que le caractère requis apparaisse. Les caractères disponibles sont présentés dans le tableau 2. Pour déplacer le curseur à droite, appuyer sur la touche ►, et sur la touche ◀ pour le déplacer à gauche. La touche ▲ fait effacer le caractère précédant le curseur. L'appui sur la touche ▼ fait introduire un espacement.

Touche	Caractères disponibles après l'appui sur la touche																		
1	1	!	?	'	`	←	"	{	}	\$	%	&	@	\	^		☒	#	
2	A	a	à	á	â	B	b	C	c	ç	2								
3	D	d	E	e	è	é	ê	ë	F	f	3								
4	G	g	H	h	I	i	î	ï	4										
5	J	j	K	k	L	l	5												
6	M	m	N	n	ñ	O	o	ò	ó	ô	ö	6							
7	P	p	Q	q	R	r	S	s	7										
8	T	t	U	u	ù	ú	û	ü	V	v	8	.	☒	■	☒	↑	←	→	↓
9	W	w	X	x	Y	y	ý	ÿ	Z	z	9								
0		0	.	,	:	;	+	-	*	/	=	_	<	>	()	[]	

Tableau 2. Caractères accessibles en mode de texte de l'entrée des données.

6.2.2 Lecture du nom de la source d'alarme

L'installateur peut rendre accessible la fonction d'affichage sur l'écran du clavier LCD du nom de la source d'alarme, sans nécessité d'entrer le code. Dans un tel cas, durant la signalisation de l'alarme, le nom de la partition ou de la zone est affiché sur l'afficheur du clavier. S'il y a quelques causes d'alarme, il est possible de visualiser les noms de zones ayant déclenché l'alarme ainsi que les noms de partitions dans lesquelles l'alarme est (ou a été) signalé. Les touches avec flèches: ◀ et ► permettent la visualisation des noms de partitions (si l'alarme s'est produit dans quelques partitions), par contre les touches: ▲ et ▼ permettent de visualiser les noms de zones qui ont déclenché l'alarme. Ces noms (saisis par

l'installateur), sont affichés d'une façon cyclique dans la ligne inférieure de l'écran du clavier conformément à l'ordre de numérotation des zones (ou partitions) dans le système. Afin de visualiser les noms de sources d'alarmes, quand la signalisation d'alarme est terminée, il faut appuyer sur une touche avec flèche correspondante et la maintenir.

6.2.3 Lecteur des cartes de proximité (uniquement INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL)

Les claviers INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL avec un lecteur de cartes de proximité intégré rendent accessibles quelques fonctions additionnelles, y compris:

- la lecture du code de la carte lors de son affectation à l'utilisateur (fonctions: NOUVEL UTILISATEUR, ÉDITION DE L'UTILISATEUR),
- l'exécution d'une fonction déterminée par l'installateur,
- l'enregistrement de la ronde du garde.

Le clavier peut réagir à une courte **approche de la carte** au lecteur installé dans son boîtier ou à une **approche de la carte et à sa retenue** par quelques secondes (env. 3s). Il est également possible de réaliser, l'une après l'autre, deux fonctions affectées à l'approche et à la retenue de la carte dans le lecteur. Cette propriété permet, en n'utilisant qu'une seule fois la carte, d'exécuter des fonctions assez compliquées dont l'appel depuis le clavier LCD demanderait beaucoup de temps.

La liste des fonctions possibles à appeler à l'aide de la carte de proximité:

1. **pas de fonction** – absence de réaction
2. **comme le code *** – entrée au menu des fonctions d'utilisateur
3. **comme le code #** – appel de la fonction de sélection des partitions à armer ou à désarmer (armement ou désarmement si la liste de sélection pour un code donné est limitée à une partition)
4. **comme le code ↑** – exécution d'une fonction affectée à une touche avec flèche (p. 52)
5. **comme le code ←** – exécution d'une fonction affectée à une touche avec flèche
6. **comme le code →** – exécution d'une fonction affectée à une touche avec flèche
7. **comme le code ↓** – exécution d'une fonction affectée à une touche avec flèche
8. **ouvrir la porte (entr.)** – commande du verrou électromagnétique de portes (génère l'événement ACCES D'UTILISATEUR)
9. **ouvrir la porte (sort.)** – commande du verrou électromagnétique de portes (génère l'événement SORTIE D'UTILISATEUR)
10. **2 bips longs** – signalisation de la lecture du code de carte
11. **1 bip court** – signalisation de la lecture du code de carte

Avertissements:

- *La sélection des fonctions 2 ou 3 en tant que lancée par APPROCHE DE LA CARTE verrouille l'accès à la fonction RETENUE DE LA CARTE.*
- *La fonction 8 et 9 nécessite que l'installateur sélectionne la porte qui sera ouverte par le clavier. Il est aussi possible de commander l'ouverture de n'importe quelle porte gérée par le système (ouverte par le biais des claviers à code, des claviers de partition ou des modules d'extension de lecteurs des cartes de proximité).*
- *Deux bips longs peuvent également indiquer la lecture d'une carte de code inconnu.*
- *Une triple lecture d'un code inconnu (erroné) peut générer un événement mémorisé par la centrale ou une alarme **PROG**. Elle peut aussi verrouiller le lecteur dans le clavier pour 90 secondes.*

6.3 CLAVIERS DE PARTITION

La société SATEL offre les claviers de partitions suivants pour les centrales INTEGRA:

- INT-S-GR / INT-S-BL
- INT-SK-GR

Les claviers diffèrent par leur taille et leur forme. Ils sont disponibles avec le rétro-éclairage des touches en couleur verte et bleue. Les modèles avec le rétro-éclairage vert sont repérés par les lettres „GR” qui suivent la désignation et ceux avec le rétro-éclairage bleu par les lettres „BL”. Le rétro-éclairage peut être permanent ou temporaire (déclenché automatiquement).

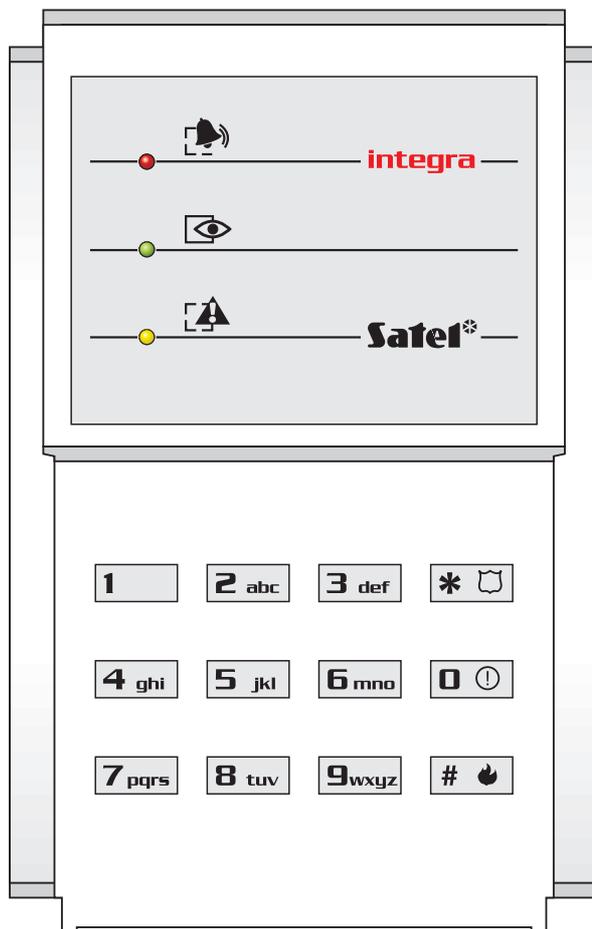


Fig. 4. Clavier de partition INT-S-GR / INT-S-BL.

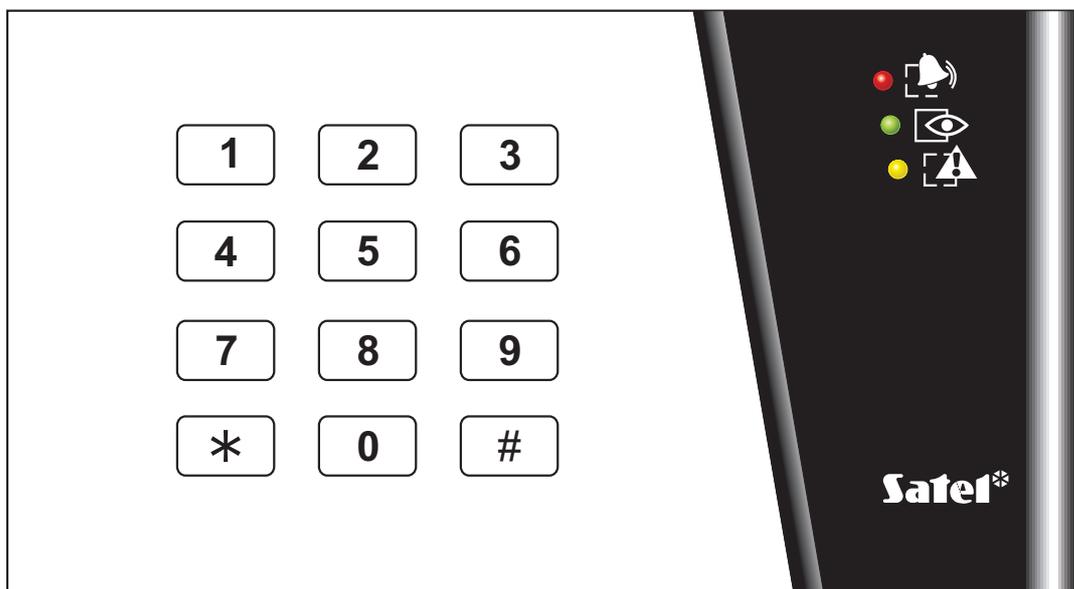


Fig. 5. Clavier de partition INT-SK-GR.

Les claviers de partition sont munis des voyants LED qui servent à signaler:

 - **ALARME** (couleur rouge) – l'éclairage en continu du voyant signale un alarme. Le temps d'alarme écoulé, le voyant clignote en signalant la mémoire d'alarme. Le voyant s'éteindra après l'effacement de l'alarme (voir: ALARMES).

Note: *Le voyant pourra ne pas signaler les alarmes en armement en cas d'activation par l'installateur de l'option NE PAS AFFICHER D'ALARME EN ARMEMENT conformément aux exigences de la norme CLC/TS 50131-3.*

 - **ARMEMENT** (couleur verte) – le voyant allumé en continu indique l'armement dans la partition à laquelle le clavier est associé. Le clignotement du voyant signale le comptage de la temporisation de sortie.

 - **PANNE** (couleur jaune) – le clignotement signale l'apparition d'un problème technique dans le système. La signalisation concerne une panne de tout le système de sécurité et non seulement de la partition commandée par le clavier. Le type de panne peut être vérifié sur le clavier LCD. La signalisation de la panne est désactivée temporairement quand la partition gérée par le clavier est à l'état armé. Le désarmement rétablit la signalisation des pannes. Le voyant clignote jusqu'à la visualisation des pannes dans le clavier LCD et l'effacement de la mémoire de pannes (option MEMOIRE DE PANNES JUSQU'A EFFACEMENT activée) ou jusqu'à la disparition de la cause de panne (option MEMOIRE DE PANNES JUSQU'A EFFACEMENT désactivée) **PROG**.

Le clignotement alterné de tous les voyants (de haut en bas) signale un manque de communication entre le clavier et la centrale. Une telle situation peut avoir lieu en cas de démarrage du programme STARTER ou d'endommagement du câble de connexion du clavier à la centrale.

Il est possible de programmer la partition **PROG** en tant qu'armée et désarmée suite à l'entrée de deux codes. Dans ce cas, après avoir saisi le premier code, les voyants repérés  et  [ARMEMENT et PANNE] commencent à clignoter alternativement et la centrale attend la saisie du second code.

De même que le clavier LCD, le clavier de partition peut générer des signaux sonores. Vu l'absence d'afficheur, c'est une forme de confirmation de l'acceptation par la centrale d'une fonction appelée.

- **Un bip court** – confirmation de saisie du code (si l'option SIGNALISATION D'ENVOI DU CODE).
- **Un bip long** – refus d'armement.
- **Deux bips longs** – le code est inconnu pour la centrale.
- **Deux bips courts** – l'acceptation du premier de deux codes indispensables pour l'armement ou le désarmement.
- **Trois bips longs** – le code ne peut pas gérer la partition.
- **Trois bips courts** – la confirmation d'armement ou de désarmement.
- **Trois paires de bips courts** – nécessité de changer le code – un autre utilisateur en changeant son code a rencontré la même combinaison de chiffres que dans le code de l'utilisateur concerné ou bien la durée de validité du code expire.
- **Quatre bips courts et un bip long** – la confirmation de l'exécution d'une fonction de commande, du changement du code, la confirmation de la ronde du garde.
- **Cinq bips courts** – porte dépendante ouverte – la commande du verrou n'a pas été réalisée. Pour actionner le verrou, il faut fermer la porte dépendante et ré-entrer le code.

La signalisation sonore peut être remplacée par un clignotement du rétro-éclairage des touches **PROG**. Les sons se déclinent respectivement en extinction du rétro-éclairage du clavier – s'il est activé, ou bien en allumage du rétro-éclairage – s'il est normalement éteint.

Le clavier de partition peut aussi indiquer d'autres situations par le biais des sons **PROG**.

- **Alarme en partition** – son continu pendant la durée totale de l'alarme.
- **Mémoire d'alarme** – bips longs toutes les deux secondes jusqu'à l'effacement de l'alarme. Les sons sont synchronisés avec le clignotement du voyant repéré par  [ALARME]. L'appui sur une touche numérique atténuée la signalisation pour environ 40 secondes.
- **Alarme incendie** – une série de bips longs toutes les secondes pendant la durée totale de l'alarme.
- **Mémoire d'alarme incendie** – bips courts toutes les deux secondes jusqu'à l'effacement de l'alarme. Les sons sont synchronisés avec le clignotement du voyant repéré par  [ALARME]. L'appui sur une touche numérique atténuée la signalisation pour environ 40 secondes.
- **Comptage de la temporisation d'entrée** – 2 bips courts toutes les secondes.
- **Comptage de la temporisation de sortie** – bips longs toutes les 3 secondes terminés par une série de bips courts (pendant 10 secondes) et un bip long. Le mode de signalisation de la „temporisation de sortie” informe sur la fin du comptage avant l'armement.
- **Comptage de la temporisation d'auto-armement** (partitions commandées par les timers) – une série de 7 sons (de plus en plus courts).
- **Ouverture de porte trop longue** – bips courts répétés à grande fréquence jusqu'à la fermeture de la porte (à la fonction de contrôle de la porte active).
- **Carillon dans l'expandeur** – cinq bips courts – l'information sur la violation des zones sélectionnées dans la partition (l'option de SIGNALISATION CARILLON doit être activée dans le clavier de partition et pour la zone l'option CARILLON DANS EXPANDEUR).

L'emploi du système depuis le clavier de partition est très restreint et ne concerne que la partition à laquelle le clavier a été affecté par l'installateur. Il est possible de commander, à partir du clavier de partition, par l'intermédiaire du code d'utilisateur, le verrou électromagnétique de la porte. A une partition, nous pouvons affecter quelques claviers de partition.

Les fonctions accessibles depuis le clavier sont:

- [CODE][#]** l'activation ou la désactivation de l'armement dans la partition et l'effacement de la signalisation d'alarme ou l'exécution d'une fonction de commande,
- [CODE][*]** la commande du relais situé sur la platine du module (p.ex. ouverture du verrou électromagnétique de la porte) peut également désactiver l'armement (si la partition est à l'état armé et le relais n'est pas activé pour la durée du mode d'armement) **PROG**.

Avertissements:

- *Si dans une partition donnée l'armement est activé et le clavier commande aussi le verrou électromagnétique de la porte, l'entrée: [CODE][*] entraînera la désactivation d'armement et l'ouverture de la porte – à moins que la partition ne soit temporairement verrouillée.*
- *La saisie de [CODE][*] ne désactivera pas l'armement si l'option CODE + * NE DESACTIVER PAS ARMEMENT est activée pour le module d'extension. Cependant, la porte pourra être ouverte si l'option ACCES SI ARMEMENT est activée dans le module d'extension.*

L'utilisateur désirant activer les fonctions énumérées devra avoir l'accès à la partition concernée ainsi que le niveau d'autorisation requis, comme dans le cas du clavier LCD. Il doit aussi être autorisé à utiliser le clavier donné (autorisation à prononcer par l'administrateur ou l'installateur (service)).

Note: La saisie à trois reprises d'un code invalide (non reconnu par la centrale) pourra:

- déclencher un alarme **PROG**;
- verrouiller le clavier pour 90 secondes. Le temps de verrouillage écoulé, chaque entrée d'un autre code erroné verrouillera le clavier **PROG**.

Les fonctions disponibles depuis le clavier de partition sans saisie de code:

- appui successif sur les touches [0] et [#] – l'activation d'armement total;
- appui successif sur les touches [1] et [#] – l'activation d'armement total et le bypass de zones avec option BYPASS SI PAS DE SORTIE DE L'OBJET activée;
- appui successif sur les touches [2] et [#] – l'activation d'armement sans intérieures;
- appui successif sur les touches [3] et [#] – l'activation d'armement sans intérieures et sans temporisation d'entrée;
- appui et maintien pendant 3 secondes la touche  (INT-S-GR / INT-S-BL) ou  (INT-SK-GR) – alarme incendie;
- appui et maintien pendant 3 secondes la touche  (INT-S-GR / INT-S-BL) ou  (INT-SK-GR) – alarme auxiliaire;
- appui et maintien pendant 3 secondes la touche  (INT-S-GR / INT-S-BL) ou  (INT-SK-GR) – alarme panique (PANIC).

Une fonction supplémentaire du clavier est la possibilité d'un **changement du code** par l'utilisateur **PROG**. Le changement du code s'effectue de la manière suivante:

1. Appuyer et maintenir plus longtemps (environ 3 secondes) la touche avec le chiffre 1 (les voyants LED  et  commenceront à clignoter alternativement [ALARME et ARMEMENT] – rouge et vert).
2. Taper le CODE ancien et appuyer sur [#] (les voyants LED  et  commenceront à clignoter alternativement  et  [ALARM et PANNE] – rouge et jaune).
3. Taper le nouveau CODE et appuyer sur [#] (les voyants cesseront de clignoter et le module générera le signal de confirmation de la fonction effectuée).

La centrale pourra **ne pas accepter** le code changé (en le signalant par deux bips longs) dans les quatre cas suivants:

1. le nouveau code est trop court ou trop long (sont acceptés les codes de 4 à 8 chiffres),
2. le nouveau code est trop simple (la fonction de refus des codes simples est activée dans la centrale),
3. le nouveau code est identique que le code d'un autre utilisateur du système d'alarme (un autre code a été „touché”),
4. le changement du code est bloqué lorsqu'un autre utilisateur a „touché” à ce code en changeant le sien. Si l'option de rappel de changer le code est activée, toute utilisation d'un code „touché” sera signalée par trois doubles bips. Dans un tel cas, le changement du code ne sera possible que depuis le clavier LCD – avec nécessité de confirmer le changement effectué (voir: la description de la fonction CHANGEMENT DU CODE) par l'administrateur de l'objet. Ce mécanisme rend impossible la „reprise” du code et des autorisations correspondantes par l'utilisateur qui a „touché” à ce code par hasard.

Note: Avec un nombre important d'utilisateurs, il est recommandé de se servir des codes plus longs, composés d'au moins 5 chiffres, pour réduire la probabilité de „toucher” au code d'un autre utilisateur. La norme CLC/TS 50131-3 exige d'utiliser les codes de 6 chiffres.

6.4 CLAVIER MULTIFONCTIONNEL AVEC LECTEUR DE CARTE DE PROXIMITE

Le clavier multifonctionnel avec lecteur de cartes de proximité INT-SCR-BL peut travailler comme:

- clavier de partition (voir le chapitre: CLAVIERS DE PARTITION);
- clavier de partition avec lecteur de cartes de proximité – la fonctionnalité du clavier de partition est enrichi en possibilité d'identification des utilisateurs du clavier de partition à la base de carte de proximité;
- clavier d'entrée – après avoir saisi le code ou après avoir introduit la carte, la temporisation d'entrée sera déverrouillée.

La construction du clavier permet l'installation extérieure. Additionnellement l'appareil est muni d'un bouton de sonnerie.

Le clavier possède des voyants LED servant à la signalisation:

- ☞ - ALARME (couleur rouge),
- 👁 - ARMEMENT (couleur verte),
- ⚠ - PANNE (couleur jaune).

Les informations transmises à l'aide des voyants LED dépendent du mode de travail du clavier. Le clignotement successif de tous les voyants (de gauche à droite) signale l'absence de communication du clavier et de la centrale. Cette situation peut apparaître quand dans la centrale le programme STARTER est mis en marche ou le câble connectant la centrale avec le clavier a été détérioré.

6.4.1 Fonctionnement en mode de clavier de partition (INT-S/SK)

En ce mode le lecteur de cartes de proximité n'est pas desservi. Les informations transmises à l'aide des voyants LED, la signalisation sonore et la fonctionnalité ont été décrits dans le chapitre CLAVIERS DE PARTITION.

Note: L'alarme incendie est déclenchée après avoir appuyé et maintenu pendant 3 secondes la touche **#**, et l'alarme panique (PANIC) après avoir appuyé et maintenu pendant 3 secondes la touche *****.

6.4.2 Fonctionnement en mode de clavier de partition avec lecteur de cartes de proximité (INT-SCR)

L'appareil réalise des fonctions du clavier de partition, mais il permet aux utilisateurs se servent d'une code et aussi de carte de proximité. Le rapprochement de la carte est lu de la même façon que l'introduction de code et sa validation par la touche *****. Le maintien de la carte (environ de 3 sec.) est lu comme l'introduction de code et sa validation par la touche **#**.

Note: La saisie à trois reprises d'un code invalide (non reconnu par la centrale) pourra ou l'approche de la carte de proximité:

- déclencher un alarme **PROG**;



Fig. 6. Clavier multifonctionnel INT-SCR-BL.

- verrouiller le clavier pour 90 secondes. Le temps de verrouillage écoulé, chaque entrée d'un autre code erroné / l'approche de la carte de proximité verrouillera le clavier **PROG**.

Les fonctions réalisées après saisie le code et après validation par la touche ***** ou après le rapprochement de la carte (la fonction réalisée dépend des autorisations d'utilisateurs, des réglages de clavier et de l'état du système d'alarme):

- activation de relais
- désactivation de l'armement
- suppression d'alarme
- commande de sortie de type 24. COMMUTATEUR MONO
- commande de sortie de type 25. COMMUTATEUR BI
- validation de ronde de garde
- activation de verrouillage temporaire de partition

Note: La majorité de fonctions énumérées au-dessus est disponible après l'activation de l'option **VERROU [GESTION DE VERROU]**. Les autres fonctions du clavier (p.ex. si le verrou réalise la fonction **FERME SI L'ARMEMENT [ACT. SI L'ARMEMENT]**, la majorité des opérations sera inaccessible) peuvent influencer sur l'accessibilité des fonctions. Toutes ces limitations ne concernent pas des fonctions réalisées après saisie le code et validation avec touche **#** ou après maintien la carte.

Les fonctions réalisées après saisie le code et après validation par la touche **#** ou après le rapprochement de la carte (la fonction réalisée dépend des autorisations d'utilisateurs, des réglages de clavier et de l'état du système d'alarme):

- activation d'armement
- désactivation d'armement
- suppression d'alarme
- commande de sortie de type 24. COMMUTATEUR MONO
- commande de sortie de type 25. COMMUTATEUR BI
- validation de ronde de garde
- activation de verrouillage temporaire de partition

Les fonctions qui peuvent être disponibles depuis le clavier sans saisie de code:

- appui successif sur les touches **0** et **#** – l'activation d'armement total;
- appui successif sur les touches **1** et **#** – l'activation d'armement total et le bypass de zones avec option **BYPASS SI PAS DE SORTIE DE L'OBJET** activée;
- appui successif sur les touches **2** et **#** – l'activation d'armement sans intérieures;
- appui successif sur les touches **3** et **#** – l'activation d'armement sans intérieures et sans temporisation d'entrée;
- maintien pendant 3 secondes la touche **#** – alarme incendie;
- maintien pendant 3 secondes la touche **0** – alarme d'appel des soins médicaux;
- maintien pendant 3 secondes la touche ***** – alarme panique (PANIC).

Une fonction supplémentaire du clavier est la possibilité d'un **changement du code** par l'utilisateur **PROG**. Le changement du code s'effectue de la manière suivante:

1. Appuyer et maintenir durant environ 3 secondes la touche **1** (les voyants LED repérés par  et  [ALARME et ARMEMENT] commenceront à clignoter alternativement – rouge et vert).

2. Entrer l'ancien CODE et appuyer sur **#** (les voyants LED repérés par  et  [ALARME et PANNE] commenceront à clignoter alternativement – rouge et jaune).
3. Entrer le nouveau CODE et appuyer sur **#** (les voyants arrêteront de clignoter et le module générera le signal de confirmation de la réalisation de fonction).

La centrale pourra **ne pas accepter** le code changé (en le signalant par deux bips longs) dans les quatre cas suivants:

1. Le nouveau code est trop court ou trop long (sont acceptés les codes de 4 à 8 chiffres),
2. Le nouveau code est trop simple (la fonction de refus des codes simples est activée dans la centrale),
3. Le nouveau code est identique que le code d'un autre utilisateur du système d'alarme (un autre code a été „touché”),
4. Le changement du code est bloqué lorsqu'un autre utilisateur a „touché” à ce code en changeant le sien. Si l'option de rappel de changer le code est activée, toute utilisation d'un code „touché” sera signalée par trois doubles bips. Dans un tel cas, le changement du code ne sera possible que depuis le clavier LCD – avec nécessité de confirmer le changement effectué (voir: la description de la fonction CHANGEMENT DU CODE) par l'administrateur de la partition. Ce mécanisme rend impossible la „reprise” du code et des autorisations correspondantes par l'utilisateur qui a „touché” à ce code par hasard.

Note: Avec un nombre important d'utilisateurs, il est recommandé de se servir des codes plus longs, composés d'au moins 5 chiffres, pour réduire la probabilité de „toucher” au code d'un autre utilisateur. La norme CLC/TS 50131-3 exige d'utiliser les codes de 6 chiffres.

Les informations transmises par le clavier à l'aide des voyants LED ont été décrites dans le chapitre CLAVIER DE PARTITION. Aditionnellement, le clavier signale avec le clignotement simultanément des tous les voyants l'attente d'introduction de carte (pendant la procédure d'assignation au utilisateur une carte).

Le clavier de partition peut générer des signaux sonores suivants:

- **Un bip court** – confirmation de saisie du code ou d'introduction de la carte (l'option SIGNALISATION D'ENVOI DU CODE doit être activée).
- **Un bip long** – refus d'armement.
- **Deux bips longs** – code / la carte est inconnu pour la centrale.
- **Deux bips courts** – acceptation du premier de deux codes indispensables pour l'armement ou le désarmement.
- **Trois bips longs** – code / la carte ne peut pas commander la partition.
- **Trois bips courts** – confirmation d'armement ou de désarmement.
- **Trois paires de bips courts** – nécessité de changer le code d'utilisateur (l'option INFORMATION SUR NECESSITE DE CHANGEMENT DE CODE).
- **Quatre bips courts et un bip long** – confirmation de l'exécution d'une fonction de commande, du changement du code, la confirmation de la ronde du garde.
- **Cinq bips courts** – porte dépendante ouverte – commande du verrou n'a pas été réalisée. Pour actionner le verrou, il faut fermer la porte dépendante et ré-entrer le code / la carte.

La signalisation sonore peut être remplacée par un clignotement du rétro-éclairage des touches **PROG**. Les sons se déclinent respectivement en extinction du rétro-éclairage du clavier – s'il est activé, ou bien en allumage du rétro-éclairage – s'il est normalement éteint.

Le clavier de partition peut aussi indiquer d'autres situations choisis par l'installateur (voir le chapitre: CLAVIERS DE PARTITIONS).

6.4.3 Fonctionnement en mode de clavier d'entrée (INT-ENT)

La tâche principale du clavier d'entrée est déverrouiller la temporisation pour les zones de type de réaction 3. TEMPORISEE INTERIEURE. Le temps, pendant lequel ces zones fonctionneront comme temporisées, est programmé pour le clavier. Si quelques claviers d'entrée sont assignés à une partition, on peut programmer le temps différent de déverrouillage de temporisation pour chacune des partitions. Après le passage du temps programmé, les zones temporisées intérieures de nouveau fonctionneront comme immédiates.

Le clavier réalise les fonctions après:

- saisie de code et validation par la touche ,
- saisie de code et validation par la touche ,
- approche de la carte.

En plus de déverrouillage la temporisation, le clavier d'entée peut réaliser les fonctions suivants:

- commande de sortie de type 24. COMMUTATEUR MONO
- commande de sortie de type 25. COMMUTATEUR BI
- validation de ronde de garde

L'utilisateur désirant activer énumérées fonctions depuis le clavier d'entrée devra avoir le droit à l'utilisateur (le droit est accordé par l'administrateur ou l'installateur (service)). À l'exception de la fonction de confirmation de ronde de garde, il doit aussi avoir l'accès à la partition donnée. La fonction réalisée après saisie du code/l'approche de carte dépende des autorisations d'utilisateur, des réglages de clavier et de l'état du système d'alarme.

Note: La saisie à trois reprises d'un code invalide (non reconnu par la centrale) ou d'une carte inconnue pourra:

- déclencher un alarme **PROG**;
- verrouiller le clavier pour 90 secondes. Le temps de verrouillage écoulé, chaque entrée d'un autre code erroné / d'une carte inconnue verrouillera le clavier **PROG**.

Uniquement le voyant  est utilisé pour la signalisation dans le clavier d'entrée. Son clignotement informe sur le comptage de temps de déverrouillage de temporisation (désarmement n'influe pas au clignotement du voyant).

Le clavier d'entrée peut générer des signaux sonores suivants:

- **Un bip court** – confirmation de saisie du code ou d'introduction de carte (l'option SIGNALISATION D'ENVOI DU CODE doit être activée).
- **Deux bips longs** – code / carte est inconnu pour la centrale.
- **Trois bips longs** – déverrouillage de temporisation n'est pas possible (la partition n'est pas armée ou la temporisation a été activée) ou la fonction est inaccessible.
- **Trois bips courts** – confirmation du déverrouillage de temporisation.
- **Trois paires de bips courts** – nécessité de changer le code (l'option INFORMATION SUR NECESSITE DE CHANGEMENT DE CODE).
- **Quatre bips courts et un bip long** – confirmation de ronde de garde ou de réalisation de fonction commande des zones de type 24. COMMUTATEUR MONO ou 25. COMMUTATEUR BI.

La signalisation sonore peut être remplacée par un clignotement du rétro-éclairage des touches **PROG**. Les sons se déclinent respectivement en extinction du rétro-éclairage du clavier – s'il est activé, ou bien en allumage du rétro-éclairage – s'il est normalement éteint.

Aditionnement le clavier peut indiquer avec sons TEMPS DEVERROUILLAGE DE TEMPORISATION **PROG**.

6.5 CLAVIERS A CODE

La société SATEL propose les claviers à code suivants destinés pour les centrales INTEGRA:

- INT-SZ-GR / INT-SZ-BL
- INT-SZK-GR

Les claviers à code diffèrent par leur taille et leur forme. Ils sont disponibles avec le rétro-éclairage des touches en couleur verte et bleue. Les modèles avec le rétro-éclairage vert sont repérés par les lettres „GR” qui suivent la désignation et ceux avec le rétro-éclairage bleu par les lettres „BL”. Le rétro-éclairage peut être permanent ou temporaire (déclenché automatiquement).

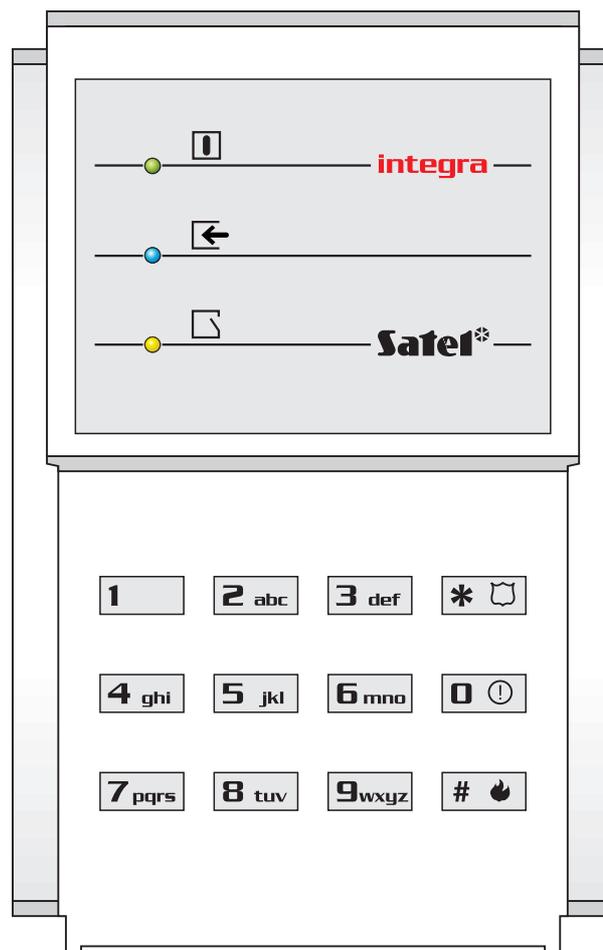


Fig. 7. Clavier à code INT-SZ-GR / INT-SZ-BL.

Les claviers à code sont munis des voyants LED destinés à indiquer:

- | - **ACTIF** (couleur verte) – le voyant allumé indique que le clavier à code est géré par la centrale.
- ← - **ACCES** (en fonction du type de clavier à code, en couleur bleue ou rouge) – le voyant allumé signale le déverrouillage de la porte donc la porte peut être ouverte.
- ↙ - **PORTE** (couleur jaune) – le voyant allumé indique l'ouverture de la porte.

Le clignotement alterné des voyants (de haut en bas) signale une absence de communication du clavier à code avec la centrale. Cette situation peut avoir lieu lorsque le programme STARTER est démarré dans la centrale ou le câble de connexion du clavier de clavier à code avec la centrale est endommagé.

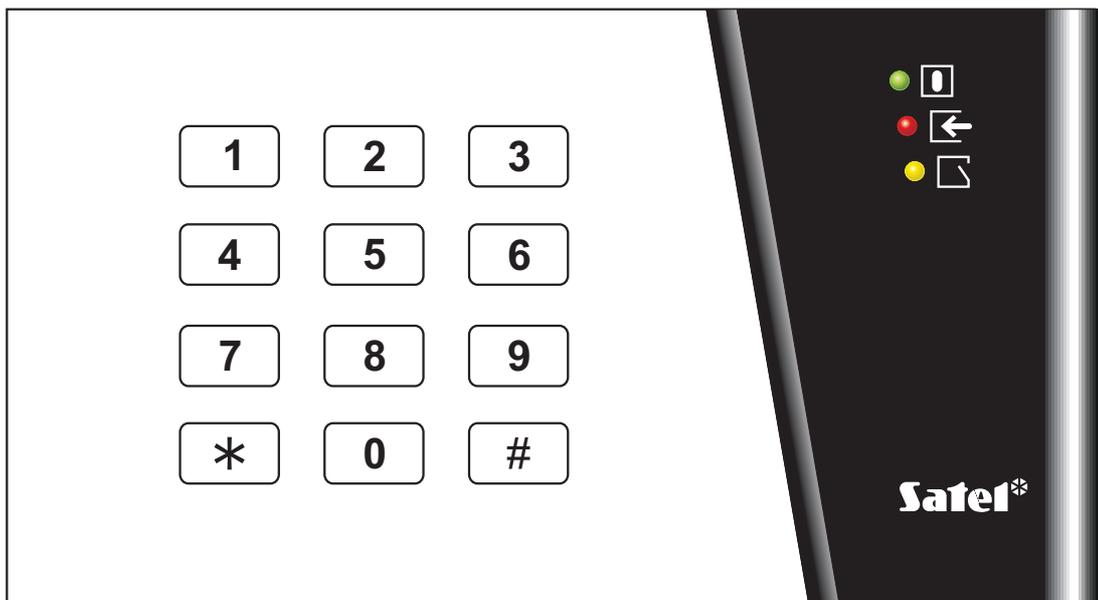


Fig. 8. Clavier à code INT-SZK-GR.

La fonction principale du clavier à code est le **contrôle d'accès** à un local dont la porte est munie d'une gâche électrique, d'un verrou ou d'un verrou électromagnétique. Il peut être également utilisé pour le contrôle de la partition lors de la ronde des locaux par le garde.

Afin d'ouvrir la porte, il est nécessaire de taper le **CODE** sur le clavier à code et appuyer sur la touche [#] ou [*]. L'utilisateur doit être autorisé à utiliser le clavier à code concerné.

[CODE][#] ouverture de la porte

[CODE][*] ouverture de la porte

Note: La saisie à trois reprises d'un code invalide (non reconnu par la centrale) pourra:

- déclencher un alarme **PROG**;
- verrouiller le clavier à code concerné pour 90 secondes. Le temps de verrouillage écoulé, chaque entrée d'un autre code erroné verrouillera le clavier à code **PROG**.

Les touches du clavier à code peuvent servir à **changer le code d'utilisateur**, la procédure du changement est identique à celle applicable pour le clavier de partition.

Le déclenchement rapide des alarmes spéciales est possible depuis le clavier à code:

- alarme incendie – l'appui et le maintien pendant environ 3 secondes la touche [#] (INT-SZ-GR / INT-SZ-BL) ou [*] (INT-SZK-GR);
- alarme auxiliaire – l'appui et le maintien pendant environ 3 secondes la touche [] (INT-SZ-GR / INT-SZ-BL) ou [0] (INT-SZK-GR);
- alarme panique (PANIC) – l'appui et le maintien pendant environ 3 secondes la touche [*] (INT-SZ-GR / INT-SZ-BL) ou [#] (INT-SZK-GR).

La confirmation de l'acceptation par la centrale (par un bip ou par un clignotement du rétro-éclairage des touches du clavier à code) d'une fonction de commande appelée est identique à la signalisation pour le clavier de partition.

6.6 LECTEUR DES CARTES DE PROXIMITE ET DE PUCES DALLAS

Les lecteurs de cartes de proximité et de puces DALLAS réalisent les fonctions similaires à celles d'un clavier de partition. L'approche de la carte du lecteur / la puce DALLAS au lecteur est reconnu par le module d'extension d'une façon analogique à la saisie sur le clavier de partition du code et à sa validation par la touche [*]. La retenue de la carte / de la

puce DALLAS (env. 3s) est reconnue en tant qu'entrée du code sur le clavier et sa validation par la touche [#]. La réaction du lecteur à l'approche de la carte / la puce DALLAS ou la retenue de la carte / la puce DALLAS dépend des réglages de le module d'extension. Grâce à la carte de proximité / de la puce DALLAS, il est possible de:

- commander le transmetteur du module d'extension, et par son biais, le verrou électromagnétique, le verrouillage, l'éclairage, les actionneurs (ventilation, pompes, etc.);
- activer l'armement dans la partition;
- désactiver l'armement et effacer les alarmes.

Les lecteurs de cartes sont équipés d'un voyant lumineux LED bicolore et d'un buzzer destinés à assurer la communication de la centrale avec l'utilisateur. Les lecteurs de puces DALLAS sont dotés uniquement d'un voyant lumineux LED bicolore. L'installateur est aussi capable d'activer une signalisation auxiliaire hors lecteur. La description de la signalisation sonore et optique des lecteurs est présentée dans les instructions relatives aux modules d'extension CA-64 DR et CA-64 SR.

Note: Une triple lecture de la carte / la puce DALLAS dont le code est inconnu pour la centrale peut:

- déclencher une alarme **PROG**;
- verrouiller le lecteur pour 90 secondes. Le temps de verrouillage écoulé, chaque lecture d'une autre carte / puce DALLAS invalide verrouillera le lecteur **PROG**.

6.7 CODES ET UTILISATEURS

L'accès aux fonctions gérant le fonctionnement de la centrale est possible après avoir entré le code convenable (de 4 à 8 chiffres) et appuyé sur la touche [*] ou [#]. Nous avons distingué trois principaux types de codes:

1. **Code de service** – le code identifie l'utilisateur bénéficiant des autorisations particulières: gérant toutes les partitions, l'ouverture des portes contrôlées par la centrale, ayant l'accès à la plupart des fonctions de la centrale (sauf les fonctions: ACCES DU SERVICE, VISUALISATION D'ADMINISTRATEURS, CHANGEMENT DE PREFIXES, UTILISATEURS et certaines options – voir: DESCRIPTION DES FONCTIONS D'UTILISATEUR), peuvent introduire et supprimer les administrateurs d'objets. Le code de service programmé en usine: 12345.
2. **Code d'administrateur** (superviseur) – le code d'utilisateur au niveau d'autorisations le plus élevé dans l'objet. L'administrateur a l'accès à toutes les partitions de son objet mais décide aussi de l'accès au système du code de service. Il existe une fonction, accessible uniquement pour l'administrateur, activant l'accès du service pour une durée déterminée et une option assurant l'accès permanent (voir: DESCRIPTION DES FONCTIONS D'UTILISATEUR: ACCES DU SERVICE, CHANGEMENT D'OPTION). Le code d'administrateur de la première partition programmé en usine: 1111. D'autres autorisations d'administrateur peuvent être limitées par le service (par l'installateur). En cas de plusieurs partitions définies dans le système, chacune peut avoir son propre code d'administrateur.
3. **Code d'utilisateur** – autres codes entrés dans le système par le service, et par les utilisateurs et administrateurs bénéficiant des autorisations à éditer l'utilisateur. Il s'agit des codes destinés pour la gestion habituelle du système. Le nombre de codes possibles à entrer dans les centrales INTEGRA est de 16 à 240. Le nombre de codes disponibles dépend de la grandeur de la centrale:
 - INTEGRA 24: 16
 - INTEGRA 32: 64
 - INTEGRA 64: 192
 - INTEGRA 128 et INTEGRA 128-WRL: 240

Avertissements:

- *Le service peut ajouter, éditer et supprimer des utilisateurs dans la partition, si l'administrateur active l'option SERVICE EDITE.*
- *Chaque utilisateur du système (hors administrateur) peut avoir un code téléphonique affecté – voir le chapitre: REPONSE A L'APPEL TELEPHONIQUE.*
- *Un code de service est refusé par la centrale si l'accès du service est désactivé. L'administrateur peut activer l'accès du service au système d'alarme temporairement ou pour une durée permanente.*
- *Si dans un système il n'y a pas de code d'administrateur (tous les administrateurs sont supprimés), l'accès du service au système est illimité.*
- *Il est recommandé de ne pas utiliser le code d'administrateur tous les jours (risque d'épier le code). L'administrateur doit entrer pour lui-même un code d'utilisateur normal avec des fonctions „stratégiques” désactivées et l'utiliser dans son travail quotidien. La raison principale de ce procédé est de protéger l'accès au mode de service et éviter la possibilité d'entrer les codes par les personnes inautorisées.*

Une autre possibilité consiste à associer une fonction de commande déterminée à un code qui sera exécutée après avoir saisi le code et appuyé sur [#] (voir: DESCRIPTION DES FONCTIONS D'UTILISATEUR →UTILISATEURS) ou utilisé la carte de proximité affectée à un code donné.

L'installateur (en utilisant le code de service) attribue les codes et les noms aux administrateurs (un administrateur par objet) et leur accorde des autorisations.

Le service et administrateur ont le droit d'introduire des utilisateurs ordinaires au système. Ils leur accordent des autorisations, le type et ils déterminent les partitions auxquelles les utilisateurs auront l'accès. Un utilisateur ordinaire pourra être aussi autorisé à introduire de nouveaux utilisateurs. Un nouvel utilisateur n'aura l'accès qu'aux fonctions et aux partitions auxquelles l'utilisateur entrant le nouveau code à l'accès.

Note: *Si l'utilisateur entré est autorisé à changer le code, il doit effectuer un tel changement à la première utilisation de son code. La centrale rappelle cette opération par un message approprié sur l'afficheur du clavier et par un bip sonore **PROG**.*

Le système mémorise l'ordre dans lequel les utilisateurs sont entrés. La personne ayant les autorisations à entrer et à supprimer les utilisateurs, peut effacer de la mémoire de centrale uniquement ceux qu'elle a introduit elle-même ou bien ceux qui ont été entrés par ses subordonnés. Le service a la possibilité d'éditer (aussi de changer les codes) tous les administrateurs. L'administrateur a la possibilité d'éditer et de supprimer tous les utilisateurs de sa partition. Cela concerne aussi le service, si l'administrateur a autorisé le service à gestionnaire des utilisateurs dans son objet. Les utilisateurs ordinaires conservent l'autorisation à éditer les utilisateurs qu'ils ont entrés eux-mêmes. Cette possibilité est très pratique dans le cas où le code serait perdu. Le superviseur de l'utilisateur concerné peut entrer le nouveau code et lui rendre accessible la possibilité de gérer le système (bien sûr dans les limites d'autorisations accordées).

La centrale affecte aux utilisateurs successifs des numéros servant à leur identification dans le système. Le numéro est utilisé dans les messages envoyés à la station de télésurveillance et dans les descriptions des événements (voir: DESCRIPTION DES FONCTIONS D'UTILISATEUR →VISUALISATION DES EVENEMENTS).

Les fonctions restantes concernant l'entrée d'un nouvel utilisateur / l'édition d'un utilisateur existant sont présentées dans la description de fonction UTILISATEURS (p. 54).

6.8 PREFIXES

Dans les systèmes étendus, nécessitant un niveau de sécurité plus élevé, nous utilisons les codes composés de deux parties: la première changée périodiquement par l'administrateur (**préfixe**) et la seconde défini par l'utilisateur (**codes d'utilisateur**). Ce mode permet d'assurer un changement périodique de l'accès au système et de libérer les utilisateurs de l'obligation de changer individuellement leurs propres codes. La longueur d'un préfixe (de 1 à 8 chiffres) est définie par l'installateur. Il existe deux types de préfixes:

Normal – préfixe entré toujours avant chaque utilisation du code, il est programmé en usine comme 0 ou 00, ou 000 ... (le nombre de zéros dépendant de la longueur du préfixe).

Contrainte – préfixe saisi avant d'utiliser le code à la situation de danger, p.ex. quand l'utilisateur est contraint par les agresseurs à désactiver l'armement du système, à bypasser les zones, etc., le préfixe est programmé par défaut en tant que 4 ou 44 ou 444 ... (le nombre de chiffres quatre dépendant de la longueur du préfixe).

Pour des raisons de sécurité, il est opportun de changer périodiquement les valeurs de préfixes. L'administrateur de la partition est autorisé à changer les préfixes et à déterminer le *Temps de rappel* du changement (voir: fonction →CHANGEMENT DE PREFIXES).

Avertissements!

- *Un changement de longueur des préfixes est possible uniquement depuis les claviers réels.*
- *Un changement de longueur des préfixes leur rétablit les valeurs par défaut.*

6.9 CARTES DE PROXIMITE / PUCES DALLAS

On peut assigner aux utilisateurs du système d'alarme INTEGRA (sauf le service) une carte de proximité et une puce DALLAS. Uniquement le service peut assigner la carte / la puce aux administrateurs. Le service peut assigner la carte / la puce aux utilisateurs restants (s'il a été autorisé par l'administrateur), et l'administrateur ou l'utilisateur avec autorisations EDITION DES UTILISATEURS. À l'aide du clavier LCD et du logiciel GUARDX ou DLOADX on peut assigner / supprimer la carte de proximité / la puce DALLAS.

Note: *Il n'est pas possible d'affecter la même carte / puce à deux utilisateurs.*

6.9.1 Affectation de la carte de proximité / de la puce DALLAS à l'aide du clavier LCD

1. Lancer la fonction NOUVELLE CARTE / NOUVELLE PUCE.
2. Indiquer le lecteur dans lequel la carte / la puce devra être lue ou sélectionner la saisie manuelle du numéro de la carte / de la puce.
3. En fonction du mode d'ajout d'une carte, procéder comme suit:
 - conformément aux indications s'affichant sur le clavier, lire deux fois la carte / la puce, et, après l'apparition du message CARTE LUE, appuyer sur [#];
 - entrer le numéro de la carte / de la puce.



L'affectation de la carte de proximité / de la puce DALLAS n'aura effectivement lieu qu'après avoir terminé la procédure d'ajout / d'édition de l'utilisateur, donc après avoir quitté la fonction à l'aide de la touche [*] et sauvegardé les modifications appliquées en appuyant sur la touche [1].

6.9.2 Affectation de la carte de proximité / de la puce DALLAS à l'aide du logiciel DLOADX

1. Ouvrir la fenêtre UTILISATEURS.
2. Cliquer avec la souris sur l'utilisateur sélectionné.

3. Cliquer avec la souris sur la touche CARTE / DALLAS. Ensuite la fenêtre de l'affectation de la carte/de la puce s'ouvrira.
4. Sélectionner le lecteur à l'aide duquel la carte / la puce sera lue.
5. Cliquer avec la souris sur la touche AJOUTER LA CARTE / AJOUTER LA PUCE.
6. En conformité avec les commandes apparaissant dans la fenêtre il faut introduire deux fois la carte / la puce et après d'apparition du message CARTE LUE / PUCE LUE fermer la fenêtre.
7. Sauvegarder de données dans la centrale. La carte / la puce a été ajoutée.

Note: *On peut ajouter la carte/la puce en introduisant le numéro dans la fenêtre UTILISATEURS dans le champ CARTE / DALLAS et en sauvegardant les données dans la centrale.*

6.9.3 Affectation de la carte de proximité / de la puce DALLAS à l'aide du logiciel GUARDX

1. Ouvrir la fenêtre UTILISATEURS.
2. Cliquer avec la souris sur l'utilisateur sélecti.
3. Cliquer avec la souris sur la touche CARTE / DALLAS. Ensuite la fenêtre permettant l'affectation de la carte/de la puce s'ou.
4. Sélectionner la façon d'ajouter la carte / la puce: en introduisant sur le lecteur ou en introduisant manuellement le numéro.
5. En fonction de la façon d'ajouter la carte / la puce, sélectionner le lecteur et deux fois introduire la carte / la puce ou l'introduire le numéro.
6. Cliquer avec la souris sur la touche AJOUTER. Ensuite la fenêtre où il faut saisir le code s'ouvrira.
7. Après avoir saisi le code et cliqué avec la souris sur la touche OK, les données seront sauvegardées dans la centrale. La carte / la puce a été ajoutée.

6.9.4 Suppression de la carte/ de la puce DALLAS à l'aide du clavier LCD

1. Lancer la fonction SUPPRIMER LA CARTE / SUPPRIMER LA PUCE.
2. Après l'affichage du numéro de la carte / de la puce, appuyer sur la touche [1].

Note: *Grâce à la fonction SUPPRIMER LA CARTE / SUPPRIMER LA PUCE nous pouvons vérifier le numéro de la carte / de la puce.*



La suppression de la carte / de la puce n'aura effectivement lieu qu'après avoir terminé la procédure d'ajout / d'édition de l'utilisateur, donc après avoir quitté la fonction à l'aide de la touche [*] et sauvegardé les modifications appliquées en appuyant sur la touche [1].

6.9.5 Suppression de la carte/ de la puce DALLAS à l'aide du logiciel DLOADX

1. Ouvrir la fenêtre UTILISATEURS.
2. Cliquer deux fois avec la souris sur le champ CARTE / DALLAS d'utilisateur auquel nous voulons supprimer la carte / la puce.
3. Supprimer le numéro de la carte / de la puce.
4. Sauvegarder de données dans la centrale. La carte / la puce a été supprimée.

6.9.6 Suppression de la carte/ de la puce DALLAS à l'aide du logiciel GUARDX

1. Ouvrir la fenêtre UTILISATEURS.
2. Cliquer avec la souris sur l'utilisateur sélectionné.

3. Cliquer avec la souris sur la touche CARTE / DALLAS. Ensuite la fenêtre permettant la suppression de la carte/de la puce s'ouvrira.
4. Cliquer avec la souris sur la touche SUPPRIMER. Ensuite la fenêtre où il faut saisir le code s'ouvrira.
5. Après avoir saisi le code et cliqué avec la souris sur la touche OK, les données seront sauvegardées dans la centrale. La carte / la puce a été supprimée.

6.10 TELECOMMANDES APT-100

En cas de la centrale INTEGRA 128-WRL et quelconque centrale de la série INTEGRA à laquelle est connecté le contrôleur ACU-100 avec logiciel en version 2.0, on peut affecter à chaque utilisateur du système (sauf le service) un télécommande APT-100. La télécommande peut être affectée à l'administrateur par le service. La télécommande peut être affectée aux utilisateurs restants par le service (s'il a été autorisé par l'administrateur), l'administrateur ou par l'utilisateur avec autorisations EDITION D'UTILISATEUR.

On peut contrôler les 6 zones au maximum à l'aide de la télécommande dans le système d'alarme. Ces zones ne devraient pas exister physiquement et leur type de ligne programmé doit être différent de PAS DETECTEUR ou SUIVANT SORTIE. N'importe quel type de réaction peut être programmé pour elles. L'appui sur la touche (ou l'appui successif de deux touches: 1 et 5) dans le télécommande causera la violation de la zone (la zone sera violée jusqu'au moment de laisser la touche) et la réaction appropriée de la centrale d'alarme. La touche / combinaison des touches peut contrôler une zone dans le système. On affecte individuellement à chaque utilisateur les zones aux touches/combinaison de touches.

L'appui sur un bouton quelconque de la télécommande (ne doit pas gérer la zone du système) générera l'information sur l'état actuel de trois sorties choisies affiché sur les voyants LED. Cela permet d'obtenir la confirmation de la fonction effectuée ainsi que l'information actuelle sur l'état du système. Les sorties dont l'état est présenté à l'aide des voyants LED de la télécommande ne doivent exister physiquement. Jusqu'à 8 sorties peuvent être utilisées pour fournir des informations aux utilisateurs des télécom.

L'appui de quelconque touche/combinaison de touches dans la télécommande peut générer un événement informant sur l'emploi de la télécommande. Il est possible d'activer/désactiver la génération d'événements. Cela permet de diminuer le nombre d'événements dans le système.

Note: *Les dépendances entre les touches et les zones du système d'alarme définies pour l'utilisateur ne sont pas supprimées après avoir effacé une télécommande (l'exception unique est la fonction SUPPRIMER TELECOMM.ABAX accessible dans le menu de service du clavier LCD). Après avoir ajouté une nouvelle télécommande à l'utilisateur, les touches contrôleront les mêmes zones que les touches de la télécommande supprimée.*

On peut ajouter la télécommande en introduisant manuellement son numéro de série ou en lisant le numéro de série pendant la transmission qui est envoyée après avoir appuyé la touche.

Note: *Il est interdit d'affecter les deux utilisateurs à la même télécommande.*

Les données relatives aux télécommandes sont sauvegardées par le système ABAX (système sans fil de la carte principale de la centrale INTEGRA 128-WRL ou le contrôleur ACU-100 avec logiciel en version 2.0 ou postérieur). Le raccordement à la centrale INTEGRA 24, INTEGRA 32, INTEGRA 64 ou INTEGRA 128 le contrôleur ACU-100 contenant les données relatives aux télécommandes occasionnera l'affectation automatique des télécommandes aux utilisateurs de cette centrale. Cela concerne uniquement les utilisateurs qui ont été précédemment créés.



En cas du clavier LCD, la télécommande ne sera ajoutée / supprimée du système et les zones seront affectées aux boutons, les sorties aux voyants LED, etc. qu'après la fin d'ajout / édition administrateur / utilisateur, c'est-à-dire après la sortie de la cette fonction par l'appui sur [*] et la sauvegarde des changements introduits par l'appui sur la touche [1].

En cas du logiciel DLOADX, la télécommande ne sera ajoutée/supprimée du système et les zones seront affectées aux boutons, les sorties aux voyants LED, etc. qu'après la fin d'ajout / édition administrateur / utilisateur, c'est-à-dire une fois que les données seront sauvegardées dans le système ABAX (la carte principale de la centrale INTEGRA 128-WRL et les contrôleurs ACU-100). En cas de l'INTEGRA 128-WRL, il est nécessaire de cliquer avec la souris sur le bouton



. En ce qui concerne d'autres centrales, il faut cliquer avec la souris sur le bouton ENREGISTRER dans la fenêtre TELECOMMANDES ABAX.

6.10.1 Ajout de télécommande à l'aide du clavier LCD

L'ajout de télécommande est possible grâce à la fonction NOUVELLE TELECOMMANDE ABAX ([code d'installateur][*] → ADMINISTRATEURS → NOUVEL ADMINISTRATEUR/EDITION D'ADMINISTRATEUR → NOUVELLE TELECOMMANDE ABAX ou [code][*] → UTILISATEURS → NOUVEL UTILISATEUR/EDITION D'UTILISATEUR → NOUVELLE TELECOMMANDE ABAX).

Saisie manuelle du numéro de série

1. Sélectionner dans la liste SAISIE MANUELLE.
2. Introduire le numéro de la télécommande et appuyer sur la touche [#].

Lecture du numéro de série pendant la transmission

1. Sélectionner dans la liste le dispositif qui doit recevoir la transmission contenant le numéro de série (dépendamment de la configuration, cela peut être la carte principale de la centrale INTEGRA 128-WRL ou le contrôleur ACU-100).
2. Conformément aux commandes apparaissant sur l'afficheur du clavier appuyer deux fois le bouton de la télécommande, et si le message a apparu TELECOMMANDE LUE, appuyer [#].

6.10.2 Ajout de télécommande à l'aide du logiciel DLOADX

L'ajout de télécommande est possible grâce à la fenêtre TELECOMMANDE ABAX. On peut ouvrir la fenêtre en appuyant avec la souris sur la commande TELECOMMANDE ABAX dans le menu UTILISATEURS.

En cas de la centrale INTEGRA 128-WRL les données des télécommandes seront affichées automatiquement. Ces données seront du système ABAX de la carte principale (le programme ne lira pas des données depuis les contrôleurs ACU-100 connectés à la centrale INTEGRA 128-WRL). En cas des centrales restantes avant commencer la procédure d'ajouter un nouveau télécommande, il est nécessaire de lire les données relatives aux télécommandes. Il faut cliquer avec la souris sur le bouton LECTURE. Le programme lira les données depuis le contrôleur ACU-100 avec adresse plus basse, qui supporte les télécommandes. Le nom du contrôleur / des contrôleurs (affichés au-dessus de la fenêtre), avec lesquels la centrale a la communication, seront rétroéclairés en vert (les noms de contrôleurs qui ne supportent pas les télécommandes seront rétroéclairés en jaune).

Afin d'unifier les données relatives aux télécommandes dans tous les contrôleurs p.ex. dans le cas de raccordement des nouveaux contrôleurs ACU-100 au système dans lequel ces contrôleurs déjà fonctionnent, il faut:

- dans le cas de la centrale INTEGRA 128-WRL, cliquer avec la souris sur le bouton ENREGISTREMENT DANS TOUS (le bouton est accessible dans le cas quand les contrôleurs ACU-100 supportant des télécommandes sont connectés à la centrale et les

changements dans les données des télécommandes lus depuis du système ABAX de la carte principale n'ont pas été introduits);

- dans le cas de centrales restantes, cliquer sur le bouton ENREGISTREMENT (avant l'introduction de quelconques changements dans les données lues).

Note: Dans le cas de la coopération de plusieurs contrôleurs ACU-100 avec centrale d'alarme, si la communication avec quelconque des contrôleurs est perdue, il ne sera pas possible de sauvegarder les données de télécommandes.

Saisie manuelle du numéro de série

1. Cliquer avec la souris sur le champ de la colonne S/N à côté du nom d'utilisateur auquel nous voulons affecter une télécommande.
2. Introduire le numéro de série de la télécommande et valider de la touche ENTER. Le fond du champ, dans lequel est affiché le numéro de série, changera la couleur en rose. Après avoir sauvegardé les données dans le système ABAX, cela finit la procédure, le fond changera la couleur en blanc.

Lecture du numéro de série pendant la transmission

1. Cliquer avec la souris sur le champ de la colonne S/N à côté du nom d'utilisateur auquel nous voulons affecter une télécommande.
2. Cliquer avec la souris sur le bouton NOUVEAU. La fenêtre NOUVEAU s'ouvrira.
3. Conformément à la commande apparaissant dans la fenêtre, appuyer la touche de télécommande. Quand le numéro de série est affiché, appuyer le bouton OK. La fenêtre NOUVEAU se fermera. Dans la colonne S/N à côté du nom d'utilisateur sera affiché le numéro de série de la télécommande. Le fond du champ, dans lequel est affiché le numéro de série, changera la couleur en rose. Après avoir sauvegardé les données dans le système ABAX, cela finit la procédure, le fond changera la couleur en blanc.

6.10.3 Suppression de la télécommande à l'aide du clavier LCD

1. Lancer la fonction SUPPRIMER TELECOMMANDE ABAX ([code d'installateur][*] → ADMINISTRATEURS → NOUVEL ADMINISTRATEUR/EDITION D'ADMINISTRATEUR → SUPPRIMER TELECOMMANDE.ABAX ou [code][*] → UTILISATEURS → NOUVEL UTILISATEUR/EDITION D'UTILISATEUR → SUPPRIMER TELECOMMANDE.ABAX).
2. Après le numéro de la télécommande affiché, appuyer le bouton [1].

6.10.4 Suppression de la télécommande à l'aide du logiciel DLOADX

La fenêtre TELECOMMANDES ABAX permet de supprimer les télécommandes après avoir lu les données relatives aux télécommandes (voir: le chapitre AJOUT DE TELECOMMANDE A L'AIDE DU LOGICIEL DLOADX).

1. Cliquer avec la souris sur le champ de la colonne S/N à côté du nom d'utilisateur auquel nous voulons supprimer une télécommande.
2. Cliquer avec la souris sur le bouton SUPPRIMER.
3. Dans la fenêtre qui apparaît, confirmer l'intention de suppression de la télécommande en cliquant avec la souris sur le bouton OUI. Le numéro de série de la télécommande sera supprimé. Le fond du champ, dans lequel est affiché le numéro de série, changera la couleur en rose. Après avoir sauvegardé les données dans le système ABAX, cela finit la procédure, le fond changera la couleur en blanc.

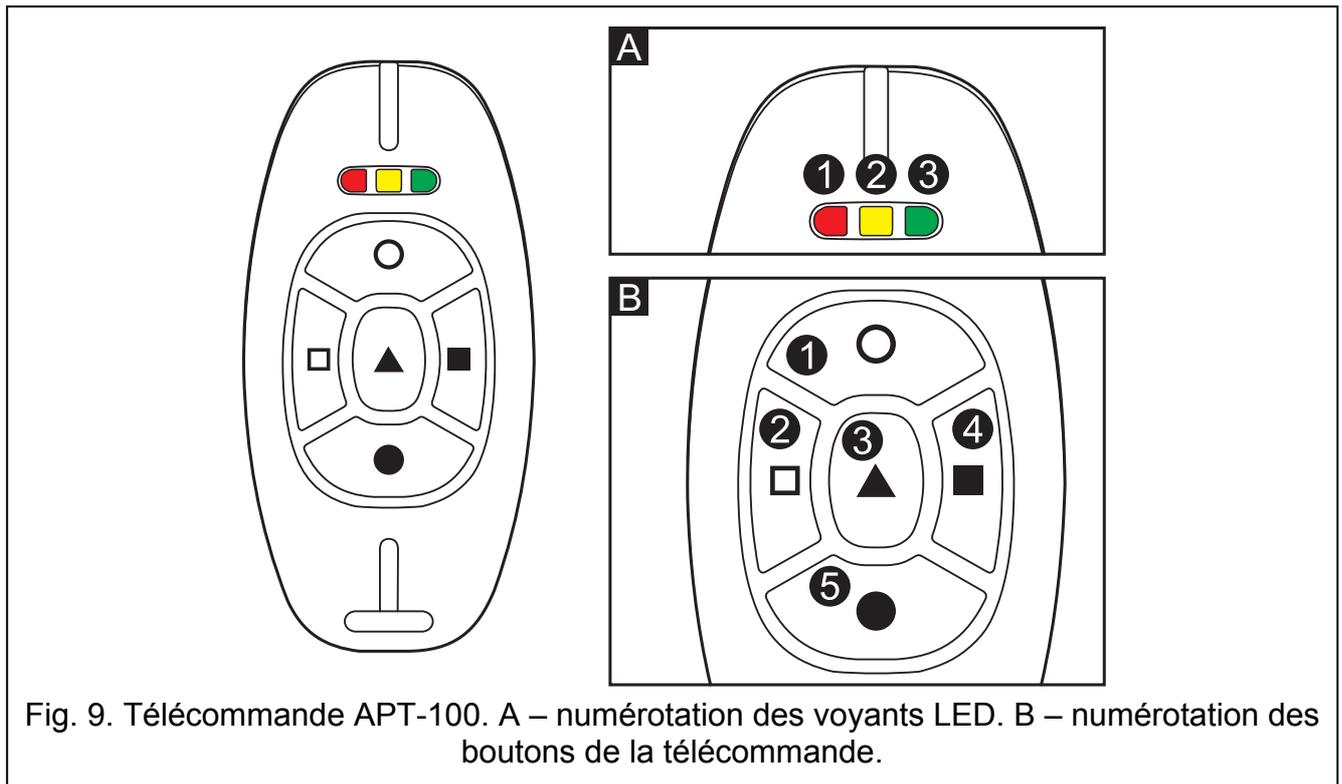


Fig. 9. Télécommande APT-100. A – numérotation des voyants LED. B – numérotation des boutons de la télécommande.

6.10.5 Affectation de la zone au bouton à l'aide du clavier LCD

L'affectation des zones au bouton/combo de boutons est possible grâce aux fonctions accessibles pendant l'ajout/édition d'administrateur ([code d'installateur][*] → ADMINISTRATEURS → NOUVEL ADMINISTRATEUR/ÉDITION D'ADMINISTRATEUR → BOUTON 1/BOUTON 2/BOUTON 3/BOUTON 4/BOUTON 5/BOUTON 1 ET 5) ou d'utilisateur ([code][*] → UTILISATEURS → NOUVEL UTILISATEUR/ÉDITION D'UTILISATEUR → BOUTON 1/BOUTON 2/BOUTON 3/BOUTON 4/BOUTON 5/BOUTON 1 ET 5).

1. Activer la fonction choisie.
2. A l'aide des touches ▲ et ▼ sélectionner la zone de la liste ou introduire le numéro de série depuis le clavier.
3. Appuyer la touche [#].

6.10.6 Affectation de la zone au bouton à l'aide du logiciel DLOADX

L'affectation des zones aux boutons est possible grâce à la fenêtre TELECOMMANDES ABAX après avoir lu les données relatives aux télécommandes (voir: le chapitre AJOUT DE TELECOMMANDE A L'AIDE DU LOGICIEL DLOADX).

1. Cliquer avec la souris sur l'utilisateur choisi dans la colonne correspondant au bouton (à la combinaison de boutons), auquel nous voulons affecter une télécommande.
2. A l'aide du clavier introduire le numéro de zone qui devra être commandée par le bouton, et valider avec la touche ENTER. Une partie du champ dans lequel est affiché le numéro de zone, changera la couleur en rose. Après avoir sauvegardé les données dans le système ABAX, cela finit la procédure, le fond changera la couleur en blanc.

6.10.7 Affectation des sorties aux voyants LED à l'aide du clavier LCD

Les sorties qui pourront être utilisées à confirmer et à renseigner des utilisateurs des télécommandes doivent être définies par l'installateur en mode de service. A cet effet, la fonction de service ABAX-CONFIRMATION est utilisée (MODE SERVICE → STRUCTURE → MATERIEL → MODULES D'EXTENSION → ABAX-CONFIRM.).

Une fois la liste des sorties dédiées à confirmer et à renseigner des utilisateurs des télécommandes est définie, la procédure d'affectation des sorties aux voyants LED peut commencer. L'affectation des sorties aux voyants LED est possible grâce à la fonction disponible durant l'ajout/édition administrateur ([code installateur][*] →ADMINISTRATEURS →NOUVEL ADMINISTRATEUR/EDITION ADMINISTRATEUR →CONFIRM. ABAX) ou utilisateur ([code][*] →UTILISATEURS →NOUVEL UTILISATEUR/EDITION UTILISATEUR →CONFIRM. ABAX).

6.10.8 Affectation des sorties aux voyants LED à l'aide du programme DLOADX

La fenêtre TELECOMMANDES ABAX permet d'affecter les sorties aux voyants LED après la lecture des données concernant les télécommandes (voir: AJOUT DE LA TELECOMMANDE A L'AIDE DU PROGRAMME DLOADX).

Avant d'affecter la sortie aux voyants LED de la télécommande, il est nécessaire de définir les sorties qui pourront être utilisées à cette fin:

1. Cliquer avec le pointeur de la souris sur le premier de huit champs sur la droite de la fenêtre. La liste de sorties du système apparaîtra.
2. Sélectionner une sortie dont l'état peut être présenté sur les voyants LED des télécommandes. Le champ changera de couleur en rose.
3. Répéter les actions ci-dessus pour les sept champs suivants sur la droite de la fenêtre.
4. Quand les données seront saisies dans le système ABAX, le fond de tous les champs changera en blanc.

Lorsque la liste des sorties dédiées à confirmer et à renseigner des utilisateurs des télécommandes est définie, la procédure d'affectation des sorties aux voyants LED peut commencer:

1. Cliquer avec le pointeur de la souris sur un utilisateur choisi dans la colonne LED.
2. A l'aide du clavier, entrer 3 chiffres au maximum. Le champ changera de couleur en rose. Chacun des chiffres correspond au numéro du champ avec la sortie sélectionnée à confirmer, c'est-à-dire dans l'intervalle de 1 à 8. Les noms des sorties dans les champs sélectionnées seront en gras.
3. Quand les données seront saisies dans le système ABAX, le fond de tous les champs dans la colonne LED changera en blanc.

6.10.9 Configuration des règles de génération d'événements à l'aide du clavier LCD

L'activation/désactivation de la génération d'événements pour les boutons particuliers de la télécommande est possible grâce à la fonction EVENEMENTS ABAX accessible pendant l'ajout/édition d'administrateur ([code d'installateur][*] →ADMINISTRATEURS →NOUVEL ADMINISTRATEUR/EDITION D'ADMINISTRATEUR →EVENEMENT ABAX) ou d'utilisateur ([code][*] UTILISATEURS →NOUVEL UTILISATEUR/EDITION D'UTILISATEUR →EVENEMENT ABAX). L'appui de la touche avec le chiffre permet d'activer/désactiver la génération d'événements. La génération d'événements pour un bouton donné est activée, si le symbole  est affiché sur la ligne supérieure.

6.10.10 Configuration des règles de génération d'événements à l'aide du logiciel DLOADX

L'activation/désactivation de la génération d'événements pour les boutons particuliers de la télécommande est possible grâce a la fenêtre TELECOMMANDES ABAX après avoir lu les données relatives aux télécommandes (voir: le chapitre AJOUT DE TELECOMMANDE A L'AIDE DU LOGICIEL DLOADX).

1. Cliquer avec la souris sur l'utilisateur choisi dans la colonne correspondant au bouton (à la combinaison de boutons), pour lequel nous voulons activer/désactiver la génération d'événements.

2. A l'aide du bouton ESPACE activer/désactiver la génération d'événements. La génération d'événements pour un bouton donné est désactivée, si à côté du numéro de zone qui est commandée par le bouton, le symbole * est affiché (manque de symbole informe que la génération d'événements est désactivée). Quelconque modification des règles signifie qu'une partie du champ à côté du numéro de zone changera la couleur en rose. Après avoir sauvegardé les données dans le système ABAX, cela finit la procédure, le fond changera la couleur en blanc.

6.11 MODE D'ARMEMENT DU SYSTEME

Le mode d'armement constitue l'état de base pour lequel la centrale a été conçue. Dans ce mode, les détecteurs raccordés à la centrale contrôlent les locaux sécurisés et la violation des partitions protégées est signalée par la centrale à l'aide de tous les moyens disponibles (programmés par l'installateur). La centrale INTEGRA permet une commande individuelle de l'armement de chaque partition de l'objet. L'état d'armement peut concerner une partition simple, quelques partitions ou toutes les partitions.

L'utilisateur peut activer l'armement à l'aide d'un des moyens décrits ci-dessous:

- **en entrant le [CODE][#] dans le clavier LCD** – l'armement peut être activé dans toutes les partitions ou dans les partitions sélectionnées;
- **en entrant le [CODE][#] dans le clavier de partition** – l'armement sera activé dans la partition à laquelle est associé le clavier;
- **en entrant le [CODE][*] dans le clavier LCD et en sélectionnant la fonction ACTIVER L'ARMEMENT** – l'armement peut être activé dans les partitions sélectionnées si n'importe quelle partition gérée par le clavier est en armement, c'est la seule façon d'armer les autres partitions;
- **en entrant [0][#] dans le clavier LCD** – l'armement sera activé dans toutes les partitions programmées par l'installateur;
- **en entrant [0][#] dans le clavier de partition** – l'armement sera activé dans la partition à laquelle est associé le clavier;
- **en retenant la carte de proximité près du lecteur pendant env. 3 secondes** - l'armement sera activé dans la partition à laquelle est associé le lecteur;
- **en retenant la puce DALLAS dans le lecteur pendant env. 3 secondes** – l'armement sera activé dans la partition à laquelle est associé le lecteur.

Avertissements:

- *La centrale n'activera pas l'armement dans la partition / les partitions dans les cas suivants:*
 - *dans la partition sélectionnée, au moins une zone avec l'option CONTROLEE A L'ARMEMENT active est violée;*
 - *sont activées les options: NE PAS ARMER APRES L'ALARME VERIFIEE, NE PAS ARMER SI SABOTAGE, NE PAS ARMER SI PANNE DE BATTERIE, NE PAS ARMER SI PANNE, NE PAS ARMER SI PANNE DE SORTIES et NE PAS ARMER SI PROBLEME DE TELESURVEILLANCE et au moins l'une des situations ci-avant s'est produite.*

Si l'armement est activé à l'aide du clavier LCD, la liste des causes qui empêchent l'armement. L'appui de la touche [] permet la résignation d'armement. L'appui de la touche [#] permet de répéter l'activation d'armement (il n'est pas nécessaire de resélectionner des partitions et du type d'armement). Si la cause qui empêchait l'activation d'armement entre-temps a été supprimée, l'armement sera activé. En autre cas sera visualisée de nouveau la liste des causes qui empêchent l'armement.*

- *Pendant l'armement à l'aide du clavier LCD, quand l'armement n'a pas réussi parce que:*
 - *la zone avec option CONTROLEE A L'ARMEMENT est violée;*
 - *l'option NE PAS ARMER SI SABOTAGE est désactivée et le sabotage de zone est présente (zone de type 2EOL, la violation trop longue de la zone ou la non- violation trop longue), pendant la révision de causes empêchant l'armement, on peut verrouiller les zones choisies en appuyant sur la touche [4].*
- *Si l'option AVERTIR SUR LES PANNES A L'ARMEMENT est active, l'armement est activé depuis le clavier LCD et il y a des pannes dans le système, avant d'activer l'armement, la centrale en informe l'utilisateur par un message approprié. Après avoir appuyé sur la touche [1] l'armement sera activé et appuyé sur la touche [2], il s'affichera l'information sur les pannes. La touche [*] permet d'abandonner l'armement et la vérification des pannes. Si la touche [2] a été appuyé, ensuite après avoir terminé la visualisation appuyer sur la touche [*] la question sur l'armement ou la visualisation réapparaîtra.*
- *Si l'armement est activé depuis le clavier LCD dans une partition avec verrouillage temporaire, avant d'activer l'armement, la centrale demandera sur la durée du verrouillage.*
- *Si l'option VISUALISATION DES ZONES VIOLEES/BYPASSEES AVANT ARMEMENT est active et l'armement est activé depuis le clavier LCD, avant d'activer l'armement, la centrale vérifiera s'il n'y a pas de zones violées / bypassées. Des zones pour lesquelles l'option CONTROLE A L'ARMEMENT n'a pas été activée sont vérifiées du point de vue de violations éventuelles. En cas d'observation des zones violées / bypassées, il s'affiche le message: „Il y a viol/byp.zon. 1=Arm. 2=Vérifier” sur le clavier. Après avoir appuyé sur la touche [1], l'armement sera activé et appuyé sur la touche [2], il s'affichera l'information sur les zones violées / bypassées. La touche [*] permet d'abandonner l'armement et la visualisation. En cas d'appui sur la touche [2], après avoir terminé la visualisation et appuyé sur la touche [*] ou [#], la question sur l'armement ou la visualisation réapparaîtra.*

En cas de partitions avec la temporisation de sortie programmée, l'armement s'effectuera après la fin de son comptage. Il est possible de terminer le comptage de la temporisation de sortie et d'activer tout de suite l'armement en entrant sur le clavier LCD ou sur le clavier de partition [9][#] **PROG**. La réduction de la temporisation de sortie est disponible seulement sur le même clavier / clavier de partition depuis lequel l'armement a été activé.

Il est possible d'utiliser des types spéciaux d'armement qui permettra que l'utilisateur reste dans l'édifice où l'armement a été activé:

- **armement total + bypasses** – les zones seront bypassées si l'option BYPASS SI PAS DE SORTIE DE L'OBJET est activée, c'est à dire la centrale ne réagira pas à leurs violations. En plus, l'objet est protégé.
- **armement sans intérieures** – la centrale ne réagit pas à la violation des zones intérieures (type de réaction: 3. TEMPORISEE INTERIEURE). Les zones extérieures (type de réaction 8 EXTERIEURES) déclenchent l'alarme silencieuse. Et puis, le locale est normalement surveillé et le système exécute toutes les fonctions.
- **armement sans intérieures et sans temporisation d'entrée** – la centrale réagit comme ci-dessus, mais additionnement les zones temporisées (type de réaction: 0. ENTREE/SORTIE, 1. D'ENTREE, 2. TEMPORISEE AVEC SIGNALISATION DE TEMPORISATION) fonctionnent comme instantanées.

Pour activer l'armement spécial à l'aide du clavier LCD, il faut:

1. Entrer le CODE et appuyer sur la touche [*].
2. Appeler la fonction MODE D'ARMEMENT.
3. Sélectionner, à l'aide des touches ▲ ou ▼, l'un des modes d'armement proposés et appuyer sur la touche [#].
4. Passer à la fonction ACTIVER L'ARMEMENT et sélectionner (marquer) les partitions à armer.

5. Appuyer sur la touche [#].

Le réarmement en mode spécial nécessite de répéter la procédure décrite.

Si le service a rendu accessible la fonction d'armement rapide dans le clavier LCD et clavier de partition sans saisie du code, on peut activer le type spécial d'armement en appuyant successivement sur les touches:

[1] et [#] – armement total + bypasses;

[2] et [#] – armement sans intérieures;

[3] et [#] – armement sans intérieures et sans temporisation d'entrée.

L'activation d'armement depuis le clavier LCD dans la partition à laquelle appartiennent les zones de type (10) **24H VIBRATION** et dans laquelle la fonction de test des détecteurs de vibration **PROG** est activée, se déroule un peu différemment.

Après le lancement de la fonction d'armement, sur le clavier LCD s'affiche le message suivant:

„Test dét. vibr. xx s (1 = armer)” où le champ xx indique le nombre de secondes jusqu'à la fin du test.

Lors du test, la centrale attend une violation des zones de vibration dans la partition concernée. Si toutes les zones de vibration d'une partition donnée ont été violées, la centrale passera à compter la temporisation de sortie et à armer le système. Dans le cas où l'une des zones de vibration ne serait pas violée durant ce temps, la centrale affichera la liste des zones défectueuses (numéro de zone et nom) et n'activera pas l'armement.

L'appui sur la touche avec chiffre **1** lors du comptage, interrompt le test et active l'armement en mode normal, tandis que l'appui sur la touche [*] permet de supprimer l'armement.

L'armement depuis le clavier de partition omet le test des détecteurs de vibration dans la partition concernée.

L'utilisateur peut désactiver l'armement suivant l'une des méthodes suivantes:

- **en entrant le [CODE][#] dans le clavier LCD** – l'armement pourra être désactivé dans toutes les partitions ou seulement dans les partitions sélectionnées;
- **en entrant le [CODE][*] ou le [CODE][#] dans le clavier de partition** – l'armement sera désactivé dans la partition à laquelle est associé le clavier;
- **en entrant le [CODE][*] dans le clavier LCD et en sélectionnant la fonction DÉSACTIVER L'ARMEMENT** – l'armement peut être désactivé dans les partitions sélectionnées;
- **en approchant ou en retenant la carte de proximité près du lecteur (en fonction des réglages du module d'extension)** – l'armement sera désactivé dans la partition à laquelle est associé le lecteur;
- **en présentant ou en retenant la puce d'iButton de DALLAS dans le lecteur (en fonction des réglages du module d'extension)** – l'armement sera désactivé dans la partition à laquelle est associé le lecteur.

La commande d'armement de la partition peut être également effectuée par d'autres moyens:

- l'activation et la désactivation d'armement par le biais des „timers”. Le timer est un circuit logique de la centrale d'alarme qui mesure le temps. Le mode de fonctionnement des timers est programmé par le service.
- l'activation et la désactivation d'armement par le „timer d'utilisateur de la partition”. La programmation du timer est possible par l'utilisateur de la partition sans nécessité d'engager pour cette opération l'installateur (service). Il existe un timer de ce type pour la partition qui peut être programmé en cycle journalier ou hebdomadaire (voir: DESCRIPTION DES FONCTIONS D'UTILISATEUR → CHANGEMENT D'OPTIONS).

Note: Les types spéciaux d'armement décrits précédemment sont définis aussi pour les timers.

- la commande d'armement de la partition via une zone spéciale programmée (par l'installateur) en tant que zone de commande de l'armement. En pratique, il peut s'agir d'un commutateur mécanique, serrure à clé, bouton, contrôleur radio. Il est aussi possible de commander une telle zone à l'aide d'une sortie de type COMMUTATEUR A DISTANCE (voir: REPONSE A L'APPEL TELEPHONIQUE). Le désarmement au moyen d'une zone peut aussi effacer l'alarme et la l'appel de notification.

Note: La zone activera toujours l'armement à moins que l'option VERIFIER LA POSSIBILITE D'ARMEMENT soit active. Dans un tel cas, on prend en considération toutes les conditions empêchant l'activation d'armement, décrites à la page 37.

- l'activation et la désactivation d'armement en utilisant le code et les touches avec flèches (voir: EMPLOI DU CLAVIER LCD) – ce mode facilite l'accès aux „méthodes spécifiques d'armement” décrites ci-dessus.

6.12 ALARMES

Le système peut signaler une alarme en réagissant à de diverses situations ayant eu lieu dans les locaux sécurisés. Les principaux types d'alarmes signalés par la centrale:

Alarme antivol – signalé suite à une violation de la zone dans la partition dans laquelle l'armement a été activé. La violation de la „zone temporisée” démarre le comptage de la temporisation et après ce temps, si l'armement n'est pas désactivé, déclenche l'alarme.

Alarme incendie – déclenché par les détecteurs incendie, depuis le clavier ou par d'autres moyens (p.ex. bouton).

Alarme de sabotage – déclenché suite à la violation d'un des contacts d'autoprotection dans l'installation d'alarme (boîtier de détecteurs, modules), à un endommagement des câblages, etc.

Alarme panique – déclenché depuis le clavier ou par un autre moyen déterminé par l'installateur (p.ex. bouton).

Alarme auxiliaire – déclenché depuis le clavier (p.ex. appel aux soins médicaux) ou par un autre moyen déterminé par l'installateur (p.ex. télécommande ou bouton).

Alarme technique – déclenché par toute sorte de détecteurs spécialisés.

Les manières de signalisation des alarmes particulières peuvent être variées et elles sont définies par l'installateur du système. Il peut s'agir de: sirène d'alarme, information vers la station de télésurveillance, signalisation lumineuse, signalisation sonore et (ou) message dans le clavier, message téléphonique, activation d'autres dispositifs externes.

Un alarme peut être effacé par l'utilisateur autorisé à effacer les alarmes dans la partition / objet donnés. L'effacement se produira après avoir entré le code et le validé avec la touche [#]. Si l'utilisateur est aussi habilité à désactiver l'armement dans la partition, l'effacement de l'alarme sera accompagné d'un désarmement. L'armement ne sera pas désactivé automatiquement dans le cas où l'utilisateur serait autorisé à désarmer plusieurs partitions. Il devra alors choisir des partitions à désarmer. Il pourra aussi annuler le désarmement en appuyant sur la touche [*]. Afin d'effacer l'alarme sans désactiver l'armement dans la partition, nous pouvons appliquer la fonction d'utilisateur EFFACER L'ALARME.

Juste après l'effacement d'alarme, nous pouvons visualiser les zones ayant été violées. Si l'utilisateur abandonne la visualisation tout de suite, il pourra y revenir ultérieurement en se servant de la fonction d'utilisateur VISUALISATION D'ALARME EFFACES. La fonction restera disponible dans le menu d'utilisateur jusqu'à la réalisation de la visualisation.

6.13 APPEL DE NOTIFICATION D'ALARME

Toutes les centrales de la série INTEGRA peuvent informer sur les événements dans le système à l'aide de messages vocaux (cela exige le raccordement de synthèse vocale) et de messages texte de type PAGER. En plus, la centrale INTEGRA 128-WRL peut informer par l'intermédiaire du message SMS. Les modules fabriqués par la société SATEL offrent la possibilité de la conversion du message de type PAGER à SMS qui permet de réaliser cette forme de messagerie dans le cas des centrales restantes de la série INTEGRA.

Le nombre des téléphones sur lesquels la messagerie est réalisée, et le nombre des messages vocaux ou messages texte accessibles dépendent de la grandeur de la centrale d'alarme.

Dans le cas de la messagerie vocale, les réglages de la centrale peuvent exiger la confirmation d'écouter le message. En cas de manque de telle conformation, la centrale peut essayer de réappeler de nouveau et de reproduire le message. L'installateur définit le nombre des répétitions et les règles de confirmation (code). Un téléphone avec composition par tonalité DTMF devrait être utilisé pour la confirmation.

Lorsque le code saisi est erroné, la centrale en avertit par deux tonalités longues (bips sonores). Le code valide est confirmé par un signal composé de quatre tonalités courtes et d'une tonalité longue. Si, au lieu de ce signal, un bip court répété toutes les 3 secondes apparaît, cela veut dire que le code est correct mais il faut patienter car il y a quelques messages sur les différents alarmes.

Lorsqu'en entrant le code, vous faites une erreur, il faut appuyer sur une touche numérique quelconque autant de fois pour entrer au total 4 chiffres (la centrale signalera alors un code invalide), et ensuite entrer encore une fois le code correct.

Avertissements:

- *La centrale analyse des signaux téléphoniques en vue de reconnaître l'appel réceptionné. Pour cette raison, il peut arriver qu'après avoir décroché, nous n'entendrons un message qu'après quelques secondes (jusqu'à 4 secondes). Ce n'est pas une erreur – cela résulte du signal de rappel. En prononçant le mot „allô...” au combiné téléphonique, vous ferez immédiatement reproduire le message.*
- *La confirmation de la réception d'un message par l'utilisateur pourra effacer la fonction de notification des autres utilisateurs **PROG**.*
- *Si l'installateur ne définira pas les règles de confirmation de reproduction du message dans la centrale, la centrale reconnaît la réception du message comme confirmée, quand le récepteur de téléphone est décroché après deux appels et quelconque son est apparu.*

6.14 REPONSE A L'APPEL TELEPHONIQUE

Les utilisateurs possédant un **code téléphonique** (à ne pas confondre avec le code confirmant la réception de l'appel de notification d'alarme) peuvent utiliser la fonction de répondre à l'appel et de commande téléphonique. La fonction de répondre à l'appel téléphonique permet aux utilisateurs d'obtenir l'information sur l'état des partitions (armement, alarmes) auxquelles l'utilisateur a accès. Grâce à la fonction de commande téléphonique les utilisateurs possédant un code téléphonique peuvent commander les sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE à l'aide du téléphone. L'installateur définit quels commutateurs peuvent être commandés par l'utilisateur. Les fonctions de répondre à l'appel téléphonique et de commande téléphonique requièrent que le téléphone avec composition par tonalité DTMF soit utilisé.

Note: *Certains téléphones mobiles n'assurent pas la réalisation de la commande en système par tonalité DTMF.*

Comment utiliser la fonction:

- Composer le numéro de téléphone (ligne) auquel est connectée la centrale d'alarme. Le mode de numération est défini par l'installateur. La centrale peut réaliser une communication suite à un nombre déterminé de signaux d'appel (sonneries). Nous pouvons distinguer des appels simples ou doubles. En cas d'appel double, attendre un nombre déterminé de sonneries, raccrocher et ensuite recomposer le numéro de téléphone de la centrale. Après le double appel, la centrale devra répondre immédiatement.
- Après avoir établi la communication, la centrale est prête à recevoir le code téléphonique de l'utilisateur – trois bips sonores courts (encouragement).
- Saisir le code sur le clavier du téléphone (en système par tonalité). La centrale confirme le code valide par une série de bips: quatre courts et un long. Le code erroné est suivi de deux bips longs. Si le code saisi est erroné, la centrale informera sur cette situation avec deux bips longs et pendant les 4 minutes suivantes ne décrochera pas.
- La centrale se trouve en mode d'information sur l'état de partitions. Elle attend une réaction de l'utilisateur durant 15 secondes en générant un bip court toutes les deux secondes. Il est nécessaire d'entrer le numéro de partition depuis le clavier du téléphone (en format de deux chiffres – p.ex.: 01; 05; 12; 25). Si dans un temps donné la réponse n'a pas lieu – la centrale se déconnecte.
- Après avoir entré le numéro de la partition, la centrale génère un message. Trois bips courts indiquent que la partition n'est pas en armement, quatre bips courts et un long - informent sur l'armement de la partition.
- La mémoire d'alarme constitue une information additionnelle assurée par la centrale. Si un alarme a eu lieu dans la partition, la centrale, après l'information sur l'état de la partition, génère une série de bips doubles – le premier grave et l'autre aigu. S'il n'y a pas eu d'alarme, la centrale génère un bip court toutes les deux secondes.
- Afin d'accéder à la commande de l'état de commutateurs à distance, appuyer sur la touche: [2] et [#] du clavier de téléphone. Après avoir commuté la fonction de commande, vous pouvez entendre dans le combiné une sonnerie périodique en forme de deux bips courts.
- La centrale attend maintenant l'entrée du numéro de commutateur (de deux chiffres). La saisie du numéro sur le clavier du téléphone fait commuter l'état du relais en l'état opposé. Trois bips courts indiquent l'arrêt du relais tandis que quatre bips courts et un long informent sur le déclenchement du relais. L'entrée suivante du même numéro fait toujours commuter l'état du relais en celui opposé.
- Il est possible de revenir au mode d'indication de l'état de partitions après avoir appuyé successivement sur les touches [1] et [#].
- L'appui successif sur les touches [0] et [#] termine la fonction en cours et déconnecte la communication téléphonique.

6.15 AUTRES FONCTIONS UTILISANT LA LIGNE TELEPHONIQUE

Si le système d'alarme utilise les fonctions du commutateur à distance de la centrale, la ligne publique amenée jusqu'aux locaux sécurisés est connectée directement à la centrale, tandis que tous les téléphones derrière la centrale. Pour cette raison, quand la centrale utilise la ligne téléphonique, dans les téléphones connectés derrière la centrale on n'entend aucune sonnerie. Cette situation peut souvent intervenir dans un système multipartitions avec la télésurveillance activée (système de notification spécifique destiné à transmettre des informations sur l'état de locaux vers la société de gardiennage, fonctionnant indépendamment de la notification de l'utilisateur décrite ci-avant). Bien plus, si nous sommes en communication, la centrale, afin de transmettre l'information sur un nouvel

événement, interrompra la communication. Il est à mentionner que de telles communications ne sont pas de longue durée (elles durent de quelques à quelques dizaines secondes en fonction du format de transmission sélectionné).

Une autre fonction, durant laquelle la centrale occupe la ligne téléphonique, est la programmation par téléphone („downloading”). La fonction peut être initialisée par le service par la voie téléphonique. Durant l'échange de données avec l'ordinateur du service, la ligne peut être occupée longtemps. Même si la programmation est initialisée par l'utilisateur, en vue de limiter les coûts d'appels, le service peut suspendre la communication avec la centrale et la renouveler ultérieurement sans nécessité d'y impliquer l'utilisateur.

Avertissements:

- *La fonction de downloading sera désactivée automatiquement si depuis la dernière utilisation du logiciel DLOADX sont passées 255 minutes, et pendant ce temps, l'accès au service a été verrouillé ou a expiré.*
- *La centrale est aussi sécurisée contre les tentatives de scanning du code – après trois essais d'obtention de l'accès à la centrale en entrant les codes erronés lors d'une session de communication, le mécanisme de réponse aux signaux du modem sera désactivé pour 30 minutes.*

6.16 COMMANDE SMS UNIQUEMENT INTEGRA 128-WRL

La centrale INTEGRA 128-WRL rend accessible aux utilisateurs la fonction de commande à l'aide du message SMS. La réception par la centrale du message contenant un ordre approprié peut occasionner une violation de la zone, une activation de fonction choisi ou un envoi de message retour avec l'information sur l'état du système. Dans un message on peut placer plusieurs de commandes. L'installateur définit le contenu des commandes et les règles supplémentaires de leur usage (utilisation des minuscules et majuscules, l'ajout de code téléphonique au contenu de message SMS envoyé, etc.).

7. FONCTIONS DE L'UTILISATEUR

7.1 MENU PRINCIPAL

Les pages suivantes présentent le menu de toutes les fonctions de l'utilisateur. Les fonctions sont mises à disposition par la centrale depuis le clavier LCD après avoir entré le code de service, le code d'administrateur ou le code d'utilisateur ordinaire et appuyé sur la touche [*] ou [#]. Certaines des fonctions évoquées ne sont accessibles que pour un type de code sélectionné. Tous les détails se rapportant aux fonctions d'utilisateur respectives ont été décrits dans les chapitres suivants du présent manuel. Les descriptions des fonctions sont présentées dans l'ordre correspondant à la structure du menu accessible après la saisie du [CODE][*].

7.1.1 Menu de fonctions de l'utilisateur

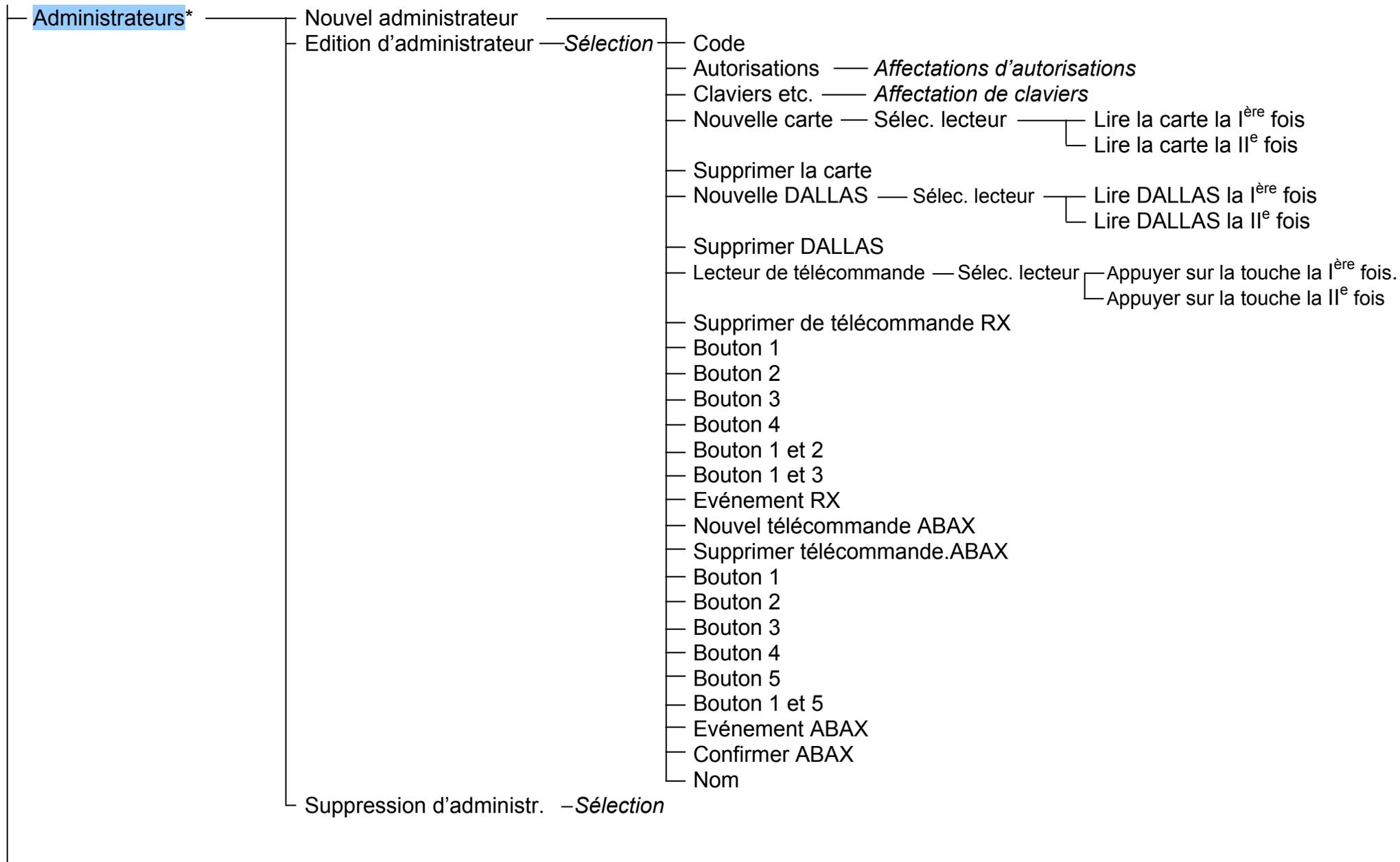
Note: Etant donné que le menu d'utilisateur change d'une façon dynamique, en fonction des paramètres programmés du système et du niveau d'autorisations de l'utilisateur, certaines fonctions ne sont pas visibles pour l'utilisateur.

[CODE D'UTILISATEUR][#] (appel de la fonction d'activation / de désactivation d'armement)

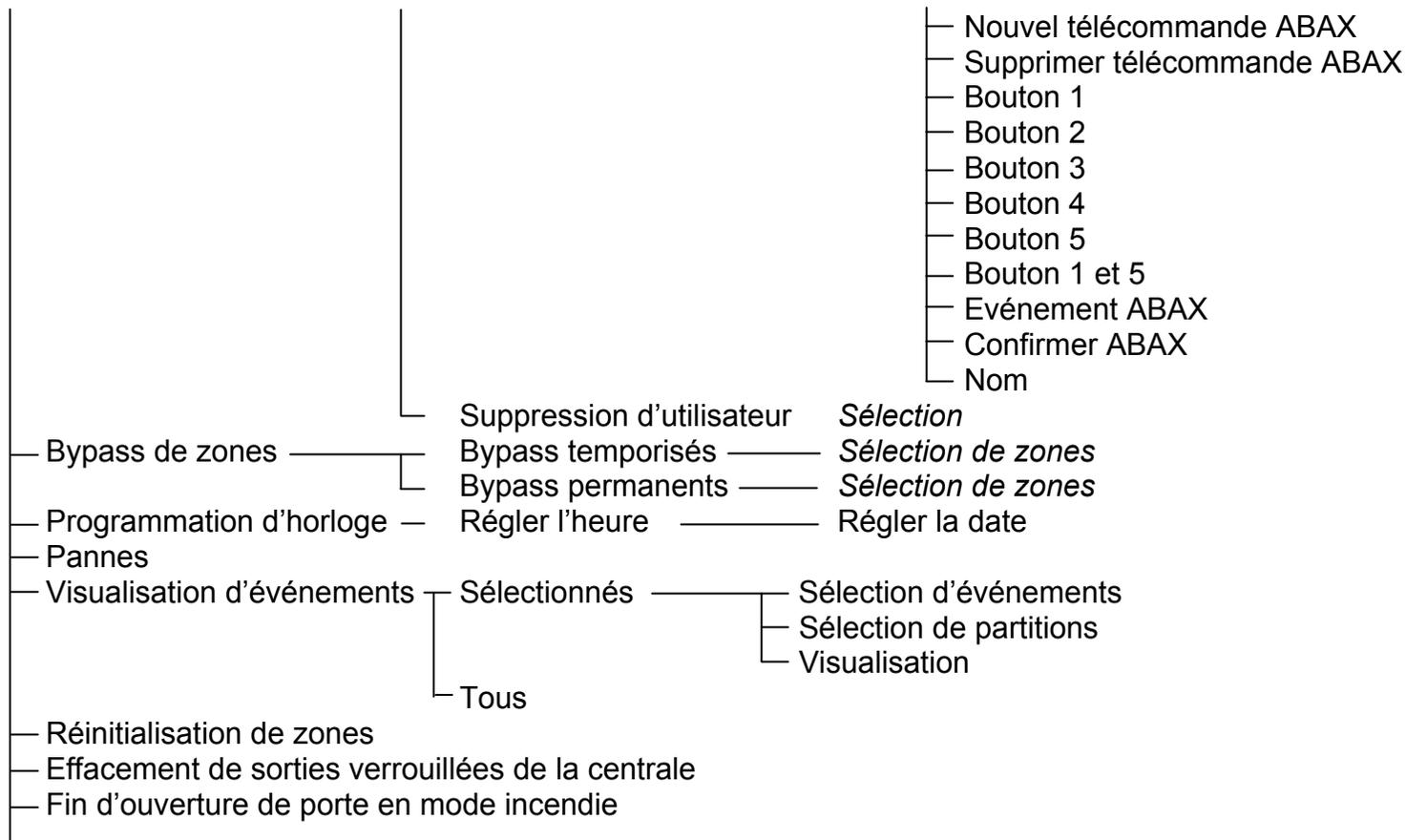
- Armer tout
- Armer sélect ————— *Sélection de partitions*
- Désarmer tout
- Désarmer sélect ————— *Sélection de partitions*

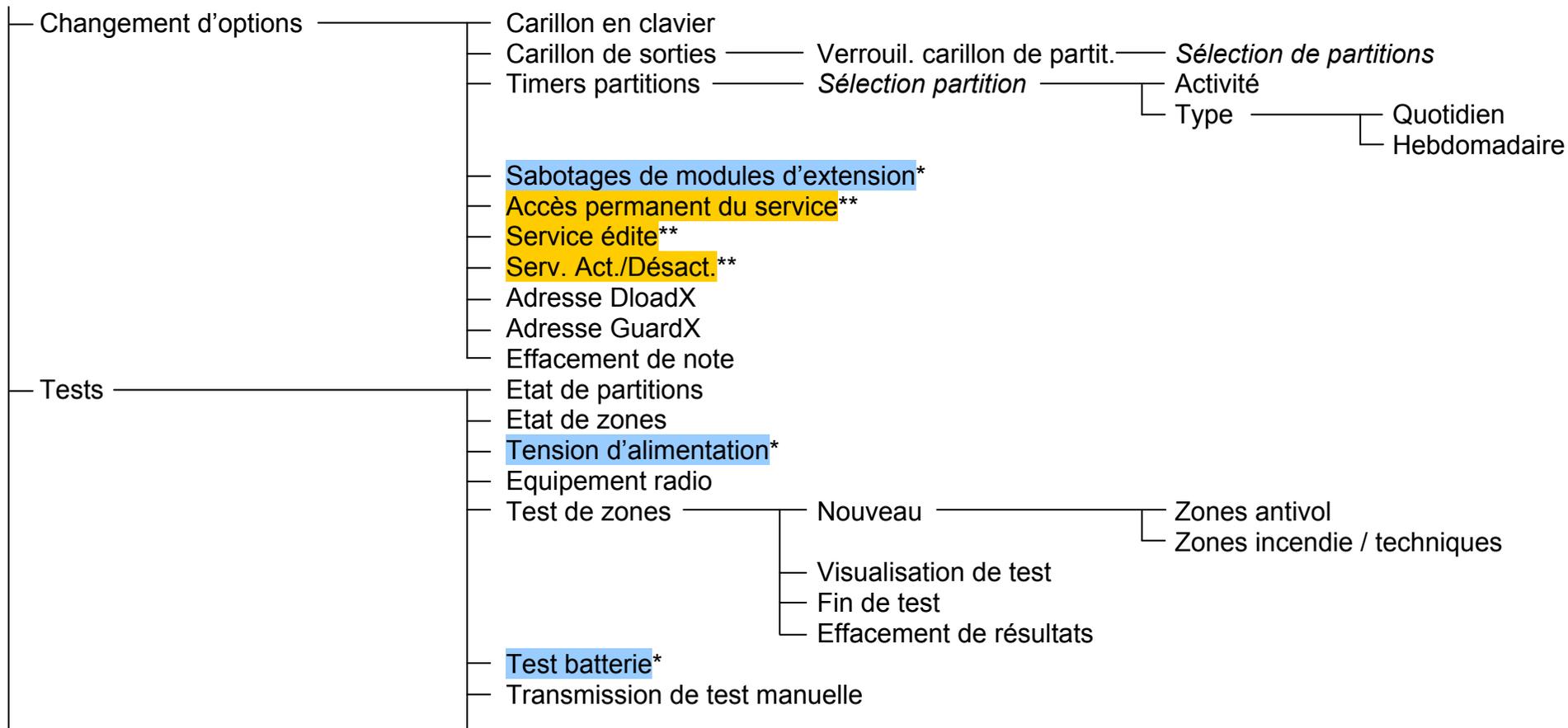
[CODE D'UTILISATEUR][*] (appel de fonctions d'utilisateur)

- Vis.al.effacés
- Réinitialiser le système*
- Désarmer ————— *Sélection de partitions*
- Effacer alarme
- Effacer al. autr. objets
- Effacer appel de notification
- Armer ————— *Sélection de partitions*
- Armer (2 codes) ————— Premier code ————— Durée de validité du code
- Désarmer (2 codes) ————— Premier code ————— Durée de validité du code
- Tempor. auto-armement ————— *Sélec. partit.* ————— Durée de retardement
- Régler tempor. auto-armement ————— *Sélec. partit.* ————— Durée de retardement
- Mode d'armement ————— *Sélec. de mode*
- Annuler 1 code ————— *Sélection de partitions*
- Changement du code ————— Nouveau code
- Chang. de préfixes ** ————— Préfixe normal
 - Préfixe contrainte
 - Temps de rappel



Utilisateurs	Nouvel utilisateur		
	Edition d'utilisateur	Sélection	
			Code
			Code téléphonique
			Partitions — <i>Affectations de partitions</i>
			Type — <i>Sélection de type</i>
			Autorisations — <i>Affectations d'autorisations</i>
			Claviers etc. — <i>Affectation de claviers</i>
			Schéma utilisateur
			Temps d'existence
			Temps de bypass
			Nouvelle carte — Sélec. lecteur — Lire la carte la I ^{ère} fois
			— Lire la carte la II ^e fois
			Supprimer la carte
			Nouvelle DALLAS — Sélec. lecteur — Lire DALLAS la I ^{ère} fois
			— Lire DALLAS la II ^e fois
			Supprimer DALLAS
			Nouvel télécommande RX — Sélec. lecteur — Appuyer sur la touche la I ^{ère} fois
			— Appuyer sur la touche la II ^e fois
			Supprimer télécommande RX
			Bouton 1
			Bouton 2
			Bouton 3
			Bouton 4
			Bouton 1 et 2
			Bouton 1 et 3
			Événement RX





	—	Test de station 1A	
	—	Test de station 1B	
	—	Test de station 2A	
	—	Test de station 2B	
	—	Test de messagerie	
	—	Test de réponse à l'appel	
	—	Test de carte	
	—	Visualisation d'administrateurs**	
	—	Nom du clavier	
	—	Fichier en DloadX	
	—	Versions de centrale	
	—	Vers. log. ST [uniquement INTEGRA 128-WRL]	
	—	IMEI/v/sign.GSM [uniquement INTEGRA 128-WRL]	
	—	IP/MAC ETHM-1	
	—	Version de modules	
	—	Synchronisation de temps	
	—	Temps d'accès du service	
	—	Accès du service**	
	—	Ouvrir la porte	
	—	Commande	Sélection groupe sorties — Sélection de sorties à commander
	—	Mode de service*	
	—	Reprise de MS (mode de service)*	
	—	Downloading	Démarrage DWNL-RS*
			Fin DWNL-RS*
			Démarrage DWNL-MOD.
			Démarrage DWNL-TEL
			Démarrage DWNL-CSD [uniquement INTEGRA 128-WRL]
			Démarrage DWNL-GPRS [uniquement INTEGRA 128-WRL]
			ETHM-1 – DloadX
			ETHM-1 – GuardX

*- fonctions accessibles uniquement au service

** - fonctions accessibles uniquement à l'administrateur

7.2 DESCRIPTION DE FONCTIONS DE L'UTILISATEUR

Révision d'alarmes effacés

La fonction est accessible si, après l'effacement d'alarme, l'utilisateur n'a pas visualisé de zones violées. Elle permet de vérifier les zones ayant déclenché l'alarme. Une fois la visualisation terminée, la fonction devient inaccessible.

Réinitialiser le système

La fonction accessible pour l'installateur (service), si l'option NE PAS ARMER APRES ALARME VERIFIE est activée dans la centrale et un alarme vérifié s'est produit. Après l'alarme vérifiée, il est nécessaire de réinitialiser le système à l'aide de cette fonction pour permettre d'activer l'armement.

Désarmer

La fonction permet de désactiver l'armement dans une partition, quelques partitions sélectionnées ou toutes les partitions accessibles pour l'utilisateur depuis le clavier.

Effacer l'alarme

L'activation de la fonction termine la signalisation d'alarme dans les zones, claviers de partition, claviers à code ou lecteurs de cartes de proximité et de puce DALLAS.

Effacer les alarmes d'autres objets

La fonction permet d'effacer la signalisation d'alarmes en provenance d'autres objets auxquels normalement l'utilisateur n'a pas d'accès.

Effacer la messagerie vocale

L'appel de la fonction interrompt l'appel de notification – la centrale devra libérer la ligne téléphonique. Si la ligne reste toujours occupée, cela indique la messagerie en cours en provenance d'une partition inaccessible pour un utilisateur donné.

La messagerie peut être effacée automatiquement en même temps que la signalisation d'alarme **PROG**.

Note: Si l'installateur ne désigne pas, pour le numéro de téléphone concerné, la partition dans laquelle les utilisateurs peuvent effacer la messagerie, la procédure de notification à ce numéro sera réalisée en totalité sans possibilité de l'arrêter.

Armer

La fonction permet d'activer l'armement dans une partition, quelques partitions sélectionnées ou toutes les partitions accessibles à l'utilisateur.

Armer (2 codes)

La fonction active l'armement dans des partitions particulières par rapport auxquelles il est nécessaire d'utiliser deux codes différents pour armer la partition. La présence de telles partitions est déclarée (programmée) par l'installateur.

L'entrée du premier code sur le clavier LCD fait afficher la liste des partitions à partir de laquelle il faut sélectionner les partitions à armer. Après l'acceptation de la sélection, la centrale rend possible la programmation de la durée de validité du code – il faut entrer le temps durant lequel le second code (18 heures 12 min au maximum) pourra être saisi, le temps par défaut étant de 1 minute.

Pendant la validité du premier code, les partitions accessibles à armer sont indiquées sur le clavier LCD par un clignotement lent de l'indicateur d'état de la partition (2s/2s), et sur le clavier de partition, par un clignotement rapide alterné des voyants LED repérés  [ARMEMENT] et  [PANNE]. Durant ce temps, la centrale permet l'accès aux partitions

sélectionnées pour l'armement aux utilisateurs autorisés à entrer le second code, de la manière identique que pour les partitions armées avec un code simple. L'utilisateur ayant entré le premier code a la possibilité d'annuler „l'accord” d'activer l'armement dans les partitions sélectionnées (voir: la description de la fonction „Annuler 1^{er} code”).

Si le premier code a été entré sur le clavier de partition, le second doit être saisi pendant 1 minute à partir de l'entrée du premier, après ce temps, la centrale reviendra au mode de base. Le système pourra exiger que le second code soit entré depuis un autre clavier (clavier de partition) associé à cette partition. L'installateur désigne les utilisateurs pouvant entrer le premier ou le second code dans telles partitions.

Désarmer (2 codes)

La fonction désactive l'armement dans les partitions particulières par rapport auxquelles il est nécessaire d'utiliser deux codes différents pour désarmer la partition. La présence de telles partitions est déclarée (programmée) par l'installateur.

L'entrée du premier code sur le clavier LCD fait afficher la liste des partitions à désarmer. Après l'acceptation de la sélection des partitions, la centrale demande sur la durée de validité du code – il faut entrer le temps durant lequel le second code (18 heures 12 min. au maximum) pourra être saisi.

Pendant la validité du premier code, les partitions accessibles à désarmer sont indiquées sur le clavier LCD par un clignotement lent de l'indicateur d'état de la partition (2s/2s), et sur le clavier de partition, par un clignotement rapide alterné des voyants LED repérés  [ARMEMENT] et  [PANNE]. Durant ce temps, la centrale permet l'accès aux partitions sélectionnées pour le désarmement aux utilisateurs autorisés à entrer le second code, de la manière identique que pour les partitions désarmées avec un code simple. L'utilisateur ayant entré le premier code a la possibilité d'annuler „l'accord” de désactiver l'armement dans les partitions sélectionnées (voir: la description de la fonction „Annuler 1^{er} code”).

Si le premier code a été entré sur le clavier de partition, le second doit être saisi pendant 1 minute à partir de l'entrée du premier, après ce temps, la centrale reviendra au mode de base. Le système pourra exiger que le second code soit entré depuis un autre clavier (clavier de partition) associé à cette partition. L'installateur désigne les utilisateurs pouvant entrer le premier ou le second code dans de telles partitions.

Suspension d'armement

La fonction décale dans le temps (retarde) l'armement de la partition commandée par le timer (auto-armement). Elle est utilisée pour programmer la valeur d'intervalle de laquelle devra être décalé le moment d'auto-armement de la partition. La valeur maximale de la temporisation est de 4 heures 33 minutes et 3 secondes. En saisissant une valeur supérieure, nous réglons la valeur admissible maximale, tandis que l'entrée de seuls zéros annule l'armement par le timer jusqu'à la prochaine activation du timer concerné. La fonction concerne aussi bien les timers de la partition programmés par l'utilisateur que les timers programmés par l'installateur.

La fonction permet de sélectionner les partitions dans lesquelles le comptage „de la temporisation d'auto-armement” a démarré. Cette propriété distingue cette fonction de la fonction de l'utilisateur suivante „Régler la temporisation d'armement”, qui rend accessibles toutes les partitions armées automatiquement avec temporisation et disponible pour un utilisateur donné. Vu le temps d'auto-armement très court (max. 255 secondes), il est important d'obtenir rapidement la possibilité de retarder l'armement en cas de nécessité de rester dans la partition.

Dès que le comptage commence, la centrale peut afficher sur l'écran du clavier LCD le nom de la partition et la temporisation restant jusqu'à l'activation d'armement **PROG**. Si le temps est compté simultanément dans plusieurs partitions, il s'affiche le nom de la partition qui sera armée la première.

La durée de temporisation est programmée séparément pour chaque partition pour laquelle le comptage de temporisation d'auto-armement a démarré.

Régler la temporisation d'armement

La fonction décale dans le temps (retarde) l'armement de la partition commandée par le timer (auto-armement). Elle est utilisée pour programmer la valeur d'intervalle de laquelle devra être décalé le moment d'auto-armement de la partition. La valeur maximale de la temporisation est de 4 heures 33 minutes et 3 secondes. En saisissant une valeur supérieure, nous réglons la valeur admissible maximale, tandis que l'entrée de seuls zéros restitue les paramètres de commande de la partition réglés par l'installateur. La fonction concerne aussi bien les timers de la partition programmés par l'utilisateur que les timers programmés par l'installateur.

La durée de temporisation est programmée séparément pour chaque partition commandée automatiquement.

La fonction est accessible dans le menu d'utilisateur à condition qu'il ait l'accès à au moins une partition pour laquelle **la durée non-zéro „temporisation d'auto-armement”** **PROG** a été réglé. La valeur de la temporisation peut varier de 1 à 255 secondes.

L'activation du timer gérant la partition concernée fait démarrer le comptage de la temporisation d'auto-armement, ensuite est comptée la temporisation de sortie de la partition (si elle est prévue) et enfin intervient l'armement dans la partition.

Mode d'armement

La fonction permet de sélectionner un mode spécial d'activation d'armement qui permettra rester dans le bâtiment. Les types suivants d'armement sont accessibles:

- Total (réglages par défaut)
- Total + bypasses
- Sans intérieures
- Sans intérieures, temporisation = 0 (désactivé)

Les détails relatifs à l'utilisation de la fonction ont été décrits dans le chapitre ARMEMENT DU SYSTEME à la page 38.

Après avoir choisi le type d'armement, la centrale revient au menu de fonctions de l'utilisateur en rendant possible l'activation d'armement dans les partitions sélectionnées.

La sortie du menu sans activer l'armement (touche [*]) annule la sélection réalisée par cette fonction.

Annuler 1^{er} code

La fonction permet d'annuler la décision d'entrer le premier code pour l'armement ou le désarmement dans les partitions commandées par deux codes. Après l'appel de la fonction, la centrale affiche la liste des partitions pour lesquelles l'utilisateur concerné a entré le premier code et le comptage de la durée de validité de ce code est en cours. Il est nécessaire de sélectionner les partitions de la liste et appuyer sur la touche [#]. La validité du 1^{er} code pour l'armement ou le désarmement des partitions sélectionnées sera annulée.

Changement du code

La fonction permet de changer le code de l'utilisateur qui a appelé la fonction concernée. Pour renforcer la sécurité du système, il est préconisé de changer périodiquement son code (il y a toujours un risque d'épier le code par une personne autorisée).

La centrale exige un changement du code par l'utilisateur dans les cas suivants:

- nouvel utilisateur – le code du nouvel utilisateur est connu à la personne qui l'a introduit au système, d'où la nécessité de le changer. Avant que le code ne soit changé par le nouvel

utilisateur, le message „*Changer le code*” s’affichera sur l’écran. Le fait de ne pas respecter l’ordre de changement du code n’aura aucune conséquence sur les niveaux d’autorisations affectés et l’accès aux partitions.

- expiration de la durée de validité du code de type „*Temporel renouvelable*” (voir la fonction: UTILISATEURS).
- deviner le code d’utilisateur – lors de l’entrée du nouveau code par l’un des utilisateurs, il peut arriver que le code qu’il est en train d’entrer soit déjà utilisé dans le système. Le code „deviné” sera rejeté mais son usager actuel sera informé de la nécessité de le changer.

En ce qui concerne les deux premiers cas, la procédure d’entrée du nouveau code est simple: après avoir lancé la fonction de changement, il faut entrer le nouveau code et le valider en appuyant sur la touche [#].

Dans le cas où le code serait deviné, la procédure est beaucoup plus compliquée et exige son changement par l’administrateur ou un technicien de maintenance: après avoir saisi le nouveau code et le validé par la touche [#], il est nécessaire d’entrer le code d’administrateur ou le code de service (lorsque le code d’administrateur est de).

Note: *L’utilisation du code de service est possible après l’activation de l’accès du service par l’administrateur.*

Le service pourra activer l’option de verrouillage de la création des codes faciles à deviner. Cette option activée, la centrale ne permet pas de créer des codes de type: 1111, 1234, 1122, etc. De tels codes sont rejetés et la centrale attend l’entrée d’une autre combinaison de chiffres.

Note: *La centrale ne reconnaît pas en tant que nouveau, le code identique à celui que nous désirons changer.*

Changement de préfixes

La fonction n’est accessible que pour l’administrateur et elle permet le changement des préfixes utilisés dans le système (voir: p. 30).

L’installateur définit la longueur de préfixes (1-8 chiffres) à l’aide de la fonction de service appropriée (→MODE DE SERVICE →OPTIONS →LONGUEUR DE PRÉFIXES). La programmation de la longueur de préfixes égale à 0, désactive la fonction imposant l’entrée des préfixes précédant le code d’utilisateur.

Lorsque dans un système d’alarme sont employés des préfixes (NORMAL et CONTRAINTE), l’administrateur de chaque objet doit modifier les réglages par défaut des préfixes et définir la durée du temps avant le prochain changement (1-255 jours).

Administrateurs

La fonction sert à introduire un nouvel utilisateur qui bénéficiera des autorisations correspondant à celles d’administrateur, à modifier les données concernant l’administrateur actuel ou à le supprimer. L’installateur se servant du code de service est le seul autorisé à gérer cette fonction. Dans chaque objet, nous pouvons avoir un utilisateur avec ce niveau d’autorisations. La liste de toutes les autorisations à affecter à l’administrateur est identique à celle présentée dans la description de la fonction UTILISATEURS. La fonction permet de sélectionner les claviers, claviers à code et lecteurs de cartes que l’administrateur concerné pourra gérer. Les modifications appliquées deviennent applicables dans le système à partir de la sortie de la fonction suite à l’appui sur la touche [*] et de l’acceptation des modifications par la touche [1].

Note: *Pour créer un nouvel administrateur est nécessaire lui assigner un code.*

Utilisateurs

La fonction permet d'introduire dans le système de nouveaux utilisateurs et d'éditer ou de supprimer les utilisateurs actuels.

Note: *L'utilisateur sera créé après lui avoir assigné au moins un identifiant: le code, la carte de proximité, la puce DALLAS ou le télécommande.*

On peut définir pour chaque utilisateur:

Code – le code attribué au nouvel utilisateur (si l'utilisateur est autorisé à changer son propre code, le nouvel utilisateur devra le changer!). Le code, qui a été changé, ne peut pas être visualisé dans les DLOADX et GUARDX.

Code téléphonique – le code grâce auquel le système reconnaîtra l'utilisateur en fonction **réponse à l'appel**. Si ce code n'est pas attribué, l'utilisateur ne sera capable de vérifier l'état de partitions disponibles ni de commander les sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE via le téléphone (voir: chapitre REPONSE A L'APPEL). Ce code peut être requis pour commander la centrale INTEGRA 128-WRL à l'aide du message SMS (voir: le chapitre COMMANDE SMS dans le mode d'emploi PROGRAMMATION).

Partitions – l'affectation des partitions auxquelles l'utilisateur a l'accès (cela veut dire, il peut y activer ou désactiver l'armement, effacer l'alarme et démarrer les fonctions de commande). La liste des partitions affichée par la fonction est limitée aux partitions accessibles pour l'utilisateur introduisant un nouvel utilisateur.

Type – la détermination des propriétés additionnelles du code – nous pouvons sélectionner un type pour code donné. La liste des types est la suivante:

1. **Normal** – le type principal de code affecté à un utilisateur.
2. **Unique** – le code à utiliser une seule fois.
3. **Temporel renouvelable** – le code dont la durée de validité dans le système est spécifié lors de la création de l'utilisateur. Avant l'expiration de la durée de validité, la centrale rappelle à l'utilisateur se servant de ce code la nécessité de le changer. Le changement effectué, la durée est comptée dès le début. Après avoir choisi ce type de code (lors de l'introduction ou de l'édition), la fonction *Temps d'existence* s'affiche dans le menu par laquelle le nombre de jours de validité du code devra être défini.
4. **Temporel non renouvelable** – le code dont la durée de validité est limitée au nombre spécifié lors de la création de l'utilisateur. Après avoir choisi ce type de code (lors de l'introduction ou de l'édition), la fonction *Temps d'existence* s'affiche dans le menu par laquelle le nombre de jours de validité du code devra être défini. La durée de validité du code peut être changée par l'utilisateur ayant introduit un nouvel utilisateur et par l'administrateur.
5. **Contrainte** – le code similaire au code de l'utilisateur normal mais son utilisation génère un événement supplémentaire transmis à la station de télésurveillance („Alarme – sous contrainte”). En même temps, la saisie de ce code pourra déclencher une alarme spécifique à la situation (programmé par l'installateur). Le code est destiné à être utilisé en cas d'agression.
6. **Sortie MONO** – le code dont l'utilisation démarre la fonction activant les sorties de type COMMUTATEUR MONO. La fonction peut être exécutée dans les partitions affectées à ce type de code.
7. **Sortie BI** – le code dont l'utilisation démarre la fonction changeant l'état des sorties de type COMMUTATEUR BI. La fonction peut être exécutée dans les partitions affectées à ce type de code.

Note: *La centrale permet de définir les sorties destinées à commander de différents types de matériels dont l'accès doit être contrôlé. La commande est effectuée par le biais*

des codes de type „Sortie MONO” et „Sortie BI”. L’installateur doit informer l’utilisateur quels matériels sont ainsi commandés.

8. **Verrouillage temporaire de la partition** – le code désactivant, pour une certaine durée (associée au code), les détecteurs de partition pendant que la partition est à l’état d’armement. Après avoir choisi ce type de code d’utilisateur (lors de l’introduction ou de l’édition), la fonction TEMPS DE BYPASS s’affiche dans le menu par laquelle la durée de bypass devra être définie (1-109 min). L’entrée de ce type de code sur le clavier LCD fait bypasser les zones des partitions gérées par le clavier et en même temps affectées à cet utilisateur, tandis que l’entrée du code sur le clavier de partition fait bypasser uniquement les zones de la partition à laquelle le clavier de partition est affecté. L’installateur désigne les zones qui peuvent être bypassées par l’utilisateur. Il est possible d’attribuer au code une carte de proximité ou une puce DALLAS. L’utilisation du code génère „Verrouillage temporaire de la partition”.
9. **Accès au distributeur de billets** – le code activant la procédure d’accès au distributeur de billets. Le distributeur est un matériel surveillé pendant 24 heures mais les actions liées à son emploi nécessitent de bypasser les détecteurs. La centrale restitue automatiquement le fonctionnement des détecteurs après une période de temps déterminée **PROG**.
10. **Garde** – le code global qui peut être utilisé pour l’exécution de la fonction de ronde du garde dans tous les objets du système. Son utilisation (l’entrée du [CODE][#]) sur le clavier de partition associé à la partition à laquelle un utilisateur donné n’a pas d’accès, génère l’événement „Ronde du garde” et éventuellement active le bypass de la partition pour la durée d’une ronde du garde **PROG**. L’utilisation du code sur les touches du clavier à code ou la réalisation de l’accès à l’aide de la carte de proximité ou du lecteur de puce DALLAS génère un événement de type „Accès de l’utilisateur”. Lorsque le garde est autorisé à accéder aux partitions, elles peuvent être gérées d’une façon pareille à l’utilisation du code de type „Normal” (l’appel de la fonction dans le clavier LCD: [CODE][*]).

La saisie du code de garde, l’utilisation de la carte ou de la puce DALLAS sur un matériel associé à la partition dans laquelle la ronde du garde a été programmée, fait démarrer le comptage du temps jusqu’à la prochaine ronde du garde.

L’installateur désigne les claviers LCD et les claviers sur lesquels le garde doit taper son code lors de la ronde des locaux sécurisés et l’intervalle maxi entre les rondes. L’intervalle entre les rondes est déterminé indépendamment pour chaque partition mais aussi séparément pour les situations où la partition est en armement ou en désarmement.

Il est possible de prévoir des rondes de garde seulement pour une de ces situations (p.ex. si la partition est en armement). Le manque de ronde due garde génère l’événement „Pas de garde” et peut être signalé sur l’une des sorties de la centrale.

11. **Schématique** – le code permettant à l’utilisateur d’accéder au système suivant un schéma temporel. Il convient d’affecter à ce code l’un des huit schémas temporels pouvant être définis par l’installateur. Le schéma d’accès est conçu à partir des 64 timers de système. L’utilisateur ne pourra gérer le système que si l’un des timers d’un schéma donné est actif. Il faut déterminer aussi la durée d’existence d’un code donné (0-254 jours) – la saisie de la valeur 0 règle la durée indéfinie (jusqu’à l’effacement).

Autorisations – indiquent les fonctions accessibles à l’utilisateur. La liste accessible d’autorisations est limitée avec autorisations de l’utilisateur qui a déclenché la fonction UTILISATEURS: on ne peut pas accorder à l’utilisateur ajouté / édité les autorisations plus grandes que la personne ajoutant / éditant l’utilisateur.

La liste de toutes les autorisations pouvant être accordées à un nouvel utilisateur est la suivante:

- Activation d'armement
- Désactivation d'armement
- Pouvoir désarmer toujours
- Effacement d'alarmes de la partition
- Effacement d'alarmes des objets
- Effacement d'alarmes d'autres partitions
- Effacement d'appel de notification d'alarme
- Temporisation d'armement
- Entrée du premier code
- Entrée du second code
- Accès aux partitions verrouillées temporairement
- Changement de code
- Edition de l'utilisateur
- Bypass de zones
- Programmation de l'horloge
- Vérification de pannes
- Visualisation d'événements
- Réinitialisation de zones
- Réinitialisation de zones
- Tests
- Downloading
- Commande
- Gestion GUARDX
- Effacement de sorties verrouillées

Avertissements:

- *L'autorisation „Pouvoir désarmer toujours” indique si l'utilisateur peut toujours désactiver l'armement (option sélectionnée) ou uniquement lorsqu'il a activé lui-même (option désélectionnée).*
- *L'autorisation „Accès aux part. verr.” concerne les partitions de type „Accès suivant timer” et „Avec verrouillage temporaire”. Si l'autorisation est sélectionnée, la partition de ce type est accessible toujours, si ce n'est pas le cas, la partition n'est accessible que lorsque le timer sélectionné est actif ou le temps de verrouillage de la partition a expiré.*
- *L'installateur peut définir la liste d'autorisations qui seront tout de suite associées à un nouvel utilisateur. D'autres autorisations, accessibles mais ne figurant pas sur la liste sont à affecter individuellement par la personne introduisant un nouvel utilisateur.*

Claviers etc. – l'affectation des claviers de partition, des claviers à code et des modules d'extension de lecteurs de cartes de proximité / de puces DALLAS dont l'utilisateur pourra se servir.

Cartes de proximité et puces DALLAS – si un lecteur de cartes de proximité ou de puces DALLAS fonctionne dans le système, il est possible d'affecter à chaque code (sauf le code de service) une carte ou une puce qui seront utilisées lors du contrôle d'accès.

Télécommandes – en cas de la centrale INTEGRA 128-WRL et de chaque centrale à laquelle le module ACU-100 (version du logiciel 2.00 ou ultérieure) ou INT-RX est connecté, une télécommande peut être affectée à l'utilisateur.

Boutons – pour les boutons ou combinaison de boutons de la télécommande, une zone qui sera violée après l'appui sur le bouton / la combinaison de boutons peut être affectée. La zone affectée ne peut pas exister physiquement. Les fonctions sont accessibles, si une télécommande est affectée à l'utilisateur.

Événements (télécommandes) – si une télécommande est affectée à l'utilisateur, il est possible de définir si l'appui d'une touche convenable générera l'enregistrement de l'événement informant sur l'utilisation de la télécommande dans la centrale.

Confirmation ABAX – si une télécommande du système ABAX est affectée à l'utilisateur, il est possible de définir les sorties dont l'état sera présenté sur les voyants LED, une fois une touche quelconque appuyée.

Note: *La suppression de télécommande n'efface pas les réglages des touches: après avoir ajouté une télécommande à l'utilisateur, les touches commanderont exactement les mêmes zones que les touches de télécommande supprimée.*

Nom – nom de l'utilisateur apparaissant sur les listes de sélection, sur les imprimés et sur la visualisation de la mémoire d'événements.

Durée de vie / temps de bypass – paramètre programmé uniquement pour les codes avec la durée de vie ou d'activité déterminée (voir: Type = 3, 4, 11 ou 8).

Bypass de zones

L'utilisateur peut verrouiller et déverrouiller les zones du système d'alarme dans les partitions désarmées. Les informations qui parviennent à la centrale depuis des zones verrouillées sont ignorées. Le bypass est notamment utile dans le cas où le détecteur connecté à la zone serait endommagé ou bien son fonctionnement serait défectueux, le système d'alarme peut alors être exposé au fonctionnement irrégulier (p.ex. fausses alarmes). Les zones peuvent être verrouillées temporairement ou de façon permanente grâce aux fonctions accessibles au sous-menu BYPASS DE ZONES. Lorsque la fonction sélectionnée est activée, la liste des zones à verrouiller/déverrouiller est affichée. La liste est défilée à l'aide des touches ▲ et ▼. L'appui sur une touche quelconque permettra de déterminer si la zone sélectionnée sera verrouillée (symbole  dans l'angle supérieur droit de l'afficheur) ou déverrouillée (symbole  dans l'angle supérieur droit de l'afficheur). Une fois la touche [*] appuyée (un message respectif apparaîtra – appuyer sur la touche pour retourner au sous-menu BYPASS DE ZONES), les zones seront verrouillées/déverrouillées.

Bypass temporisés – la zone sera verrouillée jusqu'à ce que la partition à laquelle la zone est affectée soit désarmée ou déverrouillée à l'aide de la fonction BYPASS TEMPORISES. La zone verrouillée temporairement peut être verrouillée de façon permanente par le biais de la fonction BYPASS PERMANENTS.

Bypass permanents – la zone sera bypassée jusqu'à ce qu'elle soit déverrouillée au moyen de la fonction BYPASS PERMANENTS.

Programmation de l'horloge

La fonction permet d'entrer au système l'heure et la date actuelles. Les données sont introduites en format:

heure - HH:mm:ss (heure:minute:seconde),

date - JJ:MM:AAAA (jour:mois:année).

Les nouvelles données sont saisies depuis le clavier en tapant un chiffre correct à la place du curseur clignotant. Après l'entrée du chiffre, l'indicateur se déplace sur le poste suivant du côté droit. Il est possible de le déplacer à l'aide des touches: ◀ et ▶.

Pannes

La fonction permet de visualiser les pannes qui se produisent dans le système d'alarme. Elle est accessible uniquement si le voyant repéré par  [PANNE] clignote dans les claviers LCD et dans les claviers de partition. La liste des messages possibles sur les pannes est présentée à la fin du présent manuel dans l'Annexe A.

Dans les messages relatifs aux zones, modules d'extension et claviers, dans la ligne inférieure de l'afficheur il apparaît le nom de l'élément concerné (entré par l'installateur). La terminaison de la fonction n'implique pas l'affichage d'un message supplémentaire.

Avertissements:

- *Dans le cas où une situation de panne se produirait, il est nécessaire d'en informer immédiatement le technicien de maintenance de l'installation d'alarme et éliminer la cause de signalisation de la panne.*
- *Les informations sur les pannes incluent également les informations sur les sabotages.*

Révision d'événements

La fonction permet de visualiser les événements enregistrés dans la mémoire de centrale. Les événements sont classés dans l'ordre de leur apparition. La touche  permet de revenir à l'événement précédent, tandis que  à l'événement suivant. Si pendant quelques secondes, aucune touche ne sera appuyée, sur l'afficheur ils apparaîtront des noms liés à un événement donné, ils s'afficheront alternativement avec la description de l'événement.

La description de l'événement contient les données affichées en format suivant:

date	- JJ:MM (jour:mois),
heure	- HH:mm (heure:minute),
identifiant	- xxxx (quatre caractères - IDEN) qui identifient le numéro de zone, partition, module, utilisateur gérant le système, symbole spécifique,
nom d'événement	- texte en deuxième ligne de l'afficheur.

Description de significations des identifiants:

Ser.	utilisateur – code de service,
Adm[n] [n]=1-8	utilisateur – code d'administrateur d'objet,
u [n] [n]=1-240	utilisateur ordinaire du système,
c [n] [n]=0-15	clavier – module raccordé au bus de claviers ou clavier virtuel disponible depuis le logiciel GUARDX,
0-7	numéros de claviers dans le système,
8-15	numéros de claviers accessibles depuis le logiciel GUARDX désignés en tant que: numéro du clavier auquel est raccordé l'ordinateur de l'utilisateur plus 8,
DLrs	clavier raccordé au port RS de la carte principale, accessible depuis le logiciel DLOADX,
DLtl	clavier raccordé à la ligne téléphonique sur la carte principale, accessible depuis le logiciel DLOADX,
e [n] [n]=0-63	module d'extension – module raccordé à l'un des bus de modules d'extension (0-31 premier bus, 32-63 deuxième bus),
p [n] [n]=1-32	partition,
z [n] [n]=1-128	zone,
T [n] [n]=1-64	timer,
Tpar	timer de partition,
CarPr	carte principale de la centrale d'alarme.

Certaines descriptions des événements rendent possible la lecture de deux identifiants, par exemple: numéro de partition et numéro de zone, numéro de clavier et numéro d'utilisateur, etc. Afin de lire le deuxième identifiant, il faut appuyer sur la touche ◀. Un autre appui sur cette touche fait changer l'identifiant affiché en identifiant précédent. L'appui sur la touche ▶ affiche les noms liés aux identifiants, et un nouvel appui rétablit l'affichage de la description d'événement. L'utilisation de l'une des touches ◀ ▶ fait arrêter la commutation automatique de l'affichage de la description d'un événement donné et des noms liés aux identifiants. Le passage vers l'événement suivant (touche ▲ ou ▼) restitue le mode de commutation automatique du contenu de l'afficheur.

Il est possible de visualiser tous les événements ou des événements sélectionnés. Nous pouvons aussi sélectionner les partitions à visualiser. Le choix est effectué parmi les partitions gérées par le clavier et en même temps accessibles pour l'utilisateur ayant appelé la fonction.

Si l'utilisateur souhaite visualiser les événements sélectionnés, il doit indiquer au moins un type d'événements (le symbole □ doit apparaître près du nom de type d'événements), sinon, la fonction de menu VISUALISATION est inaccessible. L'indication des partitions n'est pas nécessaire. Si les partitions n'est sont pas indiquées, la liste de tous les événements relatifs à toutes les partitions accessibles pour l'utilisateur ayant appelé la fonction sera affichée.

La sélection de partitions influe sur le contenu de la liste affichée lors de la visualisation d'événements de types 1 à 4 (numéros de types suivant la liste présentée ci-dessous).

Liste des types d'événements:

1. Al. zones et sab. - alarmes depuis zones, alarmes sabotage.
2. Autres alarmes - alarmes incendie, auxiliaires, techniques, pas de ronde du garde.
3. Arm./Dés./Eff. - armements et désarmements, effacement d'alarmes.
4. Bypass zones - verrouillage/déverrouillage de zones.
5. Contr. d'accès - utilisation de claviers et de lecteurs de cartes de proximité qui gèrent le fonctionnement de verrous électromagnétiques de porte, contrôle de l'état de portes, verrouillage temporaire de partitions.
6. Pannes - problèmes techniques qui sont apparus dans le système, redémarrages des modules.
7. Fonctions - appel des fonctions de l'utilisateur gérant le fonctionnement de la centrale d'alarme.
8. Système - mode de service, programmation de l'horloge, etc.

Note: Lors de la visualisation d'événements sur le clavier, ne sont pas affichés de messages sur les événements de type:

- Alarme panique (PANIC),
- Alarme panique silencieux (PANIC silencieux),
- Action sous contrainte (utilisation d'un code de type „Contrainte”).

Réinitialisation des détecteurs

La fonction force un manque de tension momentané sur les sorties d'alimentation des détecteurs avec mémoire d'activation (p.ex. détecteurs incendie). Cette opération efface la mémoire de détecteurs.

Dans le cas où quelques détecteurs identiques seraient raccordés à une sortie, la mémoire d'activation permettra de localiser le détecteur ayant déclenché l'alarme.

Effacement du verrouillage de portes

La fonction désactive les sorties de la centrales fonctionnant en mode „verrou”. Cela ne concerne pas les **sorties d'alarme** qui fonctionnent jusqu'à l'effacement de l'alarme.

Certaines sorties du système peuvent fonctionner en mode „verrou” en tant qu'indicateurs d'utilisation des codes sélectionnés ou de violation des zones sélectionnées de la centrale. L'action de ce type (verrou) empêche la sortie de revenir à son état de base jusqu'à sa désactivation par la fonction décrite dans ce chapitre.

Fin d'ouverture de porte en mode incendie

La fonction relative à la nouvelle option des modules de contrôle d'accès qui permet de définir les règles de déverrouiller les portes en cas d'incendie. Ce fonction finit le déverrouillage de la porte et rétablit l'état normal de fonctionnement de tous les modules de contrôle d'accès.

Changement d'option

Les fonctions décrites ci-dessus sont accessibles au sous-menu.

Carillon dans le clavier – signale des violations d'une zone quelconque (détecteur) sélectionnée par l'installateur. Il est possible de sélectionner quelques zones qui activeront la signalisation dans le clavier. Le signal de carillon dans chacun des claviers peut être déclenché depuis les zones différentes. La fonction permet d'activer ou désactiver la signalisation décrite, dans le clavier depuis lequel elle a été appelée.

Carillon de sorties – la fonction permet le verrouillage de signalisation des violations des zones depuis partitions sélectionnées dans la zone de type CARILLON, si l'utilisateur a rendu accessible l'emploi de verrouillage de ces partitions.

Timer d'utilisateur de la partition (voir chapitre: MODE D'ARMEMENT DU SYSTEME) permet l'armement et (ou) le désarmement automatique de la partition.

Pour que le timer puisse fonctionner, il est nécessaire de:

1. Démarrer la fonction ACTIVE et l'enclencher (☐).
2. Sélectionner le mode de travail: *quotidien* ou *hebdomadaire*.
3. Programmer l'heure de mise en marche et (ou) d'arrêt du timer.
 - En cas de timer quotidien, après avoir sélectionné le mode de travail, il s'affichera le message „Timer mis en marche tous les jours: HH:MM”. Il faut taper l'heure (HH) et les minutes (MM) de mise en marche du timer. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼ nous pouvons entrer les heures et les minutes d'arrêt du timer.
 - La programmation de la mise en marche et de l'arrêt pour le timer hebdomadaire s'effectue d'une façon.

Note: L'entrée seulement des chiffres neuf fait désactiver la fonction concernée (armement et désarmement).

Exemple: le timer peut activer l'armement uniquement à un temps détermine, mais c'est à l'utilisateur de le désactiver, la commande automatique de la partition ne pourra concerner que certains jours de la semaine.

4. Définir le type d'armement qui peut être activé à l'aide de timer: 1 – armement total, 2 - armement sans intérieures, 3 – armement sans intérieure et sans temporisation d'entrée. La centrale suppose implicitement que chaque nouveau timer active l'armement total (type 1).
5. Accepter les données saisies en appuyant sur la touche [#]. Le nom du timer ainsi que les données programmées apparaîtront sur l'afficheur.
6. Sauvegarder les réglages du timer dans la mémoire de la centrale. A cet effet, appuyer sur la touche [*] et valider les changements avec la touche [1].

Pas d'alarmes de sabotage des modules d'extension – en cas de problèmes au niveau de la communication avec des modules d'extension, il est nécessaire d'en informer le

service. La fonction n'étant accessible que pour le service permet de désactiver temporairement le contrôle de sabotage des modules d'extension.

Accès permanent du service – la sélection de l'option libère l'administrateur de l'obligation d'entrer la durée d'accès du service – le code de service sera toujours accepté par la centrale. La fonction n'est accessible que pour l'administrateur.

Note: *La programmation de n'importe quelle valeur de la „durée d'accès” à l'aide de la fonction de l'utilisateur ACCES DU SERVICE, désactive l'option, par contre la sélection de l'option efface la limitation du temps entrée par cette fonction.*

Service édit – l'option est accessible pour l'administrateur. Son marquage permettra au service ajouter, éditer et supprimer les utilisateurs dans la partition de l'administrateur.

Service arme/désarme/efface/verrouille – l'option disponible uniquement à l'administrateur. Si elle est activée, le personnel de service peut armer/désarmer, effacer des alarmes et verrouiller des zones dans la partition de l'administrateur.

Adresse DloadX – la fonction permet de programmer l'adresse IP de l'ordinateur sur lequel le programme DLOADX est installé. L'adresse doit être saisie pour que la centrale initialise la communication avec le programme DLOADX via Ethernet avec des protocoles TCP/IP (voir: Description de la fonction ETHM-1 – DLOADX accessible au sous-menu DOWNLOADING). L'adresse peut être saisie en forme de nom ou en forme numérique.

Adresse GuardX – la fonction permet la programmation de l'adresse IP de l'ordinateur sur lequel le programme GUARDX est installé. L'adresse doit être programmée pour que la centrale initialise la communication avec le programme GUARDX via Ethernet avec des protocoles TCP/IP (voir: description de la fonction ETHM-1 – GUARDX accessible au sous-menu DOWNLOADING). L'adresse peut être saisie comme un nom ou sous forme numérique.

Effacement de la note de service – il est possible d'effacer la note de service (voir: *Clavier LCD*), dont l'affichage est activé par l'installateur via la fonction de service appropriée. L'installateur peut désigner un utilisateur (des utilisateurs) autorisé à désactiver l'affichage de l'information technique - un tel utilisateur obtient l'accès à l'option décrite.

Tests

Le sous-menu permet d'accéder aux fonctions de diagnostic.

Etat de partitions – vérification de l'état actuel de partitions accessibles pour l'utilisateur concerné et gérées par le clavier. L'état de la partition est présenté en forme d'un caractère approprié adjacent au numéro (chiffre autour de l'afficheur de clavier) correspondant au numéro de partition dans le système. L'installateur détermine les caractères qui seront attribués à des situations données.

Il est possible de lire les informations suivantes sur les partitions:

- b - verrouillage temporaire de la partition,
- ? - temporisation d'entrée,
- S - temporisation de sortie (inférieure à 10 secondes),
- s - temporisation de sortie (supérieure à 10 secondes),
- P - alarme incendie,
- A - alarme,
- m - mémoire d'alarme incendie,
- a - mémoire d'alarme,
- a - partition est armée,
- - zones violées,
- - partition est désarmée, zones OK.

Note: Les caractères énumérés ci-dessus sont des réglages par défaut, pouvant être changés. L'installateur doit préciser la manière d'identification sur l'afficheur de différents états de zones et de partitions.

Etat de zones – la vérification de l'état actuel dans les partitions disponibles pour l'utilisateur et exploitées par le clavier. L'état de la zone est présenté en forme d'un caractère approprié adjacent au numéro (chiffre autour de l'afficheur de clavier) correspondant au numéro de zone dans le système. L'installateur détermine les caractères qui seront attribués à des situations données. Les informations sur les zones sont affichées en fonction de l'importance de la centrale, en 1, 2 ou 4 (INTEGRA 128) groupes (voir: p. 12, description des voyants LED repérés par  [GROUPE]). Après avoir activé la fonction, l'état de zones 1-32 s'affiche. L'appui sur la touche  fait afficher l'état de zones du groupe suivant, l'appui sur , du groupe précédent. La quantité d'informations disponibles dépend du type de détecteur raccordé à la zone. Les détecteurs configurés comme 2FDL fournissent le plus d'informations.

Il est possible de lire les informations suivantes sur les zones:

- b - bypass de zone,
- l - panne „violation longue”,
- f - panne „absence de violation”,
- S - alarme de sabotage,
- A - alarme,
-  - sabotage de zone,
-  - violation de zone,
- s - mémoire d'alarme de sabotage,
- a - mémoire d'alarme,
- - zone OK.

Tension d'alimentation – la fonction permettant de vérifier le niveau de tension d'alimentation de différents modules d'extension. Le nom du module d'extension et un niveau approximatif de tension d'alimentation du module d'extension concerné apparaissent sur l'afficheur.

Equipement radio – la fonction permettant de vérifier le niveau de signal radio des équipements sans fil du système ABAX fonctionnant en association avec la centrale.

Test de zones – la fonction permettant de s'assurer du fonctionnement correct de zones (de détecteurs et d'autres matériels raccordés aux zones). Les tests peuvent concerner les zones antivol et incendie. La durée du test peut être de 25 minutes au maximum. Une violation lors du test peut être signalée par un son dans le clavier. Les résultats du test peuvent être visualisés (→VISUALISATION DU TEST), et après la fin du test, effacés (→EFFACEMENT DE RESULTATS). L'appui sur la touche  lors de la visualisation de résultats du test fait changer le mode d'affichage - du mode descriptif en mode graphique. La signification des symboles affichés est la suivante:

- - la zone n'a pas été violée,
-  - la zone a été violée.

Note: Le lancement du test de zones dans quelque partition démarre le mode de test dans tous les matériels sans fil du système ABAX fonctionnant en association avec la centrale.

On peut terminer le test de zones avant le passage du temps programmé à l'aide de commande FIN DE TEST. Depuis le moment de donner la commande à la terminaison réelle de test il peut passer 6 seconds au maximum (pendant ce temps la commande FIN DE TEST sera dans l'affichage).

Transmission de test manuelle – la fonction génère un événement qui démarre la procédure de transmission du message à la station de télésurveillance (code envoyé avec l'identifiant de système).

Test de batterie – après avoir activé la fonction la centrale génère un événement informant sur l'état des batteries de la carte principale et des modules d'extension filaires avec bloc d'alimentations. En plus, l'état des zones de réaction de type 60. TECHNIQUE – PANNE DE BATTERIE est analysé. La fonction accessible uniquement pour le service.

Test de la station de télésurveillance (1A, 1B, 2A, 2B) – la fonction permet de réaliser une transmission de test vers la station de télésurveillance (séparément à chaque numéro de téléphones disponibles). La transmission de test s'effectue en même temps que le suivi de transfert de données. Les messages sur l'afficheur de clavier informent sur l'opération en cours. En pratique, la fonction est utilisée par l'installateur lors de la mise en communication avec la station de télésurveillance.

Test de messagerie – la fonction permet d'effectuer un test de messagerie. A cet effet, il faut choisir un numéro de téléphone parmi ceux programmés dans la centrale ainsi qu'un des 16 messages (déplacement à travers la fonction à l'aide des touches ▼ et ▲), et ensuite appuyer sur la touche [#]. Si la messagerie fonctionne convenablement, la centrale rappelle au numéro indiqué et reproduit le message.

Test de réponse à l'appel – la fonction appelée lors d'une communication téléphonique affiche les informations sur le nombre de sonneries reçues par la centrale d'alarme et sur la réponse à l'appel téléphonique.

Test de carte – la fonction permet de vérifier le numéro de la carte de proximité et de définir qui est le propriétaire de la carte (si la carte appartient à l'utilisateur du système).

Visualisation d'administrateurs – la fonction accessible uniquement pour l'administrateur. Elle permet de vérifier les objets dans lesquels sont créés les administrateurs. Elle assure le contrôle du nombre d'utilisateurs qui peuvent accorder une autorisation à accéder au système en mode de service.

Nom du clavier – la fonction affiche sur l'écran le nom d'un clavier donné (d'usine ou attribué par l'installateur).

Fichier dans DLOADX – la fonction affiche la date et l'heure de l'enregistrement de données d'ordinateur (logiciel DLOADX) à la centrale ainsi que le nom du fichier avec les données.

Version de la centrale – la fonction affiche sur l'écran de clavier le numéro de la version du logiciel actuel de la centrale.

Version du logiciel ST – la fonction affiche sur l'écran de clavier le numéro de la version du logiciel actuel de processeur supportant le système sans fil ABAX de la carte principale et des zones de la carte principale. La fonction accessible uniquement dans la centrale INTEGRA 128-WRL.

IMEI/v/sign.GSM – la fonction permet de vérifier le niveau de signal reçu par l'antenne du téléphone GSM, le numéro d'identification du téléphone et la version du téléphone. Les touches ▲ et ▼ servent à défiler entre les informations affichées. La fonction est accessible uniquement dans la centrale INTEGRA 128-WRL.

IP/MAC ETHM-1 – la fonction affiche l'adresse IP et le numéro MAC du module ETHM-1 raccordé à la centrale.

Versions de modules – la fonction permet de vérifier la version du logiciel concernant les matériels raccordés au bus de clavier et au bus de modules d'extension.

Note: *La fonction ne desservit pas tous les modules.*

Synchronisation de temps – la fonction permet d'activer manuellement la synchronisation de l'horloge de la centrale avec le serveur de temps (la synchronisation automatique de temps a lieu tous les jours à 05:30 heures). Cette fonction est accessible pour l'installateur et pour l'administrateur. Cela concerne la centrale INTEGRA 128-WRL et chaque centrale

à laquelle un module Ethernet est connecté. Dans la centrale l'adresse du serveur de synchronisation de temps doit être programmée.

Note: *Si la synchronisation de temps est exécutée (activée automatiquement ou manuellement), la fonction est inaccessible.*

Accès du service

La fonction autorisant l'installateur à accéder au système par le biais du code de service. Elle est disponible uniquement dans le menu accessible pour l'administrateur. Elle nécessite de saisir les données – nombre d'heures durant lesquelles le système d'alarme sera accessible pour l'installateur (service). Ce temps expiré, l'accès est verrouillé.

L'entrée de zéro avec cette fonction (au droit du nombre d'heures), lorsque l'accès du service est ouvert, verrouillera automatiquement l'accès.

La durée d'accès est comptée sans tenir compte du fait si le mode de service est démarré ou non. Le comptage du temps pourra être interrompu uniquement par un débranchement de l'alimentation (secteur 230 V et batterie). En appelant la fonction, nous pouvons vérifier le temps (de la limite accordée par l'administrateur) qui est encore resté – l'affichage de 00 indique que la dernière heure est en cours d'expiration.

Ouvrir la porte

Grâce à cette fonction, nous pouvons ouvrir n'importe quelle porte gérée par le système d'alarme (sorties de type LECTURE DE LA CARTE DANS LE MODULE, claviers de partition, claviers à code et modules d'extension de lecteurs de cartes de proximité / de puces DALLAS).

Commande de sorties

La fonction est accessible pour les utilisateurs possédant l'autorisation „Commande”. Elle permet d'activer / de désactiver des sorties simples de types: COMMUTATEUR MONO, COMMUTATEUR BI, COMMUTATEUR A DISTANCE, VOLET ROULANT EN HAUT et VOLET ROULANT EN BAS, et par leur biais, gérer les matériels particuliers. Afin de rendre accessible une sortie à commander, l'installateur doit l'affecter à l'un des 4 groupes de sorties. Chaque groupe de sorties peut avoir son nom.

La fonction peut être activée depuis le clavier LCD, sans nécessité d'introduire le code, en appuyant successivement sur les [8] et [#] **PROG**.

Après avoir lancé la fonction par l'utilisateur, la liste des groupes de sorties s'affichera. Le défilement de la liste est réalisé à l'aide des touches ▲ et ▼. Après la sélection d'un de groupes de sorties et l'appui sur la touche [#] ou ►, il s'affichera la liste des sorties à commander. Le retour à la liste des groupes s'effectuera après avoir appuyé sur la touche ◀.

Note: *En cas d'affectation des sorties à un seul groupe de sorties, après avoir lancé la fonction COMMANDE, sur le clavier il ne s'affichera pas une liste des groupes de sorties mais tout de suite la liste des sorties dont la commande nous pourrons effectuer.*

La touche [*] permet de quitter la fonction.

Commande de sorties de type COMMUTATEUR MONO

L'état de sortie est signalé sur l'afficheur de la manière suivante:

- - sortie inactive (désactivée),
- - sortie active (activée).

La commande de la sortie s'effectue à l'aide de la touche ► ou [#]. L'appui sur la touche ► active la sortie pour le temps programmé dans la centrale. En appuyant sur la touche [#] on peut définir le temps de fonctionnement (indépendamment du temps défini par l'installateur dans la centrale). Après avoir défini le temps de fonctionnement (touches ◀ et ► permettent le changement de la position, du curseur et les touches avec chiffres permettent

d'introduire le nouveau temps), l'appui sur la touche [#] activera la sortie. L'activation de la sortie est signalée par quatre bips courts et un bip long. En appuyant quelque touche avec le chiffre on peut désactiver la sortie.

Commande de sorties de type COMMUTATEUR BI

L'état de sortie est signalé sur l'afficheur de la manière suivante:

- - sortie inactive (désactivée),
- - sortie active (activée).

La commande de la sortie s'effectue à l'aide de la touche [#] ou ►. En appuyant quelque touche avec le chiffre on peut commuter la sortie en l'état inactif. L'activation de la sortie est signalée par quatre bips courts et un bip long. La commutation en l'état inactif est signalée par trois bips courts.

Commande de sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE

La commande s'effectue à l'aide de la touche [#] ou ►. L'appui sur la touche activera la sortie pour une durée programmée ou commutera l'état de sortie. Ceci dépend des réglages de la sortie. La sortie de type COMMUTATEUR A DISTANCE fonctionnera d'une façon pareille à celle de type le COMMUTATEUR MONO, si le temps de fonctionnement programmé est différent de 0, ou bien comme le COMMUTATEUR BI, si le temps de fonctionnement programmé est égal à 0 ou l'option VERROU est activée. En plus, en appuyant sur quelque touche avec le chiffre on peut désactiver la sortie.

En cas de sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE, l'état de sortie peut être également affiché sur la base de l'état de zone, c'est pourquoi la signification des symboles sur l'afficheur dépend des réglages de la sortie:

- - sortie inactive (OFF) ou zone non violée (matériel commandé par la sortie inactive),
- - sortie active (ON) ou zone violée (matériel commandé par la sortie active).

Note: Si la sortie fonctionne de la façon identique au COMMUTATEUR MONO, et son état n'est pas affiché à partir de l'état de zone, un nouvel appui sur la touche [#] ou ► après l'activation de la sortie, changera le symbole affiché mais la sortie restera active pendant la durée programmée.

Commande de sorties de type VOLET ROULANT EN HAUT et VOLET ROULANT EN BAS

Les sorties de type VOLET ROULANT EN HAUT et VOLET ROULANT EN BAS sont toujours programmées en tant que sorties successives et constituent une paire. Sur la liste des sorties, il est affiché uniquement le nom de la sortie programmée comme VOLET EN HAUT. L'état actuel de sorties est signalé sur l'afficheur à côté du nom de la sortie comme suit:

- - sorties inactives (OFF),
- ↑ - sortie de type VOLET ROULANT EN HAUT active (ON),
- ↓ - sortie de type VOLET ROULANT EN BAS active (ON).

A un moment donné, nous ne pouvons activer qu'une des sorties. Après avoir appuyé sur la touche [#] ou ► au-dessous du champ sur lequel est affiché l'état de sortie, il apparaîtra un trait. L'appui sur la touche ▲ activera la sortie de type VOLET ROULANT EN HAUT (lorsque les deux sorties étaient inactives) ou commutera la sortie de type VOLET ROULANT EN BAS en l'état inactif (lorsque la sortie était active). L'appui sur quelque touche avec le chiffre désactivera la sortie indépendamment de quelle sortie est activée. A la fin de la commande, il faut appuyer sur la touche [#] ou ◀ pour revenir à la liste des sorties à commander (le trait au-dessous de l'état de sorties disparaît).

Mode de service

La fonction démarre un mode spécial de fonctionnement de la centrale d'alarme et met à disposition la liste des „Fonctions de service”. La centrale ne signale pas d'alarmes de la

plupart de zones (y compris alarmes de sabotage), elle réagit uniquement à la violation de certaines zones étant en armement pendant 24 heures ainsi qu'aux alarmes depuis les claviers de partition et les claviers à code (fonctions liées à un appui long sur la touche). La centrale reste en mode de service jusqu'à ce qu'elle en sorte via la fonction FIN MS (poste sur la liste des fonctions de service).

La fonction est accessible après avoir activé l'accès du service par l'administrateur et entré le code de service.

Reprise de MS

La fonction permet de commuter la commande du fonctionnement de la centrale étant en mode de service vers un clavier différent de celui depuis lequel ce mode a été appelé. La fonction est accessible uniquement pour le service. Elle est destinée à être utilisée dans de grands bâtiments avec plusieurs claviers implantés – pour faciliter le travail à l'installateur.

Downloading

Le sous-menu contient des fonctions relatives à la communication avec l'ordinateur sur lequel est installé un logiciel approprié pour la configuration et la gestion du système d'alarme. La disponibilité de la fonction dépend de la configuration et des réglages de la centrale d'alarme.

Démarrage DWNL-RS – la fonction active la communication via port RS-232 de la centrale d'alarme. Cette fonction est accessible uniquement pour le service.

Fin DWNL-RS – la fonction finit la communication via port RS-232 de la centrale d'alarme. Cette fonction est accessible uniquement pour le service.

Démarrage DWNL-MOD. – la fonction active la communication via modem extérieur (analogique, GSM ou ISDN).

Démarrage DWNL-TEL – la fonction active la communication via modem intégré 300 bps.

Démarrage DWNL-CSD – la fonction active la communication via transmetteur GSM intégré utilisant la technologie CSD. **uniquement INTEGRA 128-WRL**

Démarrage DWNL-GPRS – la fonction active la communication via transmetteur GSM intégré utilisant la technologie GPRS. **uniquement INTEGRA 128-WRL**

ETHM-1 – DloadX – la fonction commence la communication avec l'ordinateur avec le programme DLOADX via le réseau Ethernet en utilisant les protocoles TCP/IP (le module ETHM-1 avec le logiciel version 1.03 ou ultérieur doit être connecté à la centrale).

ETHM-1 – GuardX – la fonction commence la communication avec l'ordinateur avec le programme GUARDX via le réseau Ethernet en utilisant les protocoles TCP/IP (le module ETHM-1 avec le logiciel version 1.03 ou ultérieur doit être connecté à la centrale).

8. CONFORMITE AUX EXIGENCES CLC/TS 50131-3

Lorsque la centrale a été configurée conformément aux exigences CLC/TS 50131-3:

- le nombre maximal d'événements générés par une source simple est de 3;
- les codes entrés doivent avoir au minimum 6 chiffres, ce qui offre à chaque utilisateur au moins 100 000 codes possibles. Le nombre total de combinaisons en utilisant les codes de 6 chiffres est de 1 000 000, cependant, en pratique ce nombre est inférieur vu les combinaisons choisies par d'autres utilisateurs ainsi que l'interdiction d'utiliser des codes simples (de type 123456, 111111 ou 111222). Le nombre total de codes disponibles est déterminé comme suit $t=10^n$, où n =nombre de chiffres dans un code.
- le système ne pourra pas accepter de codes simples (p.ex. 111111 ou 123456);
- il est interdit d'accorder aux utilisateurs ordinaires d'autorisations „Edition d'utilisateur”;
- l'administrateur doit limiter le temps d'accès au service.

9. ANNEXE A

La liste des messages s'affichant dans le clavier lors de la visualisation de pannes:

Panne OUT [n]: [n]=1-4- numéro de sortie de la centrale
 Panne AUX
 Panne d'alimentation des claviers
 Panne d'alimentation des expandeurs
 Panne de la batterie
 Manque d'alimentation AC (230V)
 Panne du bus d'expandeurs DT1
 Panne du bus d'expandeurs DT2
 Panne du bus de claviers DTM
 Panne de l'horloge
 Absence de signal DTR sur le port RS
 Absence de batterie
 Erreur d'initialisation du modem
 Modem signale ERROR sur AT...
 Manque de tension sur la ligne téléph.
 Panne du circuit zones (ST)
 Signal interrompu sur la ligne téléph.
 Absence de signal sur la ligne téléph.
 Problème de télésurveillance vers la station 1 tél.
 Problème de télésurveillance vers la station 2 tél.
 Panne du circuit RTC
 Erreur de somme CRC de données de la centrale
 Redémarrage de la centrale
 Absence de communication avec station 1 ETHM
 Absence de communication avec station 2 ETHM
 Absence de communication avec station 1 GSM
 Absence de communication avec station 2 GSM
 Problème avec le serveur de temps
 Problème avec démarrage du module GSM [uniquement INTEGRA 128-WRL]
 Erreur station de télésurv TCP/IP 1
 Erreur station de télésurv TCP/IP 2
 ABAX brouillé de la carte principale [uniquement INTEGRA 128-WRL]
 Manque 230V ts.[n]: [n]=0-7 numéro du tableau synoptique sur bus de claviers
 Panne batt.ts.[n]: [n]=0-7 numéro du tableau synoptique sur bus de claviers
 Abs. batt.ts.[n]: [n]=0-7 numéro du tableau synoptique sur bus de claviers
 Abs.clavier.[n]: [n]=0-7 numéro de clavier
 Chang. clavier [n]: [n]=0-7 numéro de clavier
 Sabotage cl.[n]: [n]=0-7 numéro de clavier
 Manque câble [n]: [n]=0-7 numéro de module ETHM-1 sur le bus de claviers
 Erreur d'ini.clav [n]: [n]=0-7 numéro de dispositif sur bus de clav.
 Panne de zone [n]: [n]=1-128 numéro de zone
 Viol.zon.sab.[n]: [n]=1-128 numéro de zone
 Viol.lon.zon.[n]: [n]=1-128 numéro de zone
 Pas viol.zon.[n]: [n]=1-128 numéro de zone
 Manque 230V ex.[n]: [n]=0-63 numéro d'expandeur

Panne batt.ex.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Abs. batt.ex.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Redémmar.exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Abs. expand.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Chang.exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Sabotage exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Pan.lec.A exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Pan.lec.B exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Surch.sort.exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
C.cir.bus exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Brouil.rad.exp.[n]:	[n]=0-63	numéro d'expandeur
Déch.bat.int.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Abs.zon.rad.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Abs.sort.rad.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Zo. bypassées [n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Sabotage zone [n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Sabotage zone [n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Panne z.vib.[n]:	[n]=1-128	numéro de zone
Panne z.vib.[n]:	[n]=1-248	numéro d'utilisateur

10. ANNEXE B

EXPLICATIONS DE CERTAINS TERMES TECHNIQUES

Toutes les définitions se réfèrent au système d'alarme construit sur la base de la centrale d'alarme INTEGRA.

STARTER	Le programme activé dans la centrale après le branchement d'alimentation, il assure la vérification de l'intégrité du programme de base sauvegardé dans la mémoire FLASH et permet d'enregistrer une nouvelle version du logiciel de la centrale dans cette mémoire.
mémoire FLASH	La mémoire qui sauvegarde le programme de base de la centrale, effacée électriquement, permettant de remplacer son contenu en utilisant un ordinateur.
mémoire 2402	La mémoire additionnelle, non volatile, sauvegardant des paramètres importants du système d'alarme (p.ex. codes d'administrateurs, etc.).
DLOADX	Le programme d'ordinateur permettant de programmer les réglages de la centrale d'alarme à l'aide d'un ordinateur, soi-disant programme de service.
GUARDX	Le programme d'ordinateur permettant la gestion du système d'alarme à l'aide d'un ordinateur, soi-disant logiciel d'utilisateur.
objet	Un groupe de partitions constituant un système d'alarme indépendant. A partir d'une centrale d'alarme INTEGRA, il est possible de créer un, quatre ou huit groupes, en fonction de dimensions de la carte principale.
partition	Un groupe de zones surveillant une partie séparée de locaux dans lesquelles l'armement et le désarmement s'effectuent simultanément. La centrale d'alarme INTEGRA permet de créer 4, 16 ou 32 partitions indépendantes, en fonction de dimensions de la carte principale.
zone	Une paire de contacts sur la carte principale de centrale ou sur les platines de modules (raccordées à la centrale via le bus), auxquels sont raccordés des détecteurs. La centrale assure un contrôle des détecteurs via les zones.
violation de zone	Le changement de l'état de la zone suite à l'activation du détecteur (par exemple: court-circuit à la masse ou ouverture, changement de résistance du détecteur de 20% au moins).
sortie	Une paire de contacts sur la carte principale de centrale ou sur les platines d'expandeurs, où la tension est contrôlée par la centrale.
sortie de relais	Un commutateur électromagnétique implanté sur la carte du module d'extension, géré (commuté) par la centrale d'alarme.
comm. à distance	Une sortie dont l'état peut être gérée via le téléphone et les signaux DTMF.
bus	Un groupe de câbles auxquels sont raccordés les modules fonctionnant en association avec la carte principale de centrale. Les centrales: INTEGRA 64 et INTEGRA 128 sont dotées de trois bus. Un bus sert à raccorder les claviers LCD, et les deux autres à raccorder les modules d'extension.
expandeur	Un appareil électronique permettant l'extension des capacités de la centrale. Il existe des modules d'extension augmentant le nombre de zones ou (et) de sorties de la centrale d'alarme. Les modules d'extension englobent aussi les claviers de partition, les claviers à code et les lecteurs de cartes de proximité. Il est possible de raccorder à la centrale jusqu'à 64 modules d'extension.

11. ANNEXE C

La présente annexe contient les **descriptions des opérations** à effectuer lors de l'appel de certaines fonctions de l'utilisateur. Vu que le **menu de fonctions de l'utilisateur** dépend du logiciel introduit par l'installateur et des autorisations d'un utilisateur donné, les indications présentées sur l'afficheur de clavier sont à titre d'exemple et en pratique peuvent prendre des formes tout à fait différentes.

Exemple 1: ARMEMENT (partie I: [CODE][#])

- partition N° 2 désignée „Comptabilité”, appartenant à l'objet 1; utilisateur – administrateur d'objet.

[1][1][1][1][#] Saisie du code d'administrateur par défaut de la partition 1. (Possibilité d'entrer le code de tout utilisateur autorisé à la désactivation d'armement dans la partition 2).

```
Changer le code
(appuyer #)
```

Le message ci-dessus est affiché dans le cas où l'utilisateur est autorisé à changer le code et **doit** effectuer un tel changement (voir: *Manuel d'utilisateur INTEGRA*, description de la fonction *Changement de code*).

[#] Confirmation du contenu du message.

```
*Armer tout
Armer sélection
```

En appuyant ensuite sur la touche [#] ou ►, l'armement sera activé dans toutes les partitions accessibles pour l'utilisateur.

Note: Si certaines partitions parmi celles accessibles pour l'utilisateur sont déjà en armement, la centrale rendra alors accessibles uniquement les fonctions à **désarmer**, par contre, si seulement une partition est en armement, le désarmement aura lieu dans cette partition. Pour armer d'autres partitions, il faut d'abord appeler dans le menu la fonction de l'utilisateur en tapant sur le clavier [CODE][*] (voir: suite de l'exemple - ARMEMENT (partie II)).

▼ Indication de la fonction **Armer sélectionnées**.

► ou [#] Appel de la fonction.

```
Quoi armer:
Magasin
```

▼ ou ▲ Défilement de la liste des noms de partitions. Appuyer sur l'une des touches autant de fois que le nom de la partition requise apparaîtra sur l'afficheur (partition 2 - **Comptabilité**).

Après avoir appelé la fonction, la centrale affiche les noms de partitions (par défaut ou entrés par l'installateur) dans lesquelles l'utilisateur pourra activer l'armement. L'appui sur la touche ► fera passer au **mode graphique** de sélection de partitions.

[3] Indication d'une partition sélectionnée pour l'armement (signe □ à droite de l'afficheur) en appuyant sur une touche numérique.

```
Quoi armer: □
Comptabilité
```

Vous pouvez sélectionner (marquer) un nombre quelconque de partitions à armer parmi les partitions accessibles à un utilisateur donné. Vous pouvez aussi effacer (désélectionner) les partitions sélectionnées auparavant.

[#] Fin de la sélection et armement de toutes les partitions sélectionnées.

```
Système
armé
```

A l'affichage du message, le comptage du temps de sortie des partitions dans lesquelles l'armement a été activé démarre.

MODE GRAPHIQUE

Les partitions à armer peuvent être sélectionnées de deux façons:

- selon le nom – comme décrit ci-avant,
- selon le numéro de partition – en mode graphique présenté ci-après.

Ce mode convient à l'utilisateur qui connaît les numéros de partitions dans le système d'alarme, ou bien à l'utilisateur qui souhaite vérifier rapidement combien de partitions ne sont pas encore armées.

- ▶ ◀ Touches destinées à déplacer le curseur en mode graphique.
- ▲ ▼ Touches destinées à changer le mode service en mode graphique du clavier et vice-versa.

```

. . . .
----

```

Le symbole ◻ indique des partitions qui peuvent être armées (1, 2, 3 et 4).

- ▶ Déplacement du curseur sur la position 2 (partition 2).
- [3] Marquage de la partition à armer (appuyer sur n'importe quelle touche avec le chiffre).

```

. ◻ . .
  _

```

[#] Fin de fonction et armement dans la partition marquée.

ARMEMENT (partie II: [CODE][*])

[1][1][1][1][*] Entrée du code – appel du menu de fonctions de l'utilisateur.

```

*Armer
Changem. de code

```

[#] ou ▶ Mise en marche de la fonction **Armer**.

Note: Si toutes les partitions accessibles à un utilisateur donné sont en armement, la fonction **Armer** n'est pas disponible. Si certaines partitions sont en armement, les indications suivantes apparaîtront sur l'afficheur:

```

*Désarmer
Armer

```

Dans une telle situation, il est nécessaire de procéder comme suit:

- ▼ Déplacement en bas de la flèche indiquant la fonction à activer.
- [#] ou ▶ Mise en marche de la fonction **Armer**.

```

Quoi armer:
Magasin

```

En supposant que l'armement (suivant l'exemple décrit) dans la partition 2 (Comptabilité) a déjà été activé, après un rappel de la fonction **Armer** et l'entrée en mode graphique, l'afficheur de clavier fera voir:

```

. . . .
----

```

L'armement peut être maintenant activé dans les partitions: 1, 3 et 4.

Exemple 2: DESARMEMENT (partie I: [CODE][#])

- partition N° 2 désignée „Comptabilité”, appartenant à l'objet 1; utilisateur – administrateur d'objet.

[1][1][1][1][#] Saisie du code d'administrateur par défaut de la partition 1. Possibilité d'entrer le code de tout utilisateur autorisé au désarmement dans la partition 2.

```
*Désarmer tout
Désarmer select
```

L'appui sur la touche [#] ou ► désactivera l'armement dans toutes les partitions armées et accessibles à un utilisateur donné.

Note: Si uniquement une partition est en armement, son désarmement interviendra immédiatement après avoir appuyé sur la touche [#] (avec l'affichage du message final). Si une alarme est signalée dans la partition, il peut être effacé avec la désactivation d'armement.

- ▼ Déplacement en bas de la flèche indiquant la fonction à activer.
- ou [#] Mise en marche de la fonction **Désarmer**.

```
Quoi désarmer :
Magasin
```

- ▲ ou ▼ Défiler la liste des noms de partitions. Appuyer sur l'une des touches autant de fois que le nom de la partition requise apparaîtra sur l'afficheur (partition 2 - **Comptabilité**).

Après avoir appelé la fonction, la centrale affiche les noms de partitions (par défaut ou entrés par l'installateur) dans lesquelles l'utilisateur pourra désactiver l'armement. L'appui sur la touche ► fera passer au **mode graphique** de sélection de partitions (sélection en mode graphique s'effectue d'une façon analogue à l'armement).

- [3] Marquage de la partition sélectionnée à armer – le symbole ☐ apparaîtra dans l'angle supérieur droit (appuyer sur une touche quelconque avec le chiffre).

```
Quoi désarmer : ☐
Comptabilité
```

Vous pouvez sélectionner (marquer) un nombre quelconque de partitions à désarmer parmi les partitions accessibles à un utilisateur donné. Vous pouvez aussi effacer (désélectionner) les partitions sélectionnées auparavant.

- [#] Fin de fonction et désarmement de toutes les partitions sélectionnées.

```
Système
désarmé
```

DESARMEMENT (partie II: [CODE][*])

[1][1][1][1][*] Entrée du code - appel du menu de fonctions de l'utilisateur.

```
*Désarmer
Changem. de code
```

- [#] ou ► Sélection de la fonction indiquée par la flèche – passage à l'étape de sélection des partitions à désarmer, décrite dans la première partie de l'exemple.

```
Quoi désarmer :
Magasin
```

Note: Lorsque certaines partitions accessibles à l'utilisateur sont en armement, il verra sur l'afficheur:

```
*Désarmer
Armer
```

Le mode opératoire dans ce cas-là est identique à celui quand toutes les partitions accessibles sont en armement.

En supposant que la partition 2 n'est pas en armement et les partitions 1, 3 et 4 sont armées, en mode graphique, l'utilisateur verra sur l'afficheur:

```

. . .
----

```

Exemple 3: BYPASS DE ZONES TEMPORISE

Bypass de zones temporisée: n° 4 **Portes d'entrée** et n° 49 **PIR secrétariat**. Code d'utilisateur 38407.

Avertissements:

- Le *bypass des zones indiquées ci-dessus est possible, si celles-ci appartiennent aux partitions en désarmement.*
- Le *bypass de zones permanent est analogique, toutefois, au lieu de la fonction BYPASS TEMPORISE, il faut sélectionner la fonction BYPASS PERMANENT.*

[3][8][4][0][7][*] Entrée du code – appel du menu de fonctions de l'utilisateur.

```

*Armer
Changem. de code

```

- ▼ ou ▲ Défilement de la liste de fonctions disponibles. Défiler la liste jusqu'à l'affichage du texte: **Bypass de zones** (après avoir saisi le code, il est aussi possible d'appuyer sur la touche [4], soit utiliser le raccourci et entrer immédiatement au sous-menu **Bypass de zones**).

```

Changem. de code
*Bypass de zones

```

- [#] ou ► Entrée au menu **Bypass de zones**.

```

*Bypass temp.
Bypass permanent

```

- [#] ou ► Mise en marche de la fonction **Bypass temporisé**. La première des zones qu'on peut verrouiller/déverrouiller au moyen de la fonction sera affichée. Le symbole ' ' indique que la zone n'est pas verrouillée (si la zone avait été verrouillée, le symbole  serait affichée).

```

Bypass de zone 1: '
PIR salle

```

- ▼ ou ▲ Défilement de la liste de zones qu'on peut verrouiller/déverrouiller au moyen de la fonction. Défiler la liste jusqu'à l'affichage de la première zone à verrouiller: **Porte entrée**.

```

Bypass zone. 4: '
Porte d'entrée

```

- [9] Marquage de la zone à verrouiller – le symbole  apparaîtra dans l'angle supérieur droit de l'afficheur (appuyer une touche quelconque avec le chiffre).

```

Bypass zone. 4: 
Porte d'entrée

```

- ▼ ou ▲ Défilement de la liste de zones à nouveau. Défiler la liste jusqu'à l'affichage de la deuxième zone à verrouiller : **PIR secrétariat**.

```

Bypass zone.49: '
PIR secrétariat

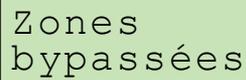
```

- [5] Marquage de la zone à verrouiller - le symbole  apparaîtra dans l'angle supérieur droit de l'afficheur (appuyer une touche quelconque avec le chiffre).



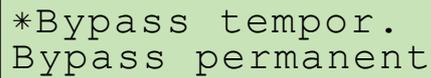
Bypass zone 49: 
PIR secrétariat

- [#] Fin de fonction et bypass de zones sélectionnées.



Zones
bypassées

- [*] Retour au sous-menu **Bypass de zones**.



*Bypass tempor.
Bypass permanent

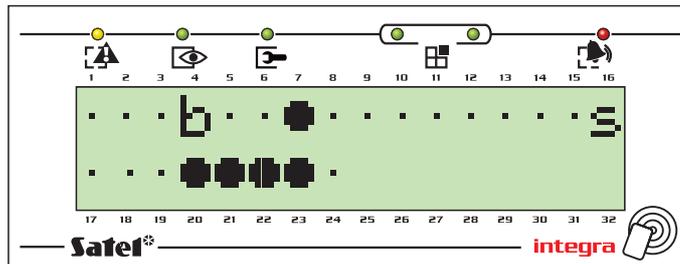
- [*] Sortie du menu fonction d'utilisateur.

Note: Le bypass de zones temporisée sera effacé après la désactivation d'armement dans la partition à laquelle appartiennent les zones bypassées.

Exemple 4: VISUALISATION D'ETAT DE ZONES

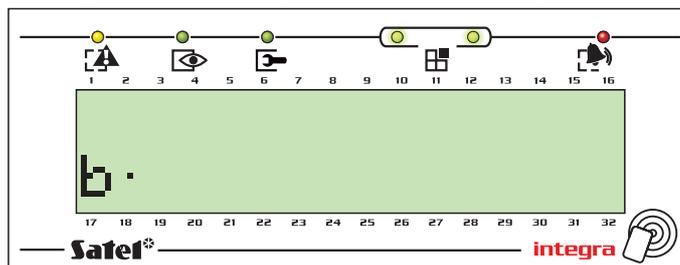
- appel de la fonction par un appui long sur la touche [1].

- [1] Appel de la fonction de visualisation d'état de zones de la centrale. Maintenir la touche appuyée pendant environ 3 secondes – sur l'afficheur, en mode graphique, il apparaîtra une information sur les premières 32 zones du système.



Les voyants  [GROUPE] éteints informent sur l'affichage du premier jeu de zones de numéros 1-32. Les symboles correspondant à l'état de zones ont été présentés dans la description de la fonction TESTS.

- ◀ Passage à l'affichage du quatrième jeu de zones 97-128 (INTEGRA 128 / INTEGRA 128-WRL).

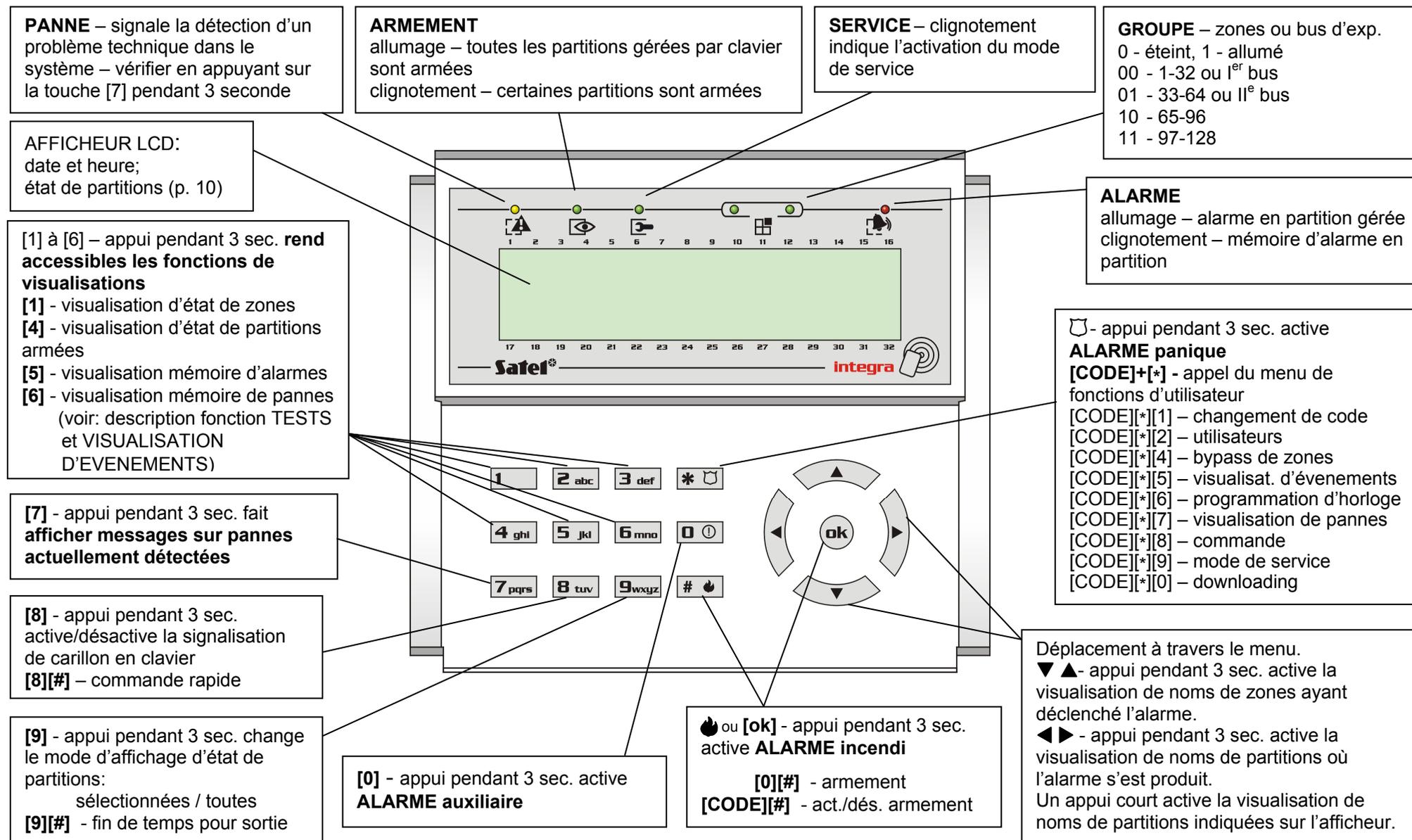


Les deux voyants LED  [GROUPE] allumés indiquent le jeu de zones de numéros 97-128. Dans la ligne inférieure, il est affiché l'état de zones dans le clavier à l'adresse „0”. Le numéro de zone est calculé conformément à la description présentée à la page 12.

L'état de toutes les zones réparties en groupes peut être affiché en appuyant sur la touche ◀ ou ▶. La centrale INTEGRA 64 affiche l'état de toutes les zones réparties en deux groupes, tandis que la centrale INTEGRA 128 / INTEGRA 128-WRL en quatre.

- [*] Fin de la fonction.

Fonctions de touches et signalisation de voyants LED du clavier LCD (détails à la page 9-13).



12. HISTORIQUE DES CHANGEMENTS DU CONTENU DE LA NOTICE

Les changements décrits, ci-dessous, se réfèrent au manuel relatif à la centrale avec la version v1.00. du logiciel.

DATE	VERSION DU LOGICIEL	CHANGEMENTS EFFECTUES DANS LA NOTICE
2005-09	1.03	<ul style="list-style-type: none"> • Complément du manuel par les informations concernant le module ETHM-1 (p. 6, 63). • Ajout de l'information sur la possibilité de verrouiller, suite à trois codes erronés: le clavier LCD (p. 13), le clavier de partition (p. 21) et le clavier à code (p. 27). • Modification du chapitre relatif aux lecteurs de cartes de proximité et de puces DALLAS (p. 27). • Ajout de l'information sur la possibilité de verrouiller le lecteur de cartes de proximité / de puces DALLAS suite à trois tentatives de lecture d'une carte / puce inconnue pour la centrale (p. 17, 28). • Description de la modification concernant le mode de changement de longueur de préfixes (p. 30). • Ajout du chapitre „Cartes de proximité / puces DALLAS” (p. 30). • Remaniement et complément du chapitre „Mode d'armement du système” (p. 37). • Ajout de l'information sur l'abandon automatique de la fonction de downloading inactive (p. 43). • Complément du schéma présentant le menu de fonctions de l'utilisateur (p. 44). • Complément de la description de fonctions de l'utilisateur „Tests” par les informations sur les nouvelles fonctions: „Equipements radio” (p. 62) et „IP/MAC ETHM-1” (p. 62). • Complément de la liste des messages affichés dans le clavier lors de la visualisation de pannes (p. 67).
2006-07	1.04	<ul style="list-style-type: none"> • Ajout de l'informations concernant l'icônes introduits dans les claviers, claviers de partitions et claviers à code (en lieu de présentes descriptions verbales de voyants). • A propos d'augmentation de notre offre et de modifications des noms commerciales des claviers et les nouvelles fonctions, les chapitres dédiés aux claviers LCD (p. 9-17), claviers de partition ont été modifiés et complétés (p. 18-21). • Complément de l'information relative aux cas où il n'est pas possible d'armement dans la partition / les partitions (p. 37). • Ajoute de l'information sur la possibilité de vérifier les pannes avant l'armement (p. 38). • Récapitulation de la description de révision de zones violées / bypasées avant l'armement (p. 38). • Ajout de l'information sur la possibilité de raccourcir la temporisation d'entrée (p. 38). • Ajout de la description de types d'effacement d'alarmes (p. 40). • Ajout de l'informations relatives à la révision d'alarmes effacés (p. 40). • Ajout de l'information sur l'effacement de messagerie aux autres utilisateurs après avoir reçu un message par un utilisateur déterminé (p. 41). • Complément du schéma présentant le menu de fonctions de l'utilisateur (p. 44). • Ajout de la description de nouvelles fonctions de l'utilisateur: „Révision d'alarmes effacés” (p. 50), „Réinitialiser le système” (p. 50) et „Ouvrir la porte” (p. 64). • Changement la description de la fonction „Changement d'option”, en modifiant l'information sur la fonction „Carillon de zones” (p. 60). • Changement de la description de la fonction „Tests” en supprimant l'information sur les fonctions „Sabotage de claviers” et „Sabotage d'expandeurs”, en modifiant l'information sur les fonctions „Etat de partitions” (p. 61) et „Test de zones” (p. 62) et en ajoutant l'information sur les fonctions „Test de messagerie” (p. 63) et „Versions de modules” (p. 63). • Complément de la description de la fonction de l'utilisateur „Commande” (p. 64). • Ajout du chapitre concernant les exigences CLC/TS 50131-3 (p. 66). • Complément de la liste de messages affichés dans les claviers pendant la visualisation de pannes (p. 67).

2007-08	1.05	<ul style="list-style-type: none"> • Modification de l'information relative au comptage de temporisation d'entrée dans les claviers de partition (p. 20). • Ajout de l'information sur le clavier multifonctionnel INT-SCR-BL et la description des modes de fonctionnement accessibles pour lui (p. 22-25). • Complément de l'information sur la modification de procédure d'armement dans le clavier LCD en cas quand l'armement a été impossible (p. 37). • Ajout des informations sur la définition de type d'armement qui devra être activé à l'aide de timer (p. 40, 60). • Complément du schéma présentant le menu de l'utilisateur (p. 44-49). • Ajout de l'information sur la possibilité d'assigner aux utilisateurs une télécommande (p. 56). • Ajout de l'information sur la possibilité d'assigner aux touches de télécommande une zone (p. 57). • Ajout de l'information sur la possibilité de terminer le test de zones avant le temps programmé passera (p. 62). • Complément de la description de la fonction „Tests” par l'information sur la fonction de „Synchronisation du temps” (p. 63). • Complément de la liste des messages affichés dans le clavier lors de la visualisation de pannes (p. 67).
2007-10	1.05	<ul style="list-style-type: none"> • Ajout de l'information sur les nouvelles touches de combinaison servant à activer l'armement (p. 8, 21, 23, 39). • Modification de la description de déclenchement rapide des alarmes à l'aide des claviers à code (p. 27). • Ajout de l'information dans le chapitre „Codes et utilisateurs” sur l'édition d'utilisateurs par le service (p. 28). • Modification et complément de chapitre „Carte de proximité / puce DALLAS” (p. 30). • Modification et complément de chapitre „Armement du système” (p. 37). • Complément de schéma présentant le menu de la fonction de l'utilisateur (p. 44-49). • Ajout de l'information sur l'option „Edition depuis DloadX” dans la description de la fonction „Changement d'option” (p. 61).
2008-06	1.06	<ul style="list-style-type: none"> • Ajout de l'information relative à la centrale INTEGRA 128-WRL. • Complément du chapitre „Performances de la centrale” (p. 6). • Ajout de l'information sur le nouveau mode d'activation d'armement (total +bypasses) (p. 8, 15, 21, 23, 38, 39). • Ajout du chapitre concernant les télécommande APT-100 supportés par le système sans fil ABAX (p. 32). • Ajout de l'information sur la possibilité de verrouiller les zones sabotées ou violées pendant l'armement (p. 38). • Récapitulation du chapitre „Appel de notification d'alarme” (p. 41). • Récapitulation du chapitre „Réponse à l'appel téléphonique” (p. 41). • Ajout du chapitre concernant la commande de la centrale INTEGRA 128-WRL à l'aide du message SMS (p. 43). • Complément du schéma présentant le menu des fonctions de l'utilisateur (p. 44-49). • Complément des informations sur le code téléphonique (p. 54). • Ajout de la fonction „Fin d'ouverture de porte en mode incendie” (p. 60). • Complément de la description de la fonction „Changement d'option” avec l'information sur „Service édite” (qui a remplacé l'option „Edition depuis DloadX”) (p. 61). • Complément de la description de la fonction „Tests” avec l'information sur les fonctions „Test de batterie” (p. 63), „Test de carte” (p. 63), „Version du logiciel ST” (p. 63) et „IMEI/v/sign.GSM” (p. 63) et de la description de la fonction „Synchronisation de temps” (p. 63). • Complément de la fonction „Commande” (p. 64). • Complément de la description de la fonction „Downloading” (p. 66). • Complément de la liste de messages affichés sur le clavier pendant la révision des pannes (p. 67).
2009-08	1.06 1.07	<ul style="list-style-type: none"> • Complément des informations sur les raccourcis de claviers au menu d'utilisateur (p. 14). • Chapitres „Sélection de la fonction depuis le menu”, „Saisie de données” et „Mode graphique” rassemblés en un seul chapitre: „Saisie de données à l'aide du clavier”

	<p>dont les sous-chapitres présentent toutes les méthodes de saisie de données (p. 15).</p> <ul style="list-style-type: none">• Ajout de l'information sur la fonction des voyants LED de la télécommande APT-100 (p. 32).• Ajout de l'information sur le mode d'affectation de sorties aux voyants LED des télécommandes APT-100 (p. 35).• Complément du schéma présentant le menu de fonctions d'utilisateur (p. 44-49).• Modification de l'information d'attribution de télécommandes aux utilisateurs (p. 56).• Modification de l'information d'affectation de zones aux boutons de la télécommande (p. 57).• Ajout de l'information relative à la possibilité de définir si l'appui sur le bouton de la télécommande générera un événement respectif (p. 57).• Ajout de l'information relative à la possibilité de définition des sorties dont l'état sera présenté sur les voyants LED de la télécommande du système ABAX (p. 57).• Modification de la description de la fonction „Bypass de zones” (p. 57).• Complément du sous-menu „Changement d'option” par l'information sur l'option „Service arme/désarme/efface/verrouille” et sur les fonctions „Adresse DloadX” et „Adresse GuardX” (p. 61).• Complément de la description du sous-menu „Downloading” par l'information sur les fonctions „ETHM-1 – DloadX” et „ETHM-1 – GuardX” (p. 66).
--	--

SATEL sp. z o.o.
ul. Schuberta 79
80-172 Gdansk
POLOGNE
tel. +48 58 320 94 00
info@satel.pl
www.satel.eu